

Place au grand Bal du Tricorne!



A surveiller:

Supplément Habitation-Rénovation

(dans notre édition du 14 avril 1996)

Bonjour dimanche

Outaouais

Volume 8, numéro 20 Le dimanche 7 avril 1996 28 pages

S.O.S. électroménager

Coupon rabais de 5\$
sur service à domicile

C'est taire
Achat et vente
d'usages Pièces
Service

190, boul. St-Joseph, Hull

766-0505

OBLIGATIONS VILLE DE HULL

6.25%

ECHEANT LE 16 DECEMBRE 1997

MINIMUM 25 000\$

Les taxes sur le marché

MCA & Co. Courtiers & Associés Inc.

100, rue St-Joseph, Hull

766-0505

L'EXPERT DE LA REMORQUE

668, boul. Maloney E., Gatineau

669-0286

SPECIALISTE EN PIÈCES & ACC. DE REMORQUES

GAMME COMPLETE D'ATTACHES (HITCH)

VENTE AU DETAIL & EN GROS

EXPERT DES NORMES DU TRANSPORT

LOCATION DE REMORQUES

PENNZOIL CHANGEMENT D'HUILE 10 MINUTES

Coupon rabais applicable sur tout
changement d'huile et filtre
coût rég. 24,99\$ (10W30 Pennzoil)

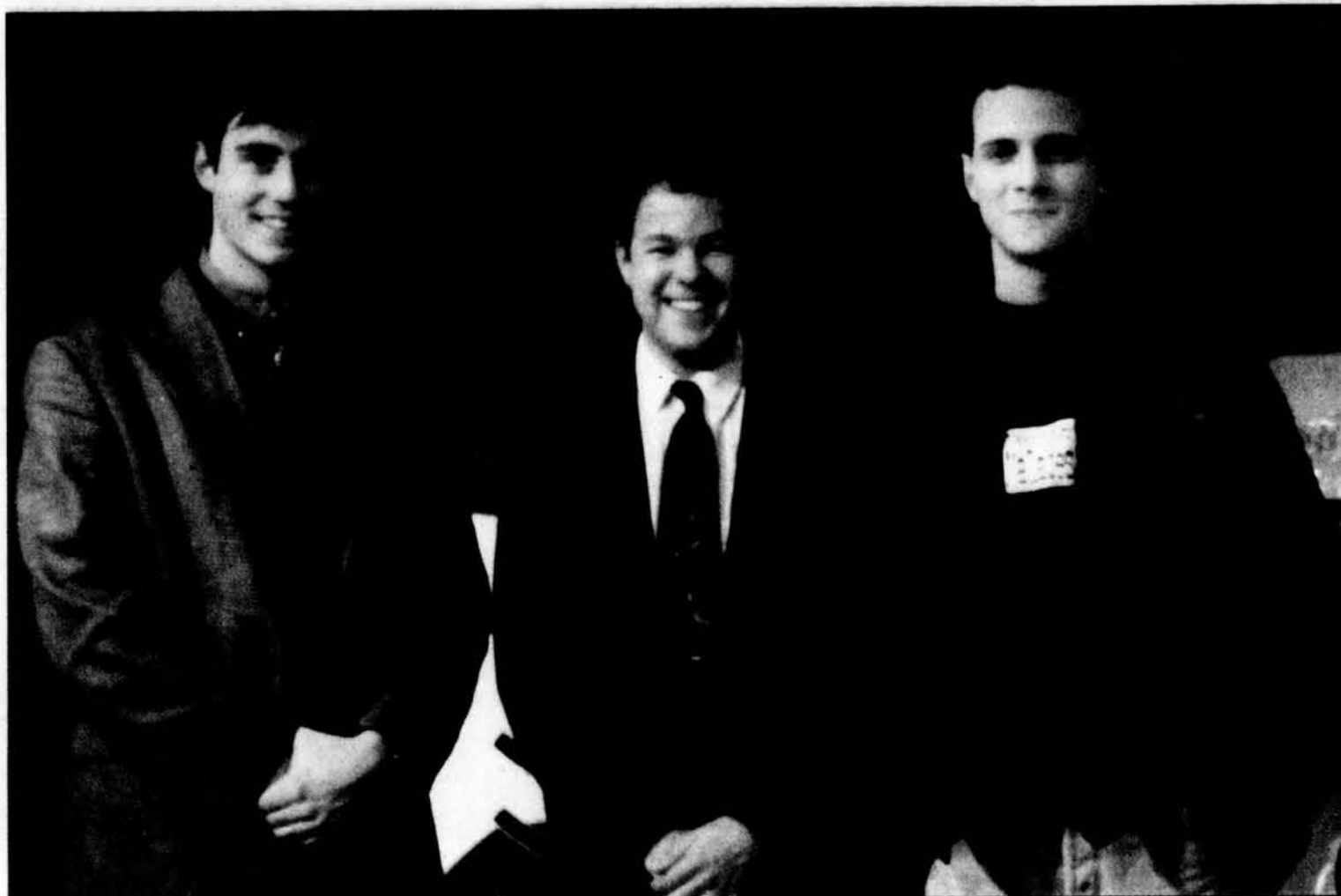
5\$ 10\$

DE RABAIS DE RABAIS

Du lundi au samedi Le dimanche seulement

660, ST-JOSEPH, HULL - 770-1333

Un Salon de l'emploi... pour les jeunes!



(Photo: Sara Champagne)

Les jeunes auront enfin leur propre salon de l'emploi! En effet, les 3 et 4 mai prochain, la Maison du Citoyen de Hull sera l'hôte du Salon Jeunesse Emploi qui vise particulièrement à promouvoir l'emploi et l'entrepreneuriat chez les jeunes de 16 à 35 ans de l'Outaouais. "Une première dans la région!", aux dires du président et représentant de la MRC des Collines, Jean-Pierre Giroux, qui est posé en compagnie du coordonnateur du Conseil Jeunesse Emploi Eric Thibodeau et du porte-parole du Salon et animateur à CKTF, Julien Tremblay. A lire en page 3...

HULL HYUNDAI

770-7768

890, boul. St-Joseph, Hull

TAXES SUR VERSEMENTS EN SUS.



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIERE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise de Club Auto, organisme
affilié à la CAA.



49,49\$^{sem.}

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE GAGNANTE

Pourquoi prendre les problèmes des autres
lorsque vous pouvez prendre le volant d'une
Accent 96 neuve

Le Club Kiwanis annonce une première activité...

Le Bal du Tricorne: un avant-goût du Festival Nouvelle-France!

Le Club Kiwanis de Hull a annoncé la tenue d'une première activité qui donnera un avant-goût du Festival Nouvelle-France qui se tiendra en juin 1997. Le Bal du Tricorne sera en effet une occasion de se familiariser avec les traditions des ancêtres français qui sont venus pour la première

fois en territoire outaouais en 1609.

Réjean Paquin

Le Bal du Tricorne aura lieu le samedi

15 juin 1996 au Manège militaire de Salaberry, angle Taché et St-Joseph. On pourra y déguster un choix de viandes rôties à la broche, admirer des costumes d'époque, assister à une démonstration de danse baroque, côtoyer des "habitants de la Nouvelle-France", et bien sûr, des crieurs publics, sans parler de quelques surprises hautes en couleur. Le souper sera suivi d'une soirée dansante animée par l'Orchestre de Réjean Gauvreau.

La population des deux rives de l'Outaouais est donc invitée à se joindre à la fête et à profiter de l'occasion pour endosser un costume genre XVIIIe siècle.

Ceux qui le désirent pourront obtenir des renseignements sur la location de costumes ainsi que sur les ateliers de fabrication et d'élaboration de costumes dans les

kiosques Nouvelle-France que l'on trouvera dans certains centres commerciaux de la région pendant tout le mois de mai, à commencer par les Galeries de Hull le samedi 4 mai prochain.

Les billets pour le Bal du Tricorne seront en vente dès le 15 avril prochain pour la modique somme de 35\$. Ils seront disponibles auprès des membres du Club Kiwanis de Hull, dans les Caisses populaires participantes et aux kiosques Nouvelle-France.

Le Festival Nouvelle-France, quant à lui, se tiendra du 8 au 15 juin 1997 et transformera la Ville de Hull en un véritable bourg des années 1700. Le festival accueillera également le 7e Championnat mondial des crieurs publics.

Info: 771-4292.

LES CONSTRUCTIONS
J-G LEPAGE INC. *22 ans en affaire situé à Angers*

Pas de surprise tout inclus

92 900\$
TPS & TVQ inclus



1024 P.C.

UNIFAMILIALE
Split air ouvert, toit cathédral

TPS - TVQ inclus*

- 2 c. à coucher + 1 finie complète au sous-sol
- 2 salle de bain dont 1 finie complète au sous-sol
- Bay window
- Choix de terrain
- Toit cathédral au vovoir
- Deck 10 X 10
- TOP SOIL en arrière
- Entrée près à recevoir l'asphalte
- Tourbe à l'avant
- 1 arbre au choix
- Lampadaire
- Rampe en chêne

0\$
comptant à la signature

593³⁵\$
/mois

Terme 1 an fermé amortie sur 25 ans 6.25% d'intérêt

5 ans
GARANTIE

M. ALBERT LAUZON
766-2391/780-8391 Pag.

MICHEL RIEL
281-4553/986-8570



(Photo: Réjean Paquin)

Le crieur public Daniel Richer, crieur hôte du Festival Nouvelle-France, a annoncé la première d'une série d'activités reliées à cet événement qui se tiendra en juin 1997 à Hull.

On se surpasse chez

DEMERS

Obtenez jusqu'à
1500,00\$
de rabais
sur tous nos modèles
Cavalier 1996

Plus

Attention
Etudiants (es)
750,00\$*
de remise additionnelle

*Dans le cadre du programme GM des jeunes diplômés d'université ou de collège reconnu (du 1^{er} mai '93 au 31 décembre '96). Tous les détails chez votre concessionnaire.



Notre mission, c'est votre satisfaction!

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-5811



Un Salon Jeunesse Emploi en Outaouais!

Le Conseil Jeunesse Emploi a annoncé cette semaine, la venue d'un premier Salon Jeunesse Emploi dans l'Outaouais.

Le Salon qui se tiendra les 3 et 4 mai prochains, à L'Agora de la Maison du Citoyen de Hull devrait regrouper sous son toit, une trentaine de kiosques.

Les cinq grands thèmes à l'honneur seront l'entrepreneuriat, le marché de l'emploi en Outaouais, la recherche d'emploi, choisir une formation pour atteindre une carrière et les ressources offertes aux jeunes.

Parmi les activités offertes sur les lieux, il sera possible entre autres d'apprendre à naviguer sur l'Internet, connaître les perspectives d'emploi à venir et créer un bon curriculum vitae.

Selon le président et représentant de la MRC des Collines, Jean-Pierre Giroux, le Salon vise particulièrement à promouvoir l'emploi et l'entrepreneuriat chez les jeunes de 16 à 35 ans de l'Outaouais.

«Lors d'un forum où les jeunes avaient été consultés en 1993, a-t-il expliqué,

nous avons remarqué l'absence d'une structure propre aux jeunes et apte à les

représenter adéquatement.»

«Depuis, le Conseil Jeunesse Emploi



Le président et représentant de la MRC des Collines, Jean-Pierre Giroux, le coordonnateur du Conseil Jeunesse Emploi, Eric Thibodeau et le porte-parole du Salon et animateur à CKTF, Julien Tremblay.

est apparu mais il y a encore un manque de partenariat entre les jeunes, les entreprises privées, le secteur de l'éducation et la main-d'œuvre», a-t-il poursuivi.

Avec l'appui d'organismes comme La Relance et le Club de recherche emploi, les promoteurs du Salon espèrent aussi venir en aide au gens qui désirent retourner aux études ou aux prestataires de l'aide sociale à recherche d'emploi.

«C'est notre premier Salon, a précisé M. Giroux, alors nous allons voir ce que les gens demandent spécifiquement. Si il y a des besoins qui sont plus en demande, nous agirons en conséquences lors de la prochaine édition.»

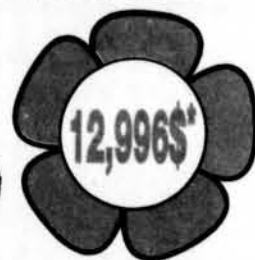
Pour la première année, le Conseil espère accueillir entre 1000 et 3000 visiteurs. Une grande partie provenant des écoles et du bouche à oreilles.

Selon M. Giroux, il y a plus de 65 000 jeunes entre 18 et 25 ans dans l'Outaouais. Il estime donc que le Salon aura sa clientèle d'autant plus que l'entrée est libre.

SUPER SOLDE DU PRINTEMPS

NOUS OUVRONS NOS PORTES LUNDI DE PÂQUES POUR VOUS OFFRIR DES AUBAINES TRÈS CONTAGIEUSES SUR UN VASTE CHOIX DE VÉHICULES 1996 (au delà de 150 de disponibles)

AU DELÀ DE 45 **NÉON 96** EN INVENTAIRE



PLUS DE 35 **VOYAGER** EN STOCK à partir de



Nous vous offrons des taux d'intérêt de 4,9% à 7,9% ou des rabais de 750\$ à 2,500\$ sur tous les modèles neuf 1995 et 1996

Informez-vous des avantages location clé d'or

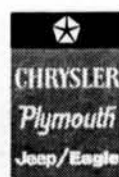
EXCELLENTE CONDITION D'ÉCHANGE

Le seul remède pour la fièvre du printemps c'est Kollbec

Huguette Koller
Propriétaire
P. D. G.



“Si c'est Kollbec, c'est correct !”



Informez-vous auprès d'un de nos représentants

C'est le service qui compte

Acheter en Outaouais québécois, c'est choisir notre région!

*Taxes, livraison, transport en sus

OUVERT LUNDI 8 AVRIL DE 9H À 21H

812, Maloney Ouest, Gatineau 688-1414



Si c'est Kollbec, c'est correct !

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par:
Les Hebdo Unimédia

Division Groupe Unimédia Inc.

GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

**Éditeur -
Directeur général**
Johny Thériault

**Éditrice adjointe -
Directrice administrative**
Renée Houde

**Dir. des promotions
et marketing**
Philippe Favreau

**Directeur
de la rédaction**
Réjean Paquin

Journaliste
Sara Champagne

Chroniqueurs
Jean R. Larivière
Luc Gagné
Réal Croteau
Mario Lafrance
Richard Proulx
Jaques Parisien
Denis Girouard

**Préposée
aux cts recevables**
Danielle Lacroix

Comptabilité
Nathalie Brisson

Réceptionniste
Gaétane Hamel

**Conseillers
publicitaires**
Philippe Favreau
François Legault
Pierre Pilote
Kathleen Michaud
Marie-Claude Jean
Danielle Lacroix

Francine Dumais
Claire Poirier
Pascal Taillefer

Infographistes
Nancy Imbeault
Pascal Corriveau
Laurie Poliquin

Distribution
Messageries Outaouais

Imprimé par: Qualimax



OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.
ODC

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 • Fax: 770-0825

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie,
est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

77,000 exemplaires distribués gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.

Osez lire

Par Réjean Paquin



Vers une société du mieux-être...

J'ai eu une conversation extraordinaire avec l'astro-thérapeute Louise Blais. Bien que la raison première de cet entretien était d'abord de parler du Salon du Mieux-être, nous nous sommes engagés dans des conversations plus profondes sur le devenir de notre civilisation actuelle...

Louise Blais est avant tout une des pionnières du Salon du Mieux-être (qui aura d'ailleurs lieu les 11 et 12 mai) et ce n'est pas pour rien que, d'années en années, de plus en plus d'adeptes le fréquentent. Quel est donc cet engouement pour la recherche de soi, la croissance personnelle? Pourquoi tant de nouvelles approches alternatives et holistiques? On dirait que les gens se ruent vers des nouvelles valeurs, une nouvelle conscience...

Si vous êtes de ceux ou celles qui avez lu la Prophétie des Andes, vous comprendrez de quoi je parle. Si tant de personnes se tournent vers cette nouvelle conscience, c'est "qu'en kék'part!" il y a des choses qui se passent! J'ai donc posé la question à Louise: que se passe-t-il dans ce monde...?

Louise est catégorique: l'astrologie le démontre et les prophètes l'ont prédit: nous sommes en effet dans une époque où les valeurs sont complètement bousculées. Ça sent la transformation dans l'air, non? Ne la sentez-vous pas?

Par exemple, si on aborde la structure économique actuelle, c'est le bordel... On perd nos emplois, on a moins de "cash", on dépense moins, on est insécure; bref, le "bacon" se fait de plus en plus rare, n'est-ce pas?

Moins de sécurité d'emploi... ça c'est bien évident, je n'apprend rien à personne. Sait-on bien que (surtout dans notre région) la sécurité d'emploi et le bien-être matériel nous sécurisaient il y a vingt ans. C'était la béquille de plusieurs... Mais aujourd'hui, il n'y a plus de béquille...

Les gens s'accrochent à quoi alors? On sent que des changements s'imposent et moi aussi, je me questionne beaucoup...

C'est écrit dans les astres aux dires de Louise Blais. Nous ne sommes pas juste à l'aube d'un nouveau millénaire, mais aussi à l'aube de l'ère du Verseau. J'ai d'ailleurs déjà traité de ce thème en décembre dernier où l'astrologue Christiane Martel m'avait fait part de ses propos à ce sujet. Mais là, c'était plus fort que moi, il fallait que j'en parle encore une fois... (maudit fatigant!)

Louise Blais me parlait du système économique et monétaire actuel qui, dans les prochaines années, subira des bouleversements majeurs. Et la Terre se nettoie aussi, on prédit même des tremblements de terre qui feront des gros "bobos" sur le côté ouest du continent américain et aussi au Japon. Qu'arriverait-il en effet si le Japon ou Hollywood s'engloutissaient? Bye bye "the American Dream" et la bourse de Tokyo...

Pessimiste, me direz-vous? Pas vraiment, mais plutôt une estimation réaliste de ce qui pourrait subvenir et qui, en soi, constituerait une étape nécessaire afin de construire de nouvelles structures et des nouvelles valeurs.

Ce n'est pas nouveau, on fait de moins en moins confiance à nos gouvernements qui s'attardent d'ailleurs à la réduction d'une dette qui, selon moi, est "irremboursable"! Ce sentiment de sécurité envers nos emplois et nos gouvernements s'est éteint. Les gens sentent cette insécurité. Or, nous devons nous tourner vers quelque chose de nouveau qui nous sécurisera. Et ce quelque chose... c'est nous-mêmes: se sentir bien dans notre peau avec des valeurs un peu plus idéalistes ou spirituelles...

Si notre planète est actuellement en train de se nettoyer, nous devons nous aussi faire le ménage de nos systèmes de valeurs.

Serait-ce une des raisons de cette prolifération des thérapies naturelles? N'avez-vous pas remarqué le nombre incroyable de livres ou de bouquins qui traitent des anges, de la croissance personnelle, de nouvelles consciences? Cette engouement n'est-il pas la preuve que des changements s'imposent?

Remarquez d'ailleurs le nombre de gens qui se cherchent ou qui cherchent des réponses...

Ces changements auront aussi un effet sur notre modèle familial. Pour Louise Blais, la famille de demain n'aura plus rien à voir avec le modèle "américain". Inévitablement, le contexte économique nous pousse à adopter de nouveaux comportements surtout en ce qui concerne notre environnement. Comme le phénomène du co-voiturage (qui, en soi, est logique) nous devons aussi faire de même pour nous loger. On voit en effet de plus en plus de familles qui logent dans une même maison, qui partagent les tâches, qui s'entraident. Elles n'ont pas le choix: un travail, l'autre ne travaille pas et, pour combler les fins de mois, on loue une des chambres à un ami ou un membre de la famille. L'argent se faisant de plus en plus rare, il ne serait pas étonnant aussi de voir réapparaître le phénomène du troc: "Euh... pourrais-tu venir réparer mon toit... euh... en échange de mon macramé?" Vulgarisation, bien sûr, mais des échanges de ce genre, on en voit de plus en plus et ça viendra probablement remplacer la monnaie d'échange.

Bref, je l'avoue, c'est épeurant! Mais tout de même, je garde bon espoir que notre monde se dirige vers une société meilleure. Il faudra faire des sacrifices, mais c'est probablement le prix à payer pour nos abus (ou ceux de nos gouvernements). La tour doit malgré tout s'écrouler, mieux vaut donc l'accepter et penser à construire... pour le bien de nos enfants.

Le Salon du Mieux-être...

Il y a en effet des différentes approches qui peuvent nous aider à nous accrocher à quelque chose (si on doit s'accrocher, c'est parce que nous décrochons, n'est-ce pas?).

Une visite au prochain Salon du Mieux-être de l'Outaouais pourrait s'avérer une grande source d'information sur une foule de sujets et d'alternatives de santé globale ou holistique (physique, mentale, émotionnelle, spirituelle) disponibles ici même en Outaouais. Avec près de 60 exposants, tous dans un domaine différent, on peut échanger avec des spécialistes. Et ne vous méprenez pas, ce salon ne comporte aucune vente de produits et l'entrée est tout à fait gratuite. Louise Blais me disait que le salon a pour but premier d'éduquer et d'informer. C'est en effet un lieu de découvertes, de rencontres et d'enrichissement unique en Outaouais.

Durant cette fin de semaine, une foule d'ateliers et de conférences (sans frais!) sont au programme dont celle de la présidente d'honneur du salon, Gaétane Payeur, qui traitera du thème "Jouer de son privilège d'appartenir à l'humanité". L'hypnose, la dépendance, les phobies, la recherche d'emploi, le yoga, la polarité, l'insécurité, le tai chi sont autant de sujets qui seront présentés dans le cadre de ces conférences. On a même prévu un atelier jeunesse pour les 12 à 15 ans qui parlera de jobs, de massages, d'astrologie et plusieurs autres sujets d'intérêt.

Avant d'oublier! C'est le samedi 12 mai de 10h00 à 21h30 et le dimanche 13 mai de 10h00 à 17h00 au Centre Nouvel-Horizon, au 100 rue Champlain à Gatineau (face au Parc La Baie).

Et savez-vous quoi, le stationnement est même gratuit! (ô boutte!) Bonne semaine!

100995-23

FERME ROUGE EST DE RETOUR

AVEC LA SCAMPIMANIE À VOLONTÉ

REMETTRE CE COUPON À VOTRE SERVEUR (RUSH)

SCAMPIS À VOLONTÉ 19.95\$

SERVIS SUR UN LIT DE RIZ PLAF BEURRE À L'AIL AU CITRON

VALIDE TOUTES LES JOURS, SAUF LE SAMEDI
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 28 AVRIL 1996
Maximum 4 personnes par coupon

INCLUANT:
pain maison, salade César,
assortiment à l'ail
Restaurant Ferme Rouge

SPECIALITÉ:
CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
Venez célébrer votre anniversaire!

1957 route 148, Angers (entre Gatineau et Masson)
Réservations: (819) 986-7013

525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE,
SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE

PROGRAMMATION

À l'affiche

Conférence mensuelle du Club
des Internauts de l'Outaouais. Pour les mordus d'Internet,
une émission à ne pas manquer mercredi à 19h30
et samedi à 20h30.

Nouvelle saison de programmation
dès le lundi 22 avril!

Pour recevoir l'horaire complet de notre programmation,
composez le 771-7373.

771-7373 **Laurentien Câble tv**

TELE 3

Gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais - Casino de Hull 1996

présenté par l'

Association
touristique de
l'Outaouais

Le samedi 13 avril 1996 au Palais des congrès de Hull

Au programme:
Cocktail
Souper gastronomique
Dévoilement des 11 lauréats régionaux
Danse au son du Big Band de Réjean Gauvreau

**Billets disponibles
au coût de
85\$ (plus taxes)**

**Information et réservation
(819) 778-2222**

**Venez saluer les 25 candidats en lice au concours
des Grand Prix du tourisme québécois**

Merci aux commanditaires de l'événement

Parrain

Associés

Outaouais

Partenaires

Adcom, le groupe de présentation
Petit Page & Christie et Walther Communications
Place du centre
Transmédia
Ville de Hull

Collaborateurs

Bell
BTCH
Café Henry Burger
Château Montebello
Club de golf Mont-Cascades
Croisières MS Jacques-Cartier
Musée national de l'aviation
Photomania
Pichard, Laflamme, Potvin et associés
Top photographie
Ville d'Aylmer

Page 4 BONJOUR DIMANCHE, dimanche 7 avril 1996

310396-40

Ma banque... à planche!



Afin d'amasser des fonds pour l'organisme Trio-Jeunesse de Gatineau, les succursales de la Banque Nationale de la région avaient organisé un petit concours auprès des jeunes. En effet, pour chaque compte Super-Fric (7-12 ans) et I.D. (13-17 ans) ouvert entre le 4 et 15 mars dernier, un montant

de 5\$ était versé à l'organisme. De plus, chaque ouverture ou dépôt supplémentaire de 20\$ dans l'un de ces comptes donnait la chance de gagner une planche à neige d'une valeur de 675\$. Ainsi, l'heureux gagnant de cette planche est Étienne Bédard de Gatineau. En ce qui concerne Trio-Jeunesse, 500\$ ont été amassés pour l'organisme. Sur la photo, le jeune gagnant est entouré de Normand Turcotte, directeur Banque Nationale micro-région Gatineau-ouest; Denise Larivière, directrice service à la clientèle de la succursale du 68 Gréber à Gatineau et Laurent Bilodeau, vice-président de la région Outaouais.



Le soleil est sorti!

- Ouverture dans 2 semaines
- Possibilité de 3, 6 ou 12 versements jusqu'à la fin juin 96
- Réservez maintenant pour votre tournoi



CLUB DE GOLF
TOURNAINE

Tél. (819) 827-1882

«THERMO MAÎTRE»
offre sa

GARANTIE
de 10 ans / 100 %
(Pièces et main d'oeuvre)

À l'achat d'une
fournaise au gaz naturel
ou d'un air climatisé

YORK



THERMO-MAÎTRE

Chauffage et climatisation

GATINEAU
669-9675

HULL /AYLMER
776-9675

648, rue Notre-Dame, Gatineau

051195-5

Récupérer

l'est plein de bon sens!

Le papier et le carton, le plastique, le verre et le métal prennent une nouvelle vie en entrant dans la fabrication de nouveaux produits.

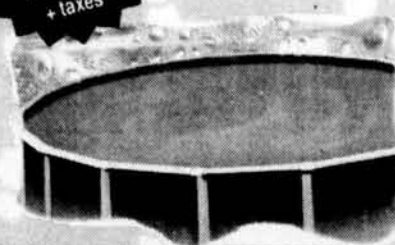


PISCINES AQUA-PRO

Les géants de la piscine

La piscine
hors-terre

Tout équipée
à partir de
1099\$
+ taxes



La piscine de bois
AQUOIS

Installation
hors-terre,
semi-creusée,
creusée



La piscine creusée

Service de
consultation
gratuite à
domicile

EQUIPEMENT
DE LUXE
Installation AQUAPRO
complète incluse
à partir de
6499\$
+ taxes



Les spas
EQUINOX

Le confort
à l'année



Plan "Ne payez qu'en janvier '97" sur piscine
hors-terre (SAC). Détails en magasin

867, boul. St-René Ouest, Gatineau

Financement disponible
sur les lieux

Tél.: **243-8868**

Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

AFFAIRES D'ARGENT

Négociez votre hypothèque sans vous déplacer



Nathalie Huot
Directrice,
services bancaires
personnels

Enfin, vous avez trouvé la maison de vos rêves! Mais soudainement, mille et une préoccupations vous bousculent. Il vous faut dénicher un notaire, mettre la main sur un bon assureur, penser aux multiples changements d'adresse, réserver une équipe de déménageurs... Dans le tumulte, il devient parfois difficile d'accorder à votre hypothèque la place qu'elle mérite, c'est-à-dire la toute première place.

Des spécialistes hypothécaires qui se déplacent.

Pour vous aider à négocier un prêt hypothécaire qui soit tout à votre avantage, les spécialistes hypothécaires de la Banque Royale se rendent à votre domicile ou à votre bureau. Pour plusieurs, cette solution contribue à créer une atmosphère de calme leur permettant de choisir à tête reposée, les diverses options composant un des prêts les plus importants de leur vie.

Choisissez les bonnes options et économisez.

Lors de la négociation, vous devez vous assurer que vous comprenez parfaitement bien l'impact qu'auront les divers éléments de votre hypothèque sur vos mensualités et la somme totale versée en intérêts. On pense ici à la mise de fonds, la fréquence des versements, l'amortissement, l'échéance libre ou fixe, le taux d'intérêt qui peut être fixe, variable ou plafonné, le double versement et le report de versement, ainsi que l'assurance-vie hypothécaire.

La visite à domicile ou au bureau d'un spécialiste en la matière sera d'un grand secours autant pour le nouvel emprunteur que pour la personne négociant un transfert d'hypothèque. On peut faire appel à ce service en composant sans frais le 1 800 263-9191.

JOURNÉE PORTES OUVERTES à l'intention de vos enfants

Amenez vos enfants participer à une foule d'activités lors de la journée "Portes Ouvertes de la Halte-Garderie Les Petits Bourdons, 96 rue Albert (au-dessus de l'aréna Aydelu) à Aylmer, le mardi 16 avril, de 8h30 à 17h.

POUR INFORMATIONS APPELEZ
FABIENNE DUBEAU AU : 685-1833



BANQUE ROYALE
Succursale Place Grande Rivière
Aylmer (Québec) J9H 6H4
685-9490

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

D'un dimanche à l'autre

Avis aux organismes!

Cet espace est réservé aux organismes sans but lucratif qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Soirée "Rétro Rock and Roll"

La Banque Nationale de l'Outaouais tiendra une soirée bénéfice pour sa campagne de levée de fonds aux profits du Camp Papillon, de Trio Jeunesse, de la Fondation du Centre hospitalier de Gatineau ainsi que la Fondation du CHRO. Le tout se tiendra le 19 avril prochain à

compter de 18h30 au stade Pierre-Lafontaine, rue St-Antoine à Gatineau. L'objectif de la soirée est d'amasser des fonds pour des organismes venant en aide aux jeunes de la région. L'ouverture de la soirée débutera par un souper spaghetti puis suivra une soirée "Rétro Rock and Roll" animée par Richard Proulx de CJRC. Les billets, au coût de 15\$, sont disponibles à toutes les succursales de la Banque Nationale de la région de l'Outaouais, chez Trio Jeunesse, au CHRO, chez Lévesque Beaubien Geoffrion et au journal Le Droit.

Petit déjeuner du REFAP

Le Réseau des femmes d'affaires et professionnelles tiendra son petit déjeuner mensuel le 10 avril prochain à 7h30 au

Resto-bar Le Terminus. Marie-Claude Desjardins d'Option Femme Emploi entre-tiendra les convives sur le développement économique communautaire. Bienvenue aux membres et non-membres. Réservations: 663-0365.

Cours de français

Le gouvernement du Québec offre gratuitement aux nouveaux immigrants résidant au Québec, des cours adaptés de français et à votre rythme d'apprentissage. Inscription et évaluation, les 9, 10 et 11 avril, de 8h à 18h. La durée de la formation est de dix semaines, les lundis et mercredis soir. Pour renseignements, 772-3375.



Pour la deuxième année consécutive, le ministère de la Sécurité du revenu recevait le 7 mars dernier, les employeurs de l'Outaouais qui se sont distingués par leur contribution à l'intégration à l'emploi des prestataires de la sécurité du revenu. Dix-huit partenaires provenant du milieu des affaires, du milieu communautaire et du monde municipal ont été mis en nomination par les six centres Travail-Québec de la région. Sur la photo, le propriétaire du Club 3 Dauphins, Marc Robillard, le secrétaire, Yvon Blanchard, le maire de Northfield, Jean-Marie Carpentier, le directeur régional du réseau Travail-Québec, Roger Beauchamp, du Centre bénévole Accès, Suzanne Fitzback, Jacques Gagnon et Pierre Gendron.



REBUTS SOLIDES CANADIENS

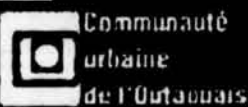
Programme de récupération

Horaires modifiés pour <<PÂQUES>>

✓ Ville de Hull : La collecte de lundi le 8 avril sera reportée au jeudi le 11 avril

✓ Ville d'Aylmer : Aucun changement. La Collecte se fera le lundi 8 avril comme d'habitude

✓ Ville de Gatineau : La collecte de lundi le 8 avril sera reportée au mardi le 9 avril



771-INFO (4636)



JE RECYCLE. C'EST UN CHOIX ÉCOLOGIQUE.

La plus grande boutique de meubles Patio de la région

Pour son 4ième anniversaire Patio Malo est heureux de vous annoncer l'agrandissement de sa boutique de meubles de jardins. Patio Malo la plus grande salle de montre de toute la région. Nous sommes la boutique numéro 1, d'ici par un proprio d'ici.

Nous nous spécialisons seulement dans le domaine des meubles de patio, de gazibos et de balançoires pour répondre plus adéquatement à notre clientèle.

Notre stabilité et notre personnel qualifié avec plus de 15 années d'expérience dans ce domaine, Jean, Monique, Martin, Paul et Yvon sont là pour répondre à toutes vos questions.

Notre priorité chez Patio Malo est notre service et nos produits de qualité et d'innovation. Nous ne vendons

pas des prix, mais que les meilleurs produits.

Nous avons la plus grande gamme de meubles patio, de gazibos et de balançoires de toute la région. Demandez et vous recevrez. Nous sommes la seule boutique au Québec à vous offrir plus de 75 couleurs de parasols et coussins. Chaque consommateur peut personnaliser son ensemble selon son goût et ses besoins et nous continuons dans la même venue vue notre grand succès.

Patio Malo demeure Patio Malo et ne s'associe d'aucune façon à d'autres chaînes de magasins et cela pour conserver la réputation que nous avons gagnée auprès du public depuis 4 ans. Venez nous rencontrer et nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions.

LA SEULE BOUTIQUE D'ICI PAR UN PROPRIO D'ICI



Intérieur du Centre Jardin Cloutier 778-2884
(Voisin du pont Alonzo)



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, LICENCIÉ, INDÉPENDANT ET AUTONOME

HULL, 43 DEAUVILLE, PRIX REDUIT 109,900 - Joli cottage, 3 chambres, bois franc au salon avec foyer excellent secteur.	31 DU VERSANT NORD - Superbe semi, 1485 p.c., 2 grandes chambres + 1 sous-sol, 2 grandes portes patio, sous-sol aménagé. Faut voir pour apprécier, 109,900\$ nég.
GATINEAU - Reprise de finances, semi en excellent état, terrain clôturé, remise, aucun voisin arriéré, 79,000\$ DISCUTABLE.	104 DU BRUANT, HULL - Faut vendre ce superbe semi à trois étages, 1947 p.c., avec garage d'été, air climatisé central, chauffage gaz, clôturé, foyer, 139,900\$ nég.
630 JOANISSE - Magnifique bungalow 4 chambres, terrain 8182 p.c., piscine, sous-sol tout fini, grande salle familiale avec poêle à bois, super bien entretenu.	592 EDDY, BUCKINGHAM - Coquette cottage, 1500 p.c., garage, 4 c.c. à l'étage, fenêtres neuves, bois franc partout, grand terrain, prix réduit 5000\$, 89,000\$.
GATINEAU, 1242 PASTEUR - Pas cher pour ce semi avec garage, sous-sol fini, balcon dans chambre des maîtres, cause transfert.	103 DU VOLIER, REPRISE - Faites une offre sur ce 2 étages en excellent état, garage, 1450 p.c. (1993), sous-sol aménagé, grand terrain, pas de voisin arriéré, 95,000\$ très nég.
HULL, 81 MORIN - Grand duplex, plus 4 chambres de louées, revenus 1400\$/mois très rentable. Prix réduit 128,900\$ et encore négociable.	42 SCULLION, PRIX REDUIT 5000\$ - Superbe semi en excellent état, salon sunken, s.b. avec douche séparée, salle lavage rdc, remise, clôturé, 74,900\$ nég.
HULL, 8 DE L'ASTROLABE - Super super semi, très grand terrain 5158 p.c., clôturé, bois franc et céramique au rez de chaussée, sous-sol fini, 119,900\$ discutable.	212 STE-EMILION, PRIX REDUIT 5000\$ - Superbe semi 1500 p.c. avec vue sur Ottawa, 4 c.c., 2 s.b., chauffé gaz, sous-sol aménagé, terrain 7700 p.c., clôturé, remise, 99,000\$ nég.
39 LOUIS COLLIN, SECTEUR L'HOPITAL - Superbe 2 étages, 1450 p.c., très moderne, grande salle de bain, bain romain, douche en coin, super propre, 114,900\$ nég.	97 VANIER - Très beau bungalow, high ranch, 1100 p.c., 5 c.c., prix réduit 5000\$, fenêtre neuve, toit neuf, ph, foyer, 2 s.b., 93,000\$ nég.

Claire Courchesne
agent agréé

Darlene Albert
Mongrain

Visite de Jocelyn Proteau à l'université

Dans le cadre d'une tournée régionale, Jocelyn Proteau, président de la Fédération des Caisses Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, a effectué une visite à l'université le mardi 26 mars 1996.

Réal Croteau



En début de journée, il s'est rendu au bureau du recteur, Francis Whyte. En compagnie du président du Conseil d'administration de l'UQAH, Pierre Desjardins, et de Jacques Dignard, un administrateur de la Fondation de l'UQAH, ils ont parlé de la situation de l'université outaouaise et de sa vocation comme pôle d'attraction régional dans le domaine de la haute technologie. La rencontre a été suivie d'une visite du nouveau secteur E du pavillon Alexandre-Taché. Rappelons qu'une dizaine de services universitaires ont emménagé à cet endroit le 4 mars. L'itinéraire comprenait également une tournée des installations du Service des activités physiques et sportives (SAPS). Le président de la Fédération a par la suite rencontré une vingtaine de cadres des caisses populaires de l'Outaouais et de la région de Montréal. Ces personnes sont inscrites à la session de perfectionnement sur le changement. Cette activité est dispensée par le Bureau de liaison université-milieu (BLUM) de l'UQAH. Jocelyn Proteau a terminé sa visite en se rendant à la bibliothèque du pavillon Alexandre-Taché. Rappelons que le Mouvement Desjardins

a versé à la Fondation de l'UQAH un don de 15 000 \$. Cette somme servira à l'implantation du système Ariel à la bibliothèque universitaire. Il s'agit d'une infrastructure collective qui regroupe l'ensemble des bibliothèques universitaires québécoises de même que la Bibliothèque nationale du Québec. Les nouvelles installations permettront aux usagers de procéder à des transferts électroniques de documents en utilisant le réseau Internet; ils éviteront ainsi les délais de la poste. En outre, ils pourront accéder à une masse documentaire beaucoup plus grande que celle que peut offrir à elle seule la Bibliothèque de l'UQAH.

La gestion de la ressource humaine à l'aube de l'an 2000

Une autre activité s'ajoute au programme de formation présenté à notre chronique de la semaine dernière. Dans le contexte des relations de travail, le professeur Renaud Paquet traitera du thème suivant les 15 et 16 avril prochain: «Pour

une négociation plus efficace : La pratique de la négociation raisonnée». Rappelons que le professeur Paquet détient un doctorat en relations industrielles de l'Université de Montréal. Il enseigne la négociation collective au département de relations industrielles de l'UQAH depuis 1993. Il s'intéresse plus particulièrement au renouvellement des relations de travail dans les secteurs public et privé. Il possède une vaste expérience comme praticien des relations de travail. Pour de plus amples informations sur cette activité, contactez le Blum au 773-1806. A nos fidèles lecteurs et lectrices, Joyeuses Pâques à vous tous !

Soins professionnels à domicile

- Évaluation de vos besoins, à domicile, gratuitement
- Soins post-opératoires
- Gardiennage pour personnes âgées
- Soins palliatifs et bien d'autres soins
- Service 24/7
- N.B. : Plusieurs compagnies d'assurance couvrent ces frais

Soins de Santé Inc. soins à domicile

Responsable
Michèle Denis,
infirmière

Pour nous rejoindre, appelez au :
663-1675
751-5893 (pag)

BRANCÉ sur le monde

533, rue Principale, Buckingham 281-5279

3 mois SANS paiements, 3 mois SANS intérêts S.A.C.

Pentium 100MHz 2237\$

Pentium 133MHz 2426\$

Pour le service et la qualité.
Branchez Vous!

- Boîtier tour moyenne
- Mémoire 16Mb RAM EDO
- Disque dur 1.08Gig
- CD-Rom 4X
- Carte de son SoundBlaster 16
- Haut-parleurs
- Écran 14" .28 NI SVGA
- Windows 95
- 3 Jeux au choix

De plus, à l'achat de votre ordinateur obtenez:

- Imprimante HP660c 519\$
- Imprimante BJC-4100 464\$
- 10% rabais sur logiciels en magasin

Cette offre se termine le 30 avril, taxes en sus

Ordinateur et imprimantes disponibles sur place pour faire vos travaux avec Word, Excel, PowerPoint, Corel Draw, etc

Centre d'optique^{MD} SEARS

Dr René Marchand, optométriste

OUVERT
LE DIMANCHE



ACCEPTONS
PRESCRIPTIONS
DE L'EXTÉRIEUR
EXAMEN DE LA
VUE SUR PLACE

2 POUR 1

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode et ne payez que la plus chère des deux! ou choisissez

UNE SEULE PAIRE

parmi notre collection selecte: Charlie Chaplin, Alfred Sung, John Lennon etc...

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE

À l'achat du **2 pour 1** ou à l'achat d'une seule paire de lunettes parmi notre **Collection** **Sélecte** à prix régulier

Ne peut être combiné à aucune autre promotion.

Expire le 5 mai 1996.

Valable seulement au Centre d'optique Sears les Galeries de Hull

30\$ MD

Centre d'optique^{MD} SEARS
HULL SEULEMENT

Les Galeries de Hull, 320, Boul. St-Joseph
770-1624

MD Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada

Le café du parc présente

L'air du Rock'n Roll

LE SPECTACLE LE PLUS "HOT" AU QUÉBEC



5 chanteurs
sur scène

Gâteau de fête
disponible sur
demande

De retour après
le spectacle du
quai des artistes

Vendredi et Samedi
du 15 mars au 20 avril 1996

Souper spectacle

30\$ par pers.

Taxes services inclus

MENU

Salade César

Suprême de volaille sauce au vin blanc

ou New York steak (10 onces)

servi avec légumes du jour,

riz ou pomme de terre au four

Pain - beurre

Dessert du jour • Thé - café

Groupe de 8 et plus Souper et spectacle
25\$ par pers. RÉSERVEZ TÔT

POUR RÉSERVATIONS : 777-5752



Le Croque-note s'en vient!



(Photo: Pascal Taillefer)
Un nouveau bistrot blues-jazz est sur le point de conquérir les berges des rivières Gatineau et Outaouais. En effet, le Croque-note ouvre ses portes d'ici peu au 61 rue Jacques-Cartier à Gatineau. Avec une cuisine à bon prix de style bistrot français, ce nouveau concept sera sûrement à éveiller la curiosité de tous. A suivre...

Des nouveaux locaux pour la nouvelle PME: VDO 3L!



(Photo: Pascal Taillefer)
Après 17 mois d'existence, VDO 3L Inc., une nouvelle PME de Gatineau spécialisée en installation de câblage en communication, a aménagé dans de plus grands locaux, soit au 418 avenue du Golf à Gatineau. En effet, le jeudi 28 mars dernier, les conseillers gatinois Yvon Boucher, Jean-Pierre Charette, Jean-René Monette et Jean Deschênes ont pris part aux cérémonies d'ouverture en présence des deux actionnaires, Yves Laprade et son épouse Marie-Claude Lafrance. La jeune PME compte six postes administratifs et une quinzaine de techniciens.

Pourquoi Payer Plus?

PROGRÈS COURTIER
COURTIER IMMOBILIER

ANDRÉ BEAUDOIN

 NO 10824-A PTE-GATINEAU - 3 + 1 c.c., grande propriété, bois franc, air climatisé central, foyer, s-sol aménagé avec douche, piscine h.t. Beaucoup d'extra! ANDRÉ BEAUDOIN 246-2215	 NO 10427 1138 NOTRE-DAME, GATINEAU, 66,500\$ - Bungalow avec garage, façade en brique, sur un terrain de 9335 p.c. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779	NO 10734 HULL - Commercial, bureau à louer, édifice Raftsmann, 95 p.c. NO 10733 GATINEAU - 11-13 Clercy, 12 logis, 560,000\$. NO 10716 GATINEAU - 141 La Savane, centre d'achat, 435,000\$ NO 10792 GATINEAU - Terrain et bâtisse, facilité à liquider, rue North. NO 10270 - 460 Gréber, centre d'achat, 1,499,000\$. NO 10909 HULL - Édifice avec brasserie, 380,000\$. NO 10592 GATINEAU - 6 logis, 299,000\$ Faites une offre! GILLES DULAC 568-8815	 NO 10789-A GATINEAU - Bungalow, 3 + 2 c.c., piscine h.t., terrain clôturé de 8,000 p.c. Evaluation 88,000\$, on demande 77,900\$. GASTON JOLY 246-2217
 NO 10449-A HULL, PLATEAU DE LA CAPIALE, 144,900\$ - Maison 2 étages avec garage située dans secteur paisible de Hull, intérieur propre, s-sol partiellement aménagé. Faut voir! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779	 NO 10955-A GATINEAU - Super bungalow situé près des parcs et écoles. Beaucoup de rénovations ont été faites : fenêtres neuves, armoires neuves, portes neuves etc... Idéal pour premiers acheteurs! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779	 NO 11042-A GATINEAU, 84,900\$, TRANSFERT - Beau bungalow situé dans un secteur paisible et mature, terrain de 6000 p.c., privé, intérieur chaleureux, s-sol fini, 4 c.c., 2 salles de bains. A voir! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779	 NO 10864-A GATINEAU - Bungalow de 2 + 1 c.c., 2 s. de bains, salon sur bois franc, salle à manger, cuisine refaite, armoires en chêne, s-sol aménagé, près d'une école. Venez voir! DOREEN BAVAY 776-3435
 NO 10877-A MASSON - Bungalow de 6 ans, 2 + 2 c.c., 2 s. de bains, cuisine/dînette, porte patio donnant sur deck, échangeur de chaleur. Bon secteur, près de l'autoroute. Pour info! DOREEN BAVAY 776-3435	 NO 11048-A HULL, 72,000\$ NEGOCIABLE - 2 étages, cuisine, com, salon rénovés, vinyl, 3 c.c., piscine h.t. avec patio. DOREEN BAVAY 776-3435	 NO 10706-A GATINEAU - 5 paliers, très luxueux, 2 salles familiales, 1750 p.c., 3 c.c., piscine creusée, aucun voisin arrière, vue panoramique sur Gatineau. SIA 954653 FRANCINE LAFOND 246-5257	 NO 11027-A GATINEAU - Bungalow 3 + 2 c.c., entièrement rénové, piscine, garage 18 x 26 isolé avec électricité, près école Oiseau Bleu. C'est à voir! SIA 961820 FRANCINE LAFOND 246-5257
 NO 10776-A AYLMEY, SECTEUR DESCHENES, 84,900\$ - Bungalow de 3 c.c., 2 s. de bains, s-sol aménagé, piscine creusée 12 x 24, remise. Près de tout, secteur paisible. A VOIR! MARIO CHATELAIN 561-2256	 NO 10749-A HULL, MONT-BLEU - Un des plus beaux condo avec vue sur la ville, cuisine/recouvrements planchers refaits à neuf, foyer, 2 grandes chambres, 2 grands balcons, 2 stationnements. Impeccable! MARIO CHATELAIN 561-2256	 NO 10859-A PERKINS, 74,900\$ - Joli bungalow avec abri d'auto, distance de marche du Lac McGregor, 1000 p.c., 3 c.c., grand deck, armoires en chêne. Pour qui aime la nature, à voir! MARIO CHATELAIN 561-2256	 NO 10742-A 15 PAQUETTE, GATINEAU - Maison à paliers, 1760 p.c., 3 salles de bains, foyer, s-sol aménagé. Faut voir! GERRY HACHEY 663-9744
 NO 10897-A VAL-DES-MONTS, SECTEUR PERKINS - Chaleureux style québécois, garage, intérieur paliers multiples, impeccable, belles grandes pièces, foyer salon, super site très privé, cour sur boisée. 124,900\$. PAULETTE CHAYER 561-8055	 NO 11005-A GATINEAU, 68,900\$ - Semi avec abri d'auto, 3 c.c., belles grandes pièces, salle de bains principale rénovée, frais peints. Un prix très abordable! PAULETTE CHAYER 561-8055	 NO 11050-A HULL, SECTEUR HAUTES-PLAINES, 95,000\$ - Accueillant semi-détaché, 3 c.c., très propre, 1 1/2 s. de bains, belle cour paysager, remise. Digne d'une visite! PAULETTE CHAYER 561-8055	 NO 10553-C SUCCESSION, CH. BEAUDOIN-QUYON - Petit bungalow très propre, 2 c.c., 4 saisons. PRIX RÉDUIT À 29,900\$, DOIT VENDRE! PAULETTE CHAYER 561-8055
 NO 11008-A DOMAINE DU CHENE ROUGE - Bord du Lac Louise, 1 1/4 acres. PIERRE ROLLIN 243-1986	 NO 10921-A Condo de 2 c.c. - bien décoré, accès à l'autoroute. On demande 62,000\$. PIERRE ROLLIN 243-1986	 NO 10944-A VÉRITABLE BUNGALOW DUPLEX - Logez-vous pour peu, le locataire vous aide à payer! PIERRE ROLLIN 243-1986	 NO 10948-A À LA CAMPAGNE, 3 ACRES - 2 étages, 3 c.c., foyer au gaz, 2 garages doubles, bois franc. Faut voir! PIERRE ROLLIN 243-1986

OUVERT 24 H
du jeudi au samedi

MENU

de fin de soirée

(de minuit à 6 hres)

FAITES VOTRE COMBO

à compter de **3⁹⁹** \$+taxes

en salle à manger seulement (durée limitée)

200, boul. Gréber
Gatineau

470, boul. St-Joseph
Hull

Pourquoi du bois lorsqu'on peut se payer du PVC pour le même prix

- Sans entretien
- Garantie à vie
- Estimation gratuite

Modèle Gaspé

23.25\$/pi (minimum 100 pieds linéaire, hauteur 60 pouces)
Matériel + installation incluse

CLÔTURE GÉNÉRALE FENCES enr.

90, Adrien Robert, Hull
Tél.: **772-4185** • Fax: **772-0328**

Dans le cadre d'un échange culturel et linguistique...

Des élèves de Calgary en sol gatinois!

Un groupe de 24 élèves de l'école St-Matthew à Calgary arrivait jeudi dernier à Gatineau dans le cadre d'un échange culturel et linguistique avec 17 élèves de la polyvalente de l'Érablière.

Les jeunes albertains ont été accueillis à l'agora de la polyvalente par leurs homologues de la 3e secondaire et les dignitaires de la Commission scolaire des Draveurs. Durant leur visite en sol québécois, les élèves de l'Ouest seront hébergés dans les familles de leurs correspondants. Après s'être familiarisés avec le milieu scolaire de l'Érablière, ils entreprendront la visite entre autres des musées des Civilisations et des Beaux Arts. Une randonnée à la sucrerie

Brazeau à Papineauville est également au programme durant ce séjour qui se terminera à Montréal.

Depuis sa première en 1986, l'objectif principal du voyage échange Gatineau-Calgary a toujours été de placer des élèves dans un milieu culturel et linguistique (familial) autre que leur propre environnement. Issu d'une classe de 9e année en immersion française, le groupe de l'école St-Matthew tirera certainement profit de son voyage en Outaouais dans des familles francophones.

Pour leur part, les 17 élèves de la polyvalente de l'Érablière participants au projet d'échange se sont rendus en Alberta du 22 février au 3 mars dernier.

Une excursion de ski à Lac Louise clôturait le voyage.

Il va sans dire que le voyage était des plus mérités pour l'ensemble des élèves qui ont à nouveau relevé le défi de l'autofinancement grâce à des activités-bénéfices comme la vente de fromage, chocolat, cueillette de bouteilles, lave-auto, etc...

Premier grand voyage à l'extérieur pour une majorité d'entre eux et expérience des plus enrichissantes au plan personnel et même académique, les élèves sont unanimes à reconnaître le bien fondé de l'échange culturel et linguistique qu'ils auront vécu cette année.



LE CRACK DU CASINO

MAINTENANT LES LOTERIES

6/49
SUPER 7
QUOT. 3

Daniel Corriveau

BANCO
6/42
QUOT. 4

Multi-Média Tech Inc. s'associe au Crack du Casino pour vous aider à gagner plus facilement aux différentes loteries, notre équipe d'experts analyse quotidiennement les combinaisons les plus chaudes à l'aide d'ordinateurs de pointe, appelez et maximisez vos chances de gagner des lots et des prix secondaires.
(18 ans et +) \$1.99 /min. + taxes

1-900-870-LOTO
1-900-870-5686

PARTOUT AU QUÉBEC



Le directeur général de la Commission scolaire des Draveurs Jean-Guy Binet était au rendez-vous lors de l'arrivée des 24 élèves de Calgary à la Polyvalente de l'Érablière jeudi dernier.

Site prestigieux SUPER RABAIS! Réservez avec 500\$ de dépôt!

Terrain 50'x120'

Garage GRATUIT ce week-end seulement!

1 327 pi.ca. DE SURFACE HABITABLE 109 990\$ IMBATTABLE! OU 755\$/MOIS

1 279 pi. ca.

MAISON DE VILLE OFFERT AU PRIX INCROYABLE DE 86 000\$ ou 591\$/mois

1 294 pi.ca. INCLUANT SALLE FAMILIALE AU SOUS-SOL

SEMI-DÉTACHÉ OFFERT AU PRIX INCROYABLE DE 89 990\$ ou 619\$/mois

Bienvenue à M. Pierre Bélair chez l'équipe de construction Aubin

CONSTRUCTION M Aubin & Fils Inc.

Nous vous offrons le plus beau site en Outaouais!

Pour information : 682-6488
du lundi au vendredi de 13h à 20h
samedi et dimanche: 12h à 17h

Tous nos modèles incluent TPS, TVQ, frais de notaire, terrassement, lampadaire, entrée pavée, gouttières et bien plus.
*Taux 7.0% 12 mois
Basé sur une hypothèque de 25 ans

ÉVASION

La piscine hors-sol!

AQUA LEADER

LA PISCINE HORS-SOL EN RÉSINE DE SYNTHÈSE ÉVASION

- Construction totalement ronde
- Manufacturée au Québec
- Garantie 30 ans/100 %
- sur toutes les composantes en résine
- Offerte en format de 15' à 27' de diamètre

QUALITÉ QUÉBEC

440, Maloney Ouest, Gatineau
643-2574 Division de Mermaid

CLUB PISCINE

BONJOUR DIMANCHE, dimanche 7 avril 1996 Page 9

INFO-SANTÉ

Rôles des enzymes



Guylaine Charlebois
Naturopathe

Les enzymes sont essentielles à la purification, à la reconstruction des tissus et à la régularisation des différents processus métaboliques.

Les enzymes aident toutes les fonctions mentales et physiques de l'individu. Les enzymes doivent être considérées comme des substances nutritives agissant en synergie avec les vitamines, minéraux, etc... Elles sont présentes dans toutes les cellules vivantes, tout particulièrement dans les aliments crus.

La cuisson détruit cent pour cent des enzymes contenues dans les crudités. Les enzymes aident le corps à éliminer ses déchets et à régénérer ses tissus. Une déficience en enzymes doit donc être considérée comme une menace à la santé, car le pancréas exocrine doit produire ses enzymes digestives à même la réserve en enzymes métaboliques.

Phytosyme-D est un supplément alimentaire qui permet d'augmenter les enzymes nécessaires au bon fonctionnement de l'organisme. Une combinaison d'herbes procure en plus les avantages suivants: Le cataire, antispasmodique calmant pour le tube digestif et le système nerveux, l'origan germicide reconnu pour ses bienfaits lors d'allergies respiratoires et tout particulièrement pour ses propriétés mucolytiques, le fenouil favorise l'élimination des gaz gastro-intestinaux.

La formule Phytosyme-D procure également une préparation de microflore et des enzymes d'origine végétale telles: protéase, lipase, cellulase, amylase et lactobacillus acidophilus.

Pour une consultation privée sur rendez-vous contactez
Guylaine Charlebois au
(819) 771-3000 ou (613) 443-5112

LA BOÎTE
à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull
(Québec) J8Y 4A6

Le crieur public Daniel Richer ouvre le bal...

La semaine du français à l'école Du Vallon!

"Oyez! Oyez!", voilà comment a débuté la semaine du français à l'école Du Vallon à Gatineau. Le crieur public Daniel Richer a officiellement lancé la semaine du français avec une prose des plus élogieuses sur la richesse de la langue française et son importance dans la vie. Ce texte a été composé d'après le thème de la semaine du français, soit "Le français dans toutes les matières".

Les jours ses sont succédés rapidement

avec différentes productions de chacune des classes, avec entre autres des recherches en sciences, en français ou l'illustrations de comptines. Par ailleurs, d'un côté du corridor, on pouvait voir affichés des onomatopées avec dessins alors que de l'autre côté s'y trouvait un charivari de mots se rapportant aux sports et à l'éducation physique, ou encore un bricolage avec texte sur "Je me présente".

Au courant de la semaine, chaque niveau a

participé à "La dictée de la direction", ainsi qu'à un jeu de poésie. Des énigmes mathématiques pour chaque classe ont été composées. Elles ont fait l'objet d'un tirage pour tous ceux et celles qui y répondaient correctement. Et pour clôturer la semaine, une période de vingt minutes de lecture pour toute l'école, peu importe où on se trouvait ce moment-là!

Jacques Dumouchel
Pour l'école Du Vallon

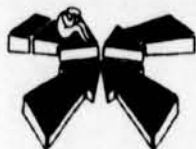


Chèr(e)s golfeurs et golfeuses,
nous avons hâte de vous revoir. À bientôt!!!

Réservez votre **TOURNOI**
maintenant et recevez
des ristournes jusqu'à 35%

Golf, voiturette et souper steak
à partir de **38,50\$** plus taxes
au mois de mai

Club de Golf Mont Cascades
915 chemin Mont Cascades, Cantley
Réservation: (819) 459-2980



Le Centre d'aide 24/7
Intervention en situation de crise et de détresse

Ça ne va pas...

- Vos relations familiales sont difficiles
- Vous pensez au suicide comme solution à vos problèmes
- Vous vivez une perte (deuil, perte d'emploi, etc.)
- Vous êtes victime de violence ou avez un comportement violent
- L'alcool ou la drogue contrôle votre vie

Pour

- Une aide gratuite
- Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine
- Aux adultes de Hull, Aylmer et Gatineau

595-9999
19 Caron, Hull

ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU



INVITATION à tous les élèves gradués,
le personnel présent et ancien
ainsi que les amis de Nicolas-Gatineau
à son **"BAL BLANC"**

le samedi 20 avril 1996
Accueil 17h30 - Souper 18h30
Danse & animation 20h30

ORCHESTRE DE RÉJEAN GAUVREAU

Orchestre Le Corps de siècle (12 enseignants-es)
Prix de présence - Coût : Souper 18\$ - Soirée 7\$
Tenue de ville

Pour le souper : réservation avant le 17 avril 1996
Réservation de table pour groupe de 8

Billets en vente à la réception de l'école
Téléphone : **663-9241**



Commission Scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir



Le crieur public Daniel Richer a ouvert le bal de la semaine du français à l'école Du Vallon.



Centre de Consultation
d'Animation et de
Massothérapie
GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre

CONFÉRENCE GRATUITE

Dimanche 14 avril à 13h
"LA DÉPENDANCE AFFECTIVE? MOI?"
Présentation et auto-évaluation

ATELIERS

"DISCIPLINER BOFF! RESPONSABILISER. WOW!"
pour parents

14, 21, 28 avril de 19h à 22h

"COMMENT VIVRE SON ANGOISSE ET S'EN SORTIR"
16, 23, 30 avril de 19h à 22h

SOIRÉE "CAUSERIE-INTIME"

12 avril : **"Harmonisation intérieure : accompagner son enfant intérieur"**

RÉSERVEZ TÔT (819) 776-0870

Demandez notre dépliant.

177-B, boul. St-Joseph, Hull Qc. J8Y 3X1



Yvon Durocher
Agent Immobilier Agréé
243-1313

La Capitale



PAPINEAUVILLE - Occasion d'affaire, auberge avec terrain de 62.47 acres, peut bâtir motel (et/ou) terrain de camping.



1664 MALONEY - Très grand terrain pouvant bâtir plusieurs triplex.



60 DE FREVILLE - Maison à papiers avec beaucoup d'extras, s-sol aménagé.



3 DEMI LUNE - Perkins, "high-ranch" à 10 min. de la "50".



44 DOMAINE - Près du lac McGregor sur 1 acre, garage séparé.



1599 MONTÉE PAIEMENT - Enfin, la campagne, une maison prestigieuse, 2880 p.c. d'aménagement.

Seul un agent de La Capitale peut offrir les garanties APEC et GVH gratuitement. Exigez-les!!!
YVON DUROCHER 243-1313 Agent immobilier agréé

Astrologie pour un temps nouveau

L'histoire de l'astrologie occidentale (suite)

Si ce sont les Sumériens, les premiers, qui ont observé le ciel, c'est aux Grecs à qui l'on doit l'astrologie comme science mathématique. Car, au IV^e siècle av. J.C., Alexandre le Grand ramène en Grèce un astrologue chaldéen (de la Chaldée, nom donné à la Babylonie), Bérose qui fonde une école d'astrologie sur l'île de Cos, en mer Égée, et répand la science chaldéenne en Grèce.

Christiane Martel



Bérose enseigne son art aux étudiants en médecine qui viennent en pèlerinage dans cette région. L'historien Pline raconte que les prédictions de Bérose se révèlent si exactes que les Athéniens lui érigent une statue dont la langue est dorée.

C'est grâce à la fusion des cultures mésopotamienne et grecque que la science des astres, l'astrologie, est née. À la conception religieuse de l'univers qu'ont les Chaldéens, les Grecs apportent une structure mathématique et géométrique, par la science des nombres de Pythagore et par un Zodiaque établi par Hipparque. Zodiaque vient du mot grec zoé qui veut dire vie et diakos qui se traduit par roue. La traduction serait donc Roue de la vie.

Franchissons maintenant la Méditerranée pour gagner l'Égypte où l'astrologie est une occupation sacerdotale mais connue de la population. Claude Ptolémée un astronome grec, né en Haute-Égypte, écrit le «Tétrabiblos» au II^e ap. J.C. ce qui donne un essor considérable à l'astrologie. Claude Ptolémée est aussi l'auteur d'une «composition Mathématique» et d'une «Géographie» qui font autorité durant tout le Moyen-Âge et la Renaissance.

Le «Tétrabiblos» de Claude Ptolémée, avait si bien codifié l'astrologie qu'aucune modification importante ne fut apportée par les astrologues occidentaux pendant treize siècles, soit du II^e au XV^e. Au XV^e siècle, Regiomontanus (Jean Muller de son vrai

nom) fait une traduction des œuvres de Ptolémée et devient alors l'astrologue attitré auprès du roi de Hongrie et, le premier, il fait imprimer des éphémérides, valables pour 30 ans, dont l'exactitude est encore incontestée aujourd'hui.

Le français Jean-Baptiste Morin, né en 1583, à Villefranche dans le Beaujolais fut avec Claude Ptolémée, le principal codificateur de l'astrologie. Son œuvre l'Astrologia Gallica, ne compte pas moins de 784 pages divisés en 26 livres.

Morin était l'astrologue à la Cour de Louis XIII. À sa mort en 1656 (Louis XIV avait alors 18 ans), s'éteint la charge d'astrologue royal en France. Le ministre Colbert fonde l'Académie des sciences en 1666 et interdit aux astronomes de pratiquer l'astrologie sous peine d'exclusion. Les esprits scientifiques abandonnent donc cette science qui sombre dans le charlatanisme en France.

Ceci termine ma série de chroniques sur l'astrologie. En vous quittant, je voudrais vous rappeler que malgré les influences des astres, l'être humain garde toujours le libre arbitre sur sa destinée, car il a reçu la prérogative divine par excellence: la liberté de choisir entre ses tendances animales et sa conscience solaire.

Pour commander votre carte seulement, envoyez vos nom et adresse complète, date, lieu et heure de naissance accompagnés d'un mandat postal de 10\$ à l'adresse suivante: C.P. 77027, Hull, Québec, J9A 2V7

J.Y. Bujold Aluminium Envrq.

Accrédité pour **RENOVE**

- Revêtements
- Soffite
- Portes
- Fenêtres
- Gouttières



12 Archambault, Pte-Gatineau
Tél.: 568-0526 / Fax: 243-1754

CHRISTIANE MARTEL

Astrologue-conseil
et professeur d'astrologie



Commandez le feuillet d'information
en envoyant vos coordonnées à:

C.P. 77027

Hull, Québec, J9A 2V7

LES CONDOS CENTRE-VILLE

Échangez votre maison,



une occasion à saisir!

Vous cherchez

- La sécurité
- La tranquillité
- La propreté
- Un ascenseur
- L'emplacement idéal
- et de bons voisins

N'attendez plus

Seulement
3 unités disponibles

OUVERT AUX VISITEURS

Dimanche 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous

JACQUES ALARY • 243-3063



GOLF À LA CARTE INC.

DU GOLF à 7⁹⁰\$ par partie

COÛT D'ADHÉSION 1996

122⁸⁶\$ 78⁹⁸\$

DANS PLUS DE
15 TERRAINS DIFFÉRENTS
DANS LA RÉGION

Pour info. : 246-3529



AVEC LUI, VOTRE ARGENT NE S'ENVOLE PAS EN FUMÉE!

PÉTROLE M. MIRON

est celui qui s'occupe de votre confort
depuis 75 ans! Personne en Outaouais
ne connaît mieux vos besoins en matière
de chauffage!...

En étant raffinée, délicate et toute isolée, notre nouvelle génération de fournaises au mazout vous offre une économie d'énergie jusqu'à 40%.

Location de fournaises à
partir de 4265\$ par mois,
taxes, installation et service inclus.

Votre source de confort!

PÉTROLE M. MIRON INC.



Gatineau, tél.: (819) 663-2444 / 1-800-663-0766
Buckingham, tél.: (819) 986-8238 / 1-800-667-8238

Offre d'emploi



LE RÉGIMENT DE HULL RELEVE LE DÉFI!

Le Régiment de Hull vous offre un emploi à temps partiel durant l'année scolaire et à temps plein durant l'été, comme réserviste dans les Forces canadiennes

- Pour les personnes sans emploi, les chômeurs, les universitaires, les cégepiens et les post-secondaires et pour les personnes au secondaire:
- durant l'année scolaire: 4 jours d'entraînement par mois, et
 - durant l'été, du 25 juin à la mi-août à temps plein.

POUR INFORMATION ET APPLICATION
présentez-vous personnellement, mardi soir à 19h30
au Manège militaire de Salaberry
188 boul. Alexandre-Taché
Hull, Québec
ou

Téléphonez au 994-6543 durant la semaine ou le mardi soir

BONJOUR *Femme* D'AUJOURD'HUI

Par Sara Champagne



Pierrette Cossette: quand 24 ans suffisent pour estimer!

De commis de bureau à estimateur(e), il n'y avait qu'un pas à franchir pour Pierrette Cossette. Un pas qui a pris plus de 24 ans à se concrétiser.

Native de Shawinigan, elle était bien loin de se douter, à 18 ans, de la tangente que prendrait sa carrière. Diplômée de l'école de secrétariat, elle a appliqué à Hydro-Québec et c'est de cette façon qu'elle a pris son envolée.

Dans les bureaux de «l'Hydro», situés à Hull, je l'ai rencontrée cette semaine pour connaître son métier et comment elle en est venue là où elle est aujourd'hui.

Des bottes «Sorel» à gauche de son bureau et une pelle accotée au mur trahissent vite une partie de ses tâches. Toutefois, en regardant un peu vers la droite, on se retrouve devant un ordinateur trônant au milieu d'un bureau avec des plans de secteur plus bizarres les uns que les autres.

Estimateur. Un grand mot pour dire que si vous vous achetez un chalet et qu'il n'y a pas d'électricité, ce sera Mme Cossette qui ira faire l'estimation des coûts de l'installation et la faisabilité du projet.

«C'est un travail de précision mais aussi de terrain, a-t-elle expliqué. Je passe les trois quarts de la semaine sur des terrains et le reste au bureau, assise devant mon ordinateur.»

Un travail de précision parce qu'une petite erreur peut faire en sorte qu'un poteau d'électricité se retrouve en plein milieu de la piscine d'un voisin. Un travail de bras parce que conduire sur de la glace vive avec un «4x4» peut être dangereux, surtout si on doit se rendre dans le coin de Notre-Dame du Laus, (son territoire).

«Je me suis déjà retrouvée dans le haut d'une pente entièrement glacée. J'ai juste eu à me tenir les dents serrées pour la descendre parce que je n'avais plus vraiment de contrôle sur mon véhicule.»

Mais pour Pierrette Cossette, des anecdotes comme celle-ci sont plutôt stimulantes.

«J'aime ce travail parce qu'il se passe en grande partie à l'extérieur. Quand je dois passer une journée au bureau, je trouve ça long», a-t-elle confié.

«C'est sûr qu'on ne veut pas se casser les deux jambes, a-t-elle cependant précisé. Quand c'est trop dangereux sur les routes, on ne sort pas mais en général ça va bien.»

Ça va bien sauf quelques fois quand on se retrouve devant un gros chien méchant...

«Les seules blessures qui arrivent sont des morsures de chien, a-t-elle raconté en s'esclaffant de rires. Mais on est armé pour ça et on découvre rapidement des trucs pour éviter les ennuis.»

Pour ce qui est des clients, Mme Cossette

n'a jamais vraiment eu de problèmes au contraire.

«On m'a déjà dit qu'il était temps qu'on voit une femme sur le terrain. Les gens sont contents et ont autant confiance en moi qu'à un autre.»

Chanceuse ou opportuniste, une chose semble cependant certaine, elle doit son travail à sa patience. Et son cheminement de vie en témoigne.

Cinq ans à Shawinigan comme secrétaire, puis commis comptable à Chicoutimi pour finalement aboutir à Hull, d'abord comme caissière, puis relevé de réseau et enfin estimateur.

«Je suivais mon mari, a-t-elle confié. J'étais chanceuse parce que même si je descendais de position chaque fois, je ne perdais pas mon

ancienneté.»

«De fil en aiguille, il y a eu des postes ouverts comme estimateur alors j'ai suivi la formation.»

Un an de formation à l'extérieur, un an loin de son mari et de sa fille, un an à étudier et à apprendre un autre monde.

«C'est certain que j'avais déjà appris plusieurs notions du métier mais il a fallu que je travaille fort. Ce n'était pas toujours facile avec les gars mais j'étais décidé alors je l'ai pris avec un grain de sel.»

A regarder le chemin qu'elle a parcouru, on se rend compte rapidement qu'elle n'avait pas prévu de passer de secrétaire à estimateur. C'est d'ailleurs peut-être, estime-t-elle, une des raisons de sa réussite.

«Les jeunes veulent souvent sortir des bancs d'école et avoir un gros poste. Ça ne fonctionne pas toujours comme ça.»

«Il faut avoir la volonté et le courage de commencer au bas de l'échelle. Aujourd'hui, c'est encore pire parce que les employés sont contractuels ou alors sans aucune sécurité d'emploi.»

Mme Cossette, (comme Josée Dorion, la pompière que j'ai rencontrée la semaine dernière) a son camion. Un peu moins gros que ceux du Service des incendies de Hull mais quand même. Avec des outils d'arpenteur, d'estimateur et de bois, c'est véritablement un petit laboratoire qu'elle transporte tous les jours.

«Chacun à son camion, a-t-elle précisé. Comme ça, on peut l'adapter à notre façon. On a une panoplie d'outils à transporter et il faut être certain de leur bonne condition.»

Visiblement fière de son travail, elle espère bien pouvoir continuer jusqu'à sa pension.

«J'adore mon métier et je ne veux plus bouger de là. Ça m'a pris 24 ans mais le jeu en valait la chandelle.»



(Photo: Sara Champagne)

«C'est certain que j'avais déjà appris plusieurs notions du métier mais il a fallu que je travaille fort. Ce n'était pas toujours facile avec les gars mais j'étais décidé alors je l'ai pris avec un grain de sel.»

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



Rien que 47\$ et plus

Ensemble exclusif l'air du temps de 3 pièces

Avec tout achat chez Sears, vous pouvez acheter cet ensemble comprenant 50 mL d'eau de toilette en vapo, 15 mL en atomiseur et 3.5 mL de parfum.

Une valeur de 111\$*.

*D'après le prix courant Sears par mL



Prime
Prime clinique "portables"

Avec tout achat de produits Clinique de 19\$ et plus, vous recevrez la prime ci-dessous. Offre en vigueur du jeudi 28 mars au samedi 13 avril 1996.

Limite : 1 prime par client, dans la limite des stocks. Dans certains magasins seulement.

Conseillère
Francine Chantigny

Soumis à des tests d'allergie. Sans parfum.



Rien que 65\$

Ensemble 3 pièces cK ONE^{MC}

100 mL d'eau de toilette en vapo, 100 mL d'hydratant et une bougie parfumée. Une valeur de 76\$*.

*D'après le prix courant Sears par mL

Nettoyage de bijoux
GRATUIT

Avec ce coupon. Expire le 13 avril 96

Estimation gratuite sur réparation ou service.
Montre, bijoux, rasoir,

- laminage
- remplissage de collier
- service de clef
- épinglette d'identité
- gravure
- détaillant Plume Cross
- solution pour bijoux

Vous en avez pour votre argent... et plus!

SEARS

Attendez-vous à plus^{MC}

Les Galeries de Hull • 770-6300

Rapport Prix
Notre engagement : vous faire économiser...
chaque semaine!

The Price Report
Committed to saving you money... Every week!

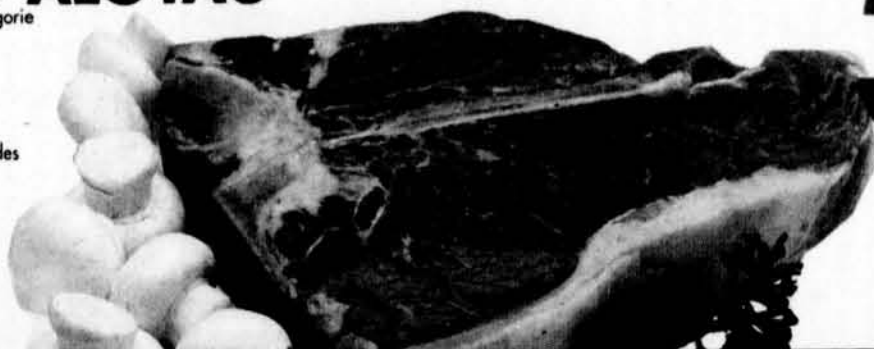


BIFTECK D'ALOYAU

sans flanc, coupe de boeuf de catégorie
Canada A, AA ou AAA

T-BONE STEAK

cut from Canada A, AA, AAA grades
beef tail removed



8.80/kg
3.99
lb

CANTALOUPS

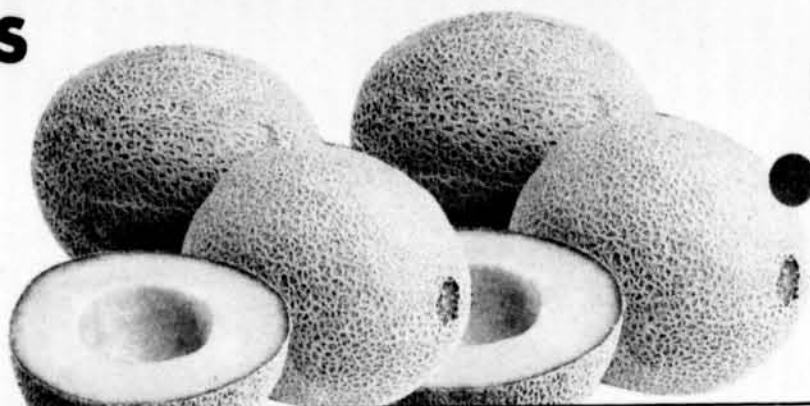
fraîs

produit des E.-U.A. catégorie no. 1

CANTALOUPE

fresh

product of U.S.A. no. 1 grade



chacun/each
.99

HAUTS DE CUISSES DE POULET

FRAIS

avec dos en Paquet Club^{MC}

CHICKEN THIGHS

FRESH

back attached Club PackTM



1.08/kg
.49
lb

CETTE SEMAINE! THIS WEEK!

Maintenant! Nous offrons des
prix plus bas sur plus de 1,000
produits que vous achetez le
plus souvent!

Magasinez chez Loblaws et
connaissez les nouveaux bas
prix de **TOUS LES JOURS!**

Now we've got lower prices
on over 1,000 items you
buy the most!

Shop Loblaws and experience
the new **EVERYDAY** low prices!

PETITS PAINS KAISER EN VRAC

KAISER
ROLLS
BULK

available in
the bakery



disponible à
la boulangerie
6.99

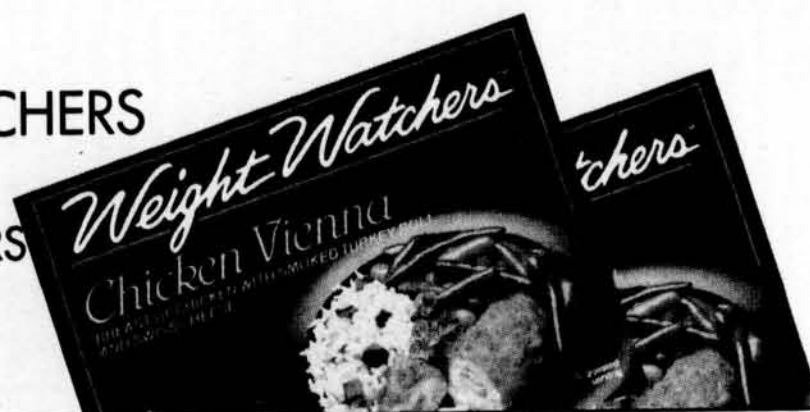
ENTRÉES WEIGHT WATCHERS

ou Smart Ones surgelées

ENTREES

WEIGHT WATCHERS

or Smart Ones frozen



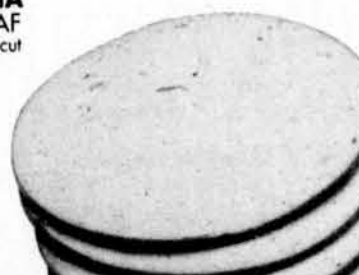
pqt de 228/319 g pkg.
1.49

BOLOGNE MAPLE LEAF

coupé ou tranché
à la charcuterie

BOLOGNA
MAPLE LEAF
deli sliced or cut

disponible à
la charcuterie
available in
the deli



.22/100 g
.99
lb

PAPIER HYGIENIQUE ROYALE

blanc, 2 épaisseurs

ROYALE

BATHROOM TISSUE

white 2 ply



pqt de 12 rouleaux
roll pkg.
3.49

TRUITE ARC-EN-CIEL

entière fraîche, apprêtée

TROUT

RAINBOW

frozen whole dressed

produit de la poissonnerie

disponible selon les arrivages

seafood item subject

to availability



idéale rôtie, cuite au
four ou sur le grill
2.99
lb

VOUS NE TROUVEREZ PAS MOINS CHER

LAIT écrémé à 2%
sac de 4 L

OEUFS blancs gros douzaine
catégorie Canada 'A'

SUCRE blanc granulé
pqt de 2 kg

BEURRE salé pqt de 1 lb.
première catégorie Canada

*chez les principaux supermarchés locaux sauf les articles avec coupons et en spécial

MAGASINS OUVERTS LE VENDREDI
SAINT 5 AVRIL de 8 heures à
21 heures ET LE LUNDI 8 AVRIL
de 10 heures à 18 heures



TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

MANGUES chacune/each
fraîches
produit du Pérou
MANGOES
fresh
product of Peru

99



FRAÎCHEUR DES CHAMPS

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

OIGNONS .86/kg
D'ESPAGNE
produit des E.-U.A. catégorie n° 1
ONIONS
SPANISH
product of
U.S.A.
no. 1
grade

.39 lb



RAISINS 3.28/kg
NOIRS
produit d'Afrique du Sud,
catégorie n° 1 Barlinka
GRAPES
BLACK
Barlinka product
of South
Africa
no. 1
grade

1.49 lb



POMMES DÉLICIEUSES ROUGES
produit du Canada catégorie
de fantaisie
APPLES RED DELICIOUS
product of Canada fancy grade

1.74/kg
.79 lb

ORANGES
FLORIDA
juteuses produit des E.-U.A.
ORANGES FLORIDA
juicy product of U.S.A.

5 lb
2.99

ARTICHAUTS frais
produit des E.-U.A.
ARTICHOKES fresh
product of U.S.A.

2.18/kg
2.99 lb

COURGETTES
fraîches produit du Mexique
ZUCCHINI fresh
product of Mexico

2.18/kg
.99 lb

POIRES PACKHAM
fraîches produit des E.-U.A.
catégorie de fantaisie
PACKHAM PEARS fresh
product of U.S.A. fancy grade

2.18/kg
.99 lb

MELON D'EAU
frais coupe
produit des E.-U.A.
WATERMELON fresh cut
product of U.S.A.

1.52/kg
.69 lb

CHOU-FLEUR chaque/each
frais
produit des E.-U.A.
catégorie no. 1
CAULIFLOWER
fresh
product of
U.S.A. no. 1
grade

1.99



LE MARCHÉ AUX FLEURS

FLEURS FRAÎCHES À BAS PRIX

GRAINES LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}
31 variétés uniques de fruits et légumes en paquets individuels

SEEDS PRESIDENT'S CHOICETM
31 unique varieties of fruits and vegetables individually packaged

TERREAU MAGIQUE sac de 20 L bag
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}
avec fertilisant à action continue

MAGIC SOIL PRESIDENT'S CHOICETM
with time release fertilizer

.99
2.99

FERTILISANT sac de 9 kg bag
DEUX FOIS L'AN
Le Choix du Président^{MC} 24-6-12
avec fer

8.99

FERTILIZER
TWICE-A-YEAR
24-6-12 plus iron
President's ChoiceTM



EN VRAC

FRIANDISES GUMMI
TENDRES
variétés au choix
GUMMI CANDY CHEWY
assorted varieties

4.39/kg
1.99 lb

RAISINS SECS
THOMPSON
RAISINS
THOMPSON

3.73/kg
1.69 lb

ARACHIDES 2.84/kg
MONDÉES
salées ou nature
PEANUTS
BLANCHED
salted or plain

1.29 lb



EN SPÉCIAL POUR LE DÉJEUNER

POMMES DE TERRE RISSOLÉES
MCCAIN congelées

MCCAIN HASH BROWNS pqt de 1 kg pkg
frozen potatoes

JUS D'ORANGE cont. de 2 L cont.
NON SUCRÉ réfrigéré sans nom[®]

ORANGE JUICE
UNSWEETENED chilled no name[®]

.99
1.49

TRIX pqt de 325 g box
LUCKY CHARMS
ou Cinnamon Toast Crunch
céréales 400 g

TRIX
LUCKY CHARMS
ou Cinnamon Toast
Crunch 400 g cereal



TARTINADE bocal de 500 mL jar
DOUBLE FRUITS
GENRE CONFITURE
légère ou très légère

DOUBLE FRUIT
JAM TYPE SPREAD
light or ultra light



GAUFRES NATURE ou AUX BLEUETS
surgelées sans nom[®]

WAFFLES pqt de 8
PLAIN or BLUEBERRY
frozen no name[®]

SIROP DE MAÏS cont. de 1 L cont.
BEEHIVE

CORN SYRUP BEE HIVE

TISANE pqt de 24
LIPTON
HERBAL TEA
LIPTON

1.69
2.99
2.79

PAQUET CLUB Loblaw's

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

MELANGE A THE GLACE

LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC} cont. de 2.1 kg cont.
au citron instantané en Paquet Club^{MC}

ICED TEA MIX PRESIDENT'S CHOICETM
lemon instant Club PackTM

FLOCONS GLACÉS boîte de 950 g box
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}
céréales en Paquet Club^{MC}

FROSTED FLAKES
PRESIDENT'S CHOICETM cereal Club PackTM

6.99
3.49

SUCETTES pqt de 30
GLACEES pqt. of

sans nom[®]

paquet varié en Paquet Club^{MC}

ICE POPS

no name[®]

frozen variety pack Club PackTM



SACS À ORDURES pqt de 100
sans nom[®] pqt. of
en Paquet Club^{MC}

GARBAGE BAGS

no name[®]

Club PackTM



BOISSONS pqt de 8x3x250 mL pqt.

FRESH'N TASTY

choix de 4 saveurs

FRESH'N TASTY

DRINKS

4 flavour variety



Centre des soins personnels

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX

acceptés pour les produits beauté sans

BROSSES A DENTS chaque/each

TOOTHBRUSH REACH

1.29

BAUSCH & LOMB SOLUTION MULTI-USAGES

pour yeux sensibles cont. de 355 mL cont.

BAUSCH & LOMB MULTI-PURPOSE SOLUTION

for sensitive eyes

7.69

DENTIFRICE tube de 130 mL tube

TOTAL COLGATE

COLGATE TOTAL TOOTHPASTE

1.99

COUCHES pqt de 36-68

HUGGIES format géant Ultraminc ou Suprême jetables

HUGGIES DIAPERS jumbo Ultratrim or Suprême disposable

14.49

HUGGIES 4 Filles

HUGGIES 4 Filles

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

LE CHOIX DU BOUCHER

CÔTES D'ALOYAU DE BOEUF

coupe de longe de boeuf des catégories Canada A, AA, AAA

WING STEAKS
cut from Canada A, AA, AAA grades beef loin

8.80/kg
3.99
lb

TRANCHE DE PORC FRAIS A LA CANADIENNE LE CHOIX DU BOUCHER^{MC}

d'intérieur de ronde, coupe épaisse régulière ou avec panure au fromage

PORK STEAK
"THE CANADIAN"
BUTCHER'S CHOICETM
fresh leg inside round thick cut regular or with cheese breading

8.80/kg
3.99
lb

AILES DE POULET STYLE LOUISIANE

surgeles Le Choix du PrésidentTM

CHICKEN WINGS
LOUISIANA-STYLE
President's ChoiceTM frozen

SAVE \$1 OFF reg. retail

ÉCONOMISEZ 1.00 \$ sur le prix courant

par de 1 kg pkg
9.99

BACON

sans nom[®]
de flanc tranche, variétés au choix

BACON
no name[®]
sliced side assorted varieties

par de 500 g pkg
2.29

CÔTELETTES SECONDES DE PORC FRAIS

ou partie du filet en Paquet Club^{MC}

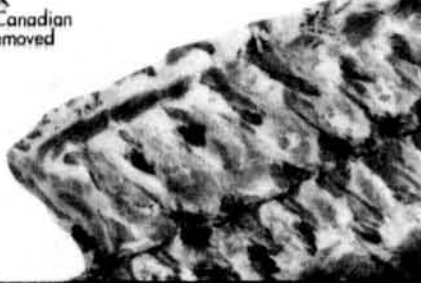
PORK CHOPS
RIB
or tenderloin end fresh Club PackTM



3.28/kg
1.49
lb

CÔTES LEVÉES DE DOS DE PORC FRAIS

parées Canadien
BACK RIBS
PORK
fresh Canadian tail removed



8.80/kg
3.99
lb

CÔTELETTES DE MILIEU DE LONGUE DE PORC FRAIS

désossées en Paquet Club^{MC}

PORK CHOPS
BONELESS CENTRE CUT
fresh loin Club PackTM



8.80/kg
3.99
lb

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

GROUND BEEF
MEDIUM



3.73/kg
1.69
lb

PÂTES FRAÎCHES ORDINAIRES ou AUX ÉPINARDS

spaghettini, linguine ou fettuccine sans nom[®]

FRESH PASTA
REGULAR or SPINACH
linguine, spaghettini or fettuccine no name[®]



par de 350 g pkg
1.29

TRANCHE DE HAUT-DE-CÔTES DE BOEUF DÉSOSSEE

coupe de boeuf des catégories Canada A, AA et AAA

CROSS RIB STEAK
BONELESS
cut from Canada A, AA, AAA grades beef



6.59/kg
2.99
lb

LANGUETTES DE POULET DE PÉPITES

Le Choix du Président^{MC}, 100 % viande de poitrine blanche panée, surgelées

CHICKEN STRIPS
or NUGGETS
President's ChoiceTM 100% all white breast meat breaded frozen

SAVE off reg. retail



boîte de 1 kg box
7.99

TOURNEDOS DE POULET BARDES DE BACON

surgelés

CHICKEN TOURNEDO
BACON WRAPPED
frozen



chacun/each
.99



SPLENDIDO^{MC} RECETTE ORIGINALE
pain plat à l'italienne PAQUET CLUB^{MC} Le Choix du Président^{MC}

SPLENDIDOTM ORIGINAL CLUB PACKTM
Italian-style flatbread President's ChoiceTM

par de 10 pkg. of
6.99

GÂTEAU QUATRE-QUARTS DORÉ ou MARBRE

POUND CAKE
GOLDEN or MARBLE

par de 450 g pkg
2.99

PETITS PAINS D'ITALIANO

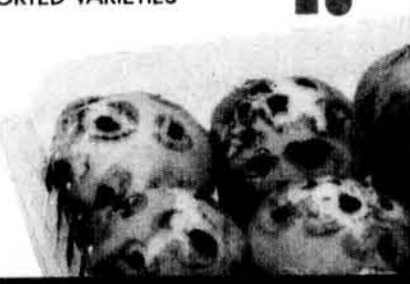
à saucisses ou à crustini

D'ITALIANO ROLLS
sausage or crustini

par de 6/8 pkg. of
1.39

MUFFINS VARIÉTÉS ASSORTIES

MUFFINS
ASSORTED VARIETIES



par de 6 pkg. of
1.99

GÂTEAU SUPRÊME AU CHOCOLAT ET AU FUDGE

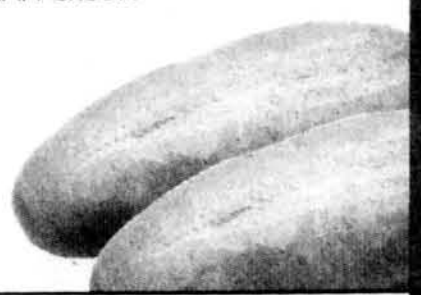
CAKE
CHOCOLATE
FUDGE
SUPREME



7 po/7 inch
5.99

PAIN ITALIEN CROÛTÉ

BREAD
ITALIAN CRUSTY



par de 450 g loaf
.99

BAGELS EN VRAC

variétés au choix
BAGELS
BULK
assorted varieties



4.99

DÉLICES DU MARCHÉ Ziggys

GROSSES CREVETTES CUITES

surgelées avec la queue

LARGE SHRIMP
COOKED

President's ChoiceTM tail-on frozen

par de 340 g pkg.
9.99

PIZZA SPLENDIDO^{MC} FRAÎCHE

Le Choix du Président^{MC} variétés au choix

PIZZA
FRESH SPLENDIDOTM
President's ChoiceTM assorted varieties

par de 709-809 g pkg
6.99

FROMAGE EMMENTAL PRÉSIDENT

coupé à la charcuterie française

EMMENTHAL CHEESE
PRÉSIDENT French deli cut

1.55/100 g
6.99
lb

FROMAGE CANADIEN BRICK, COLBY, FARMERS ou MONTEREY JACK

coupé à la charcuterie
CHEESE
CANADIAN
BRICK, COLBY, FARMER'S or
MONTEREY
JACK
deli cut



.99/100 g
4.49
lb

SAUMON CHATEAUBRIAND

de l'Atlantique congelé

CHATEAUBRIAND
SALMON
Atlantic frozen



par de 145 g pkg
4.49

SAUMON FUMÉ DU PACIFIQUE

Ziggys, tranché et surgelé

SMOKED SALMON
PACIFIC
Ziggys frozen sliced



par de 400 g pkg
12.99

JAMBON STYLE VIRGINIE

tranché ou émincé à la charcuterie

HAM
VIRGINIA STYLE
deli sliced or shaved
available in the deli



disponible à la charcuterie
1.10/100 g
4.99
lb

ÉCONOMISEZ! PRIX PLUS BAS

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

**SUPER!
WOW!**

Rapport-Prix Price Report
BACK PAGE DEALS!

AUBAINES DE LA PAGE QUATRE!

DES REPAS SAVOUREUX

FACILES A PREPARER

BURGERS DE BOEUF
TOURNOI^{MC} ou EPAIS
AU FROMAGE

épais et juteux surgelés
Le Choix du Président^{MC}

BEEF BURGERS
TOURNAMENTTM
or THICK & CHEESYTM
thick & juicy frozen
President's ChoiceTM

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

ÉCONOMISEZ
1,00 \$ SUR LE
PRIX COURANT

boîte de 1.36 kg box

6.99



GOURMET BREADED VEAL

ES DE VEAU GOURMET PAN

CÔTELETES DE
VEAU PANÉES
GOURMET

10 portions congelées Le Choix du Président^{MC}

BREADED VEAL CUTLETES

GOURMET
President's ChoiceTM frozen
10 portions

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL
Italian-style breading

ÉCONOMISEZ
1,00 \$ SUR LE
PRIX COURANT

panure de style
italienne

bte de 1.1 kg box

8.99

AILES DE POULET
MIEL ET AIL

assaisonnées surgelées
Le Choix du Président^{MC}

CHICKEN WINGS
HONEY GARLIC
President's ChoiceTM
frozen seasoned

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

boîte de 1 kg box

8.99

POITRINES DE POULET
DÉOSSÉES ET SANS PEAU

"Coupe de restaurant" Le Choix du Président^{MC} 8 portions
de 141 g à assaisonnement régulier, surgelées

CHICKEN BREAST
BONELESS SKINLESS

"Restaurant Cut" Le Choix du Président^{MC}
President's ChoiceTM frozen regular seasoned
8 x 141g portions

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

ÉCONOMISEZ
1,00 \$ SUR LE
PRIX COURANT

boîte de 1.1 kg box

12.99



BOULETTES DE VIANDE
SOUVENIRS DE^{MC} KOBE

boulettes suédoises ou au poulet
Le Choix du Président^{MC}
minimum de 65 boulettes
surgelées séparément

MEATBALLS
MEMORIES OFTM

KOBE Swedish or
chicken balls individually
frozen minimum 65 pieces
President's ChoiceTM

boîte de 907 g/1 kg box

8.99



TOURTIÈRE
CAMPAGNARDE

surgelée Le Choix du Président^{MC} faite de porc,
veau et pommes de terre, format familial

TOURTIÈRE MEAT PIE
DEEP DISH

made with veal, pork and potatoes family
size frozen President's ChoiceTM

boîte de 900 g box

4.99



AILETTES ET PILONS
D'AILES DE POULET

congelées et assaisonnées Le Choix du Président^{MC}
30 morceaux

CHICKEN
WINGLETS
& DRUMETTES
frozen seasoned 30 pieces
President's ChoiceTM

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

ÉCONOMISEZ
1,00 \$ SUR LE
PRIX COURANT

bte de 1.1 kg box

5.99



CROCÔTES DE PORC
STEAKETTES DE CÔTES
À BARBECUE DÉOSSÉES

congelées Le Choix du Président^{MC}

PORK RIBBITS
BARBECUE RIB
STEAKETTES
boneless frozen
President's ChoiceTM

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

RABAIS DE 1,00\$
SUR LE PRIX
COURANT

bte de 1.36 kg box

8.99



BURGERS DE POULET
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}

10 burgers congelés, seulement 10 g de gras
par portion de 100 g

CHICKEN BURGERS
PRESIDENT'S
CHOICETM

frozen 10 burgers only
10 g fat/100 g serving

SAVE \$1 OFF
REG. RETAIL

ÉCONOMISEZ
1,00 \$ SUR LE
PRIX COURANT

pqt de 1.1 kg box

7.99



"Épargnez" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étalages des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. "Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président" et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitée; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 14 avril 1996. Les prix sont en vigueur du dimanche 14 avril au samedi 20 avril 1996 aux magasins Loblaws de Hull, Aylmer et Gatineau seulement. "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or its affiliates. "President's Choice" and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, April 14, 1996. Prices effective from Sunday, April 14 until April 20, 1996 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only.

Loblaws

AYLMER 375, CHEMIN AYLMER, AYLMER 682-4433
GATINEAU 25, CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU 243-3149
HULL 300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-6551

Prix en vigueur du lundi 8 avril au samedi 13 avril 1996 / Prices effective from Monday, April 8 until Saturday, April 13, 1996

Bonjour gens d'affaires



Comptable à son compte, Jean-Marc Arvisais aime profiter de ses temps libres pour oeuvrer comme assistant instructeur en karaté à l'Institut des Arts martiaux du Québec.



Lise St-Cyr fait partie de l'équipe de La Châtelaine corsetière Inc. depuis maintenant six ans. En plus d'adorer la décoration intérieure, elle aime la danse, la marche et écouter de la musique.



Mylène Leblanc est gérante au centre optique de chez Sears depuis son ouverture en février dernier. Amateure de motoneige, elle aime aussi faire du conditionnement physique.



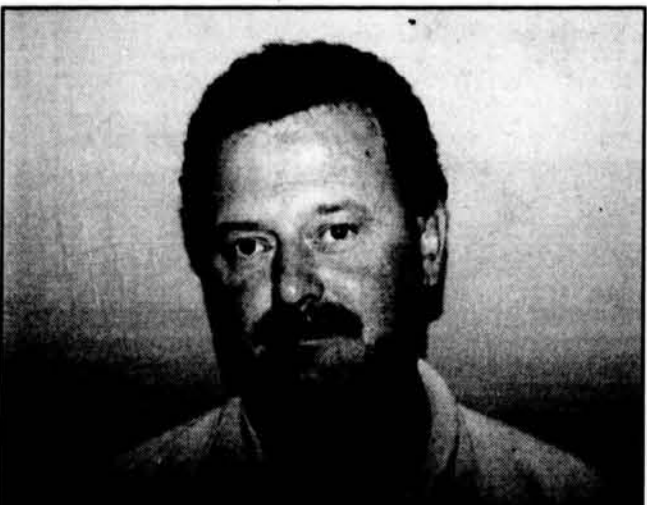
Ghislain Bissonnette est propriétaire du magasin Stéréo Plus de Buckingham depuis un peu plus de deux ans. Entre son souci constant de bien servir les clients, il est un incondicional de la pêche.



Propriétaire du Nettoyeur-Un seul prix de Hull, Charles Charbonneau est aussi un fervent de la mécanique. D'ailleurs, il fait de la course en auto et des promenades en moto.



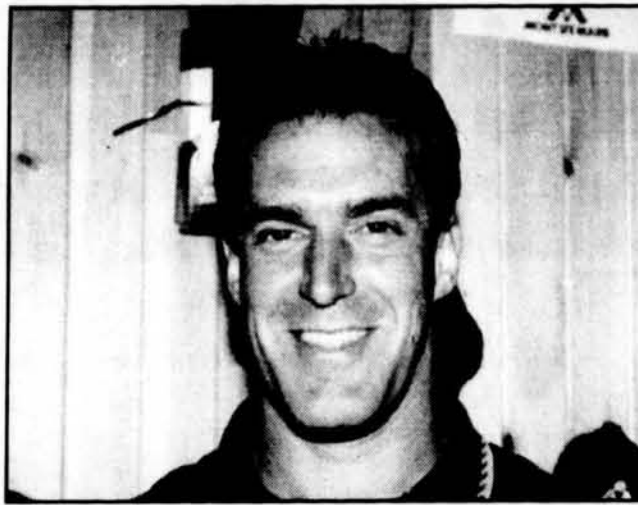
André Fortin est représentant des ventes chez Mont-Bleu Ford de Hull depuis déjà plusieurs années. Grâce à son savoir faire, il connaît le produit Ford sur le bout de ses doigts.



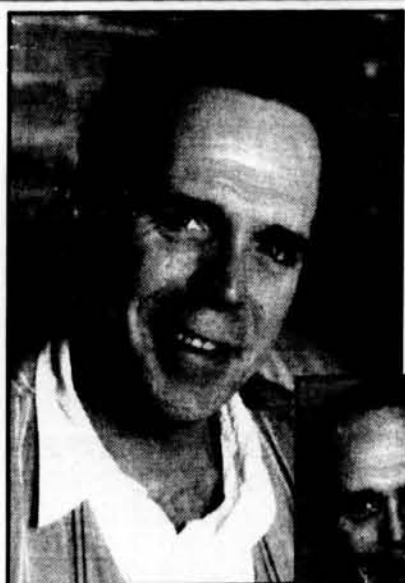
Michel Arvisais est directeur de la carrosserie depuis cinq ans chez Toyota Gatineau. Fier partisan des Canadiens, son joueur préféré est John Leclair. Parlez-lui de Beethoven...



Jean Tremblay est préposé au terrain et chef d'équipe du Club de golf Touraine depuis 11 ans. Anecdote: il aime beaucoup taquiner et il a la réponse facile...



Neil Champagne est professionnel et gérant des opérations «golf» depuis huit ans au Club de golf Mont Ste-Marie. Outre sa passion du golf, il aime la chasse et la pêche.



Monsieur Raymond Legault, acteur et comédien



Centre capillaire Régence Inc.

**À 42 ans, et après ma greffe de cheveux...
«J'ai enfin l'air de mon âge!»
Pourquoi pas vous?**

*Comme moi, faites confiance à une équipe
qui compte plus de 28 années d'expérience.*

CONSULTATION GRATUITE 241-6111 ou sans frais 1-(800)-567-5587

325, rue Dalhousie, suite 464, Ottawa

Stationnement gratuit

WOW!
Taux d'intérêt
1.9% 1 an

SPÉCIAL

Frais de notaire **INCLUS**
SPÉCIAL



**SEMI-DÉTACHÉ
À PARTIR DE 59,900\$**

***Ou profitez de notre offre
spéciale 5 choix de cadeaux**

*Offre applicable sur certains modèles seulement

Projet Les Jardins Grands Maisons

Encan

rue Georges

Sortie rue Georges
1 km passé le 2^e arrêt à droite

Autoroute 50

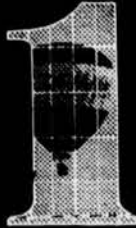
Les

Bureau de vente: 986-1430

Habitations Bouladier Inc.

217, rue Berthel, Buckingham
Yvon Durocher La Capitale Courtier Immobilier Agrée
Bur.: (819) 243-1313 • Pagette: (819) 751-4392

RE/MAX
PREMIER DEVANT...



070496-19

HONNEUR AU MÉRITE!

Meilleurs agents immobiliers pour l'année 1995

Lors du Gala des Max/Imm qui a eu lieu le 23 mars 1996 à l'amphithéâtre Bell de Montréal, une magnifique soirée a souligné la performance et l'excellence des meilleurs agents immobiliers au Québec chez RE/MAX. Dans notre région, 5 agents se sont particulièrement distingués :

CLUB 100%



Darlène A.
Mongrain



Louise
Thivierge

CLUB EXÉCUTIF



Maurice
Bouvier



Claire
Courchesne



Michel
Carrisse

Félicitations!

RE/MAX vision 1990 courtier immobilier agréé
85 Bellehumeur Gatineau

243-3111

Souper-spectacle bénéfique au profit de la Soupière

Stef Carse en spectacle Au Vieux Duluth

La Soupière de l'amitié présentera un
souper-spectacle au profit de l'organisme

le 29 avril prochain à 18h00 au restaurant
Au Vieux Duluth, 56 Gréber à Gatineau.
A cette occasion, le chanteur country-
pop Stef Carse sera l'artiste invité.

Au menu, un souper qui saura plaire
au plus fin gourmet, incluant la bière et le
vin.

Au coût de 45\$ l'unité, les billets sont
disponibles au restaurant Au Vieux
Duluth de même qu'à la Soupière de
l'amitié au 306 Notre-Dame à Gatineau.
Info: 243-5773 ou 663-6777.



G.R. LAUZON ET ASSOCIÉS INC.
Courtier Immobilier Agréé
Gérard Amyot
Agent Immobilier Affilié
771-1327



GATINEAU - Secteur St-
Rosaire, bungalow 3 c.c., sous-
sol fini, terrain clôturé. Prix
réduit, très bon secteur, près de
tout. Venez visiter.



POUR CONTRACTEURS - Hull,
chemin, Freiman, unifamiliale, 2
étages, grand terrain de 10,640
p.c., idéal pour subdiviser pour
semi-détaché, maison jardin,
triplex, etc. etc. Très bon secteur.



3 LOGIS - Hull, 3 logis, très bon
état, garage, toiture récente, secteur
St-Raymond, s'achète avec léger
comptant, rentable, très bon place-
ment.

NOUVELLE INSCRIPTION -
Reprise, Hull, semi-détaché de
1500 p.c. avec garage, prix
réduit, libre.

73,900\$ - Gatineau, bungalow 3
c.c. avec abri d'auto, sous-sol
fini, air climatisé, terrain clôturé.

TRIPLEX - Hull, secteur St-
Raymond, duplex + petit bungal-
low sur même terrain, prix
95,500\$



Gaétan Laurin • 778-4401

RÉDIT 75 000, \$ -
S.A. La Fondrière,
condo - secteur
Hauts Plateaux, 2 c.c.,
très bon secteur, muni-
cipale.

RUE DU LOIRET -
GATINEAU - Maison
en rangée, unité de
coin, 5 c.c., très propre,
idéal comme pre-
mière maison.

**HULL, RUE LAN-
CÔTÉ** - Bungalow 3 c.c.
avec abri d'auto, grande
remise, élargissement
comme maison de 80
000\$, ou à louer 900
\$/mois.

CANTLEY -
255 Ch. Taché, pres-
qu'un km de golf
tourisme, Bungalow
3 c.c., vendu 5200\$
de moins que l'évalua-
tion municipale
s-sol aménagé.

REPRISE -
GATINEAU, RUE
MAIN - Bungalow 2 c.c.
Petit logis au s-sol
100 000\$.

**GATINEAU, RUE
CHATELAIN** - Bungalow 2 c.c.
s-sol aménagé 104
000\$, ou à louer 900
\$/mois.

★ **SUPER SPÉCIAL** ★

VALIDE
JUSQU'AU
12 MAI 1996

**CHAMBRE DES MAÎTRES & 2 CHAMBRES À COUCHER
PLUS LE SALON ET LE PASSAGE**

69⁹⁵\$

★ **SPÉCIAL** ★

DIVAN 3 PLACES, 1 CHAISE ET PROTECTEUR

65⁰⁰\$



- * Intérieur de voitures
- * Lavage de tapis et meubles
- * Service de nettoyage après construction
- * Service 24 heures

- * Tous genres de travaux légers (résidentiel et commercial)
- * Travail garanti
- * Estimation gratuite
- * 15 ans d'expérience (Techniciens certifiés)

Scotchgard®

LES ENTREPRISES A.M.

268, rue Elm, Gatineau (Québec) J8P 5L7

776-0883

**LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR.**



SEMI-DÉTACHÉ à partir de

69,900\$

TPS & TVQ incluses

Pour information : bur. (819) 986-1128
Robert Lemieux Pag. 595-6586

UNI à partir de

199 000\$
/mois
(1 an)

modèle Chaville



LE CHAVILLE

Laurent bur. (819) 986-1244
Labrie Cell. 761-2557

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTÉRÊT,
LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR.
Un choix honnête et intelligent à la hauteur de vos exigences.

PROJET DOMICILIAIRE
BEAU-VALLON
MAISON-ANGERS



MAISON OUVERTE

Lun. - Mar. - Merc. de 12 h à 20 h
Jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h
Samedi - Dimanche de 11 h à 17 h

À ANGERS 521 DU PROGRÈS

L'âge d'or dans l'Ottawa

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes du troisième âge qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous téléphoner un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Exposition de peinture

Les étudiants en dessin et peinture du Centre communautaire des aînés de Gatineau présenteront leurs toiles réalisées au cours des sessions des mois de septembre et janvi-

er dernier, le 13 avril prochain de 13h à 16h au 89 rue Maple à Gatineau. Pour renseignements; 663-3305.

Aînés de la Cabane

Les aînés de la cabane en bois rond organise un souper ce jeudi 11 avril à 17h30. Les billets son vendus au coût de 6\$ par personne.

Information: 777-3595.

Académie de gérontologie

Il y aura une session de pré-retraite du 16 avril au 2 mai, les mardis et jeudis de 19h à 22h à la Cabane en bois rond de Hull. Coût par session, 75\$ par personne. Informations: 776-5052

Ex-fonctionnaires fédéraux

Ex-fonctionnaires fédéraux, ne tardez pas à protéger vos droits en devenant membres de l'Association nationale des retraités fédéraux (ANRF), section de l'Ottawa, Cabane en bois rond, pièce 308, 331 Cité-des-Jeunes, Hull (Qc), J8Y 6T3. Tél.: 776-4128. Cotisation: 30\$ par personne ou 37\$ par couple. Informez-vous de la prochaine réunion.

LES CARTES DE BINGO TÉLÉVISÉES DE LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ DE GATINEAU

Sont disponibles aux endroits suivants:

GATINEAU

Boni-Soir Chez Sam, 460, boul. Gréber	568-4664
Dépanneur Principale, 228, rue Principale	568-5115
Dépanneur Claude Legault, 579 rue Notre-Dame	663-5606
Mini-marché Denis, 476, rue Graveline	643-2191
Mini-marché Laurin, 515, rue Notre-Dame	663-9364
Dépanneur du Parc, 1385 boul. La Vérendrye	243-1410
Dépanneur Ste-Rose, 151, boul. Lorrain	663-7219
Epicierie Goupil, 428, rue Gendreau	663-8140
Dépanneur Mont-Joie, 15, rue St-Georges	568-9453
Dépanneur Monique Liberty, 42, rue St-Louis	568-7191
Dépanneur 7 - 11, 315, rue Migneault	643-3697
Touraine Variété (1994), 48-B, Avenue Gatineau	246-5289
Pelletier et Fils, 1158, boul. Maloney Est	663-2022
Mini-Marché Daniel, 145, boul. Lorrain	663-5533
Nicky Ultra, 10, rue Chiasson	663-1333
Gatineau Cleaners, 282, rue Notre-Dame	663-5135
Dépanneur Brissette, 86, rue St-Jean Baptiste	561-3754
Dépanneur Broadway, 199, rue Broadway Ouest	663-4965
Métro Céré, 1125, boul. St-René Ouest	561-5499
Dépanneur Séguin, 132, rue St-Louis	568-3737
Marché du Progrès, 176, rue St-Antoine	568-0355
Shell Maloney, 620, boul. Maloney	243-3353
Dépanneur M. Charbonneau, 26, rue St-Jean Baptiste	561-1079
La Tabacquerie Itée, 22, rue des Flandres	568-5050
Dépanneur César, 296, boul. Maloney	663-4050
IGA Pierre Côté, 381, boul. Maloney Est	663-5374
Quickie, 151, boul. Maloney Est	663-9647
Proprio Labrosse, 642, boul. Labrosse	663-6024
Flash Mag. et Loisirs, 32, rue St-Louis	561-1618
Proprio Maisonneuve, 470, boul. Gréber	243-2239
Dépanneur du Lac, 758, boul. Maloney Est	643-5159
Proprio Main, 786, rue Main	663-2002
Dépanneur Olympique, 24, boul. Lorrain	663-3494
Dépanneur St-François, 41, St-François Xavier	561-1439
Epicierie du Nord, 179, rue North	663-2927
Dépanneur Boudreau, 379, rue Main	643-3321
Dépanneur Karlyn, 392, rue Main	663-2870
Epicierie La Marina, 114, rue Sanscartier	643-9356
Dépanneur du Coin, 17, boul. Archambault	561-3435
Epicierie 194, 194, boul. Du Progrès Est	561-4448
Marché Guay, 165, rue Guay	643-9533
Epicierie Roy, 70, rue St-Antoine	561-2704
Dépanneur Serge, 349, rue Notre-Dame	663-1336
Dépanneur Garnier, 260, rue St-André	669-8575
Dépanneur La Sablonnière, 130, rue des Sables	669-6949
Métro St-Pierre, 914, Maloney Est	643-2353
Librairie Renaud, 275, Notre-Dame	663-7057
Epicierie Robert, 193, rue de La Savane	568-7765
Dépanneur Salut Bonjour, 1736, Maloney Est	643-2423
Proprio Monté Paiement, 392, Monté Paiement	643-3810

HULL

Epicierie Loyer, 12, rue Garneau	776-4952
Marché Fortier, 81, rue Fortier	595-1757
Mini-Marché Mont-Bleu, 774, boul St-Joseph	776-2154
Dépanneur St-Raymond, 110, rue St-Raymond	776-2901
Marché Proprio, 390, boul. Alexandre Taché	777-4421
Dépanneur Associés, 211, boul. Gamelin	772-1234
Quickie, 207, boul. Mont-Bleu	770-3561
Dépanneur Comeau, 128, rue Sherbrooke	777-4015
Dépanneur Demontigny, 74, rue Demontigny	777-8424
La Petite Gare, 46, rue Front	771-3871
Dépanneur Perreault, 700, boul. St-Joseph 0106	770-9282
Dépanneur François, 31, rue St-Henri	770-2343
Dépanneur Isabelle, 7, rue Choletier	770-1119
Proprio St-Raymond, 64, boul. Montclair	770-7671
Dépanneur Mont-Bleu, 6, Georges Bilodeau	776-4144
Scarbossa et fils, 8, rue Joannise	776-4868
Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier	776-6494
Dépanneur Ti-Jean, 135, rue Berri	777-6421
Epicierie Poirier, 5, rue Demontigny	778-7872
Provisoir Mont-Bleu, 9, rue Daniel Johnson	777-7227
Dépanneur Maurice, 100, rue Mutchmore	595-4687
Dépanneur Pajon, 75, rue St-Etienne	771-2511
Dépanneur Lise, 9, rue Thérien	776-2031
Epicierie Fred, 743, boul. St-Joseph	777-5932
Proprio St-Joseph, 673, boul. St-Joseph	777-8863
Bonisoir Isabelle, 166, boul. St-Rédempteur	777-3843
Marché J.P.C. Ltée, 3, rue Joannise	771-8228
Epicierie Thibo, 23, rue St-Etienne	777-2223
Epicierie Jovi Nadeau, 50, rue Bégin	770-9921
Dépanneur Boa Espérance, 110, rue Eddy	778-1327
Epicierie Parc de la Montagne, 46, rue Bédard	777-5071
Dépanneur Laval, 163, rue Laval	771-2682
Résidence Frontenac, 79, rue Frontenac	778-2771
Variétés La Vérendrye, 20, La Vérendrye	776-2168
Dépanneur Sympathique, 31, Delorimier	771-8688
Dépanneur Mont-Bleu, 6 Georges Bilodeau	776-4868

AYLMER

Tabagie Anka, 203, chemin Aylmer	682-2195
Dépanneur Foley, 108, rue Foley	684-5340
Dépanneur Provisoir, 75, rue Eardly	684-4883
Quickie, 117, rue Front	684-1303
Epicierie Laflamme, 126, rue Principale	684-4156
Chez Diane, 21, rue Principale	684-5036
Dépanneur Desjardins, 82, Deschênes	682-6708

LE SALON DE L'HABITATION du printemps d'Ottawa et L'Expo de l'aménagement paysager

AMÉNAGEMENT PAYSAGISTE • JARDINAGE • RÉNOVATIONS
BAIGNOIRES À REMOIS • PORTES
CUISINES • DÉCORATION • FENÊTRES
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION • BRICOLAGE • TERRASSES

DU NOUVEAU CE PRINTEMPS

• Doris Lacroix, la présidente élue de la National Kitchen and Bath Association, viendra à Ottawa pour vous faire part des dernières tendances en design.



Doris Lacroix

• Rencontrez Ed Lawrence, du Garden Show sur CBC, le 5 avril.



Ed Lawrence

• Découvrez les secrets des cloisons sèches, des toitures et plus encore au quartier de bricolage de BAYVIEW BAYVIEW LIVING

• Faites l'expérience de la plus récente technologie des chaînes audiovisuelles au Centre système audio-visuel domiciliaire de rêve offerte par audio centre

• Venez parler au célèbre rénovateur canadien Ren Molnar avec John Cairnes de Renovations 'Cross Canada.



Ren Molnar

• Visitez l'exposition de l'Avantage de la nouvelle maison de L'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton

• Recueillez tout plein d'idées nouvelles à L'Expo de l'aménagement paysager et visitez le coin Un jardin commence ici de Landscape Ontario

• Consultez le Conseil des rénovateurs quant à vos projets de rénovation.

• Rencontrez tous les jours Larry et Anstace Esmond-White, les vedettes de l'émission de PBS From A Country Garden, et les 6 et 7 avril, Art Drysdale, du Weather Network. Ils animeront tous d'intéressants séminaires sur le jardinage.

• Plus de 40 000 \$ en prix!

• Vous verrez des milliers de produits et des centaines d'entreprises. Vous dénicheriez plein d'idées et d'économies!



Larry & Anstace Esmond-White



Art Drysdale

5, 6, 7 et 8 AVRIL

La fin de semaine de Pâques, Parc Lansdowne, Ottawa

C'EST TROP GROS POUR LE MANQUER!

ÉPARGNEZ

2.00 \$* par couple
*Utilisez le coupon et épargnez 1.00 \$ par personne sur le prix normal d'admission de 8.50 \$ pour un adulte. Il ne faut qu'un seul coupon par couple.



LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA

et L'Expo de l'aménagement paysager

Parc Lansdowne, Ottawa • 5, 6, 7 et 8 avril

LUNDI 8 AVRIL

Jour 55+

2 POUR 1 PRIX D'ENTRÉE

STATIONNEMENT GRATUIT

HEURES

ven. et sam. 11 h - 22 h

dim. et lun. 10 h - 18 h

PRIX D'ENTRÉE*

Adultes - 8,50 \$

Aînés (55 et +) - 7,00 \$

Jeunes (17 et -) - GRATUIT

Pour de plus amples renseignements communiquez avec: (613) 241-2888

*Prix inclut la TPS, la taxe d'aménagement provinciale et la surcharge de la ville d'Ottawa.

AU MOMENT OÙ VOUS EN AVEZ BESOIN... ARRIVE LE SALON DE L'HABITATION!



Nissan 200SX 1996: Nipponne musclée

De 1977 à 1988, Nissan a commercialisé une voiture sport portant le nom 200SX.

C'était l'ancêtre de l'actuel coupé sport 240SX. La 200SX «nouveau genre» n'a toutefois pas une vocation sportive, du moins à priori.

Qu'est-ce qu'une 200SX? Pour les versions de base et SE, il s'agit essentiellement d'un coupé Sentra, sans plus. Elle est équipée de deux sacs gonflables de sécurité et d'un tableau de bord moderne et bien aménagé. Il y a aussi cette suspension arrière multibras à essieu déformable, semblable à celle de la nouvelle Maxima.

Cette suspension procure plus d'adhérence dans les courbes et améliore la stabilité du véhicule. Elle est aussi moins encombrante, alors elle empiète moins dans l'habitacle et laisse plus d'espace aux passagers. Enfin, elle constitue une masse moins importante (donc, moins

lourde) et contribue de ce fait à limiter la consommation d'essence.

Sous le capot, on découvre un humble quatre cylindres multisoupape de 1,6 litres à double arbre à cames en tête. Il s'agit d'une évolution du moteur de l'ancienne Sentra. Son taux de compression a été augmenté et sa puissance a grimpé à 115 chevaux (cinq de plus). Le couple est demeuré inchangé, toutefois le conducteur en a davantage à bas régime.

La 200SX se distingue de la berline Sentra et prend un air plus musclé lorsqu'on considère la version SE-R, équipée du moteur de 2,0 litres. Ce moteur de 140 chevaux sert déjà à l'Infiniti G20. Son roulement est doux et ses performances... stimulantes. Il est également plus silencieux à haut régime que le multisoupape de 1,6 litre. La SE-R dispose aussi de freins à disque aux quatre roues et ses jantes d'alliage standard sont chaussées de pneus quatre-saisons de 15 pouces. La SE a des pneus de 14 pouces et le modèle de base, des pneus de 13 pouces!

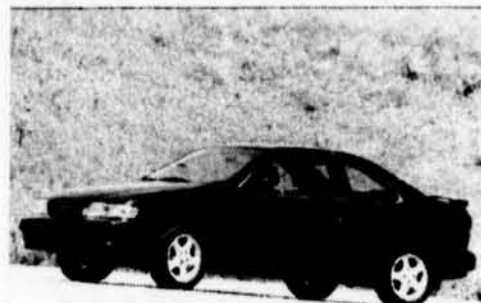
L'équipement standard de la SE-R comprend, en outre, un volant gainé de cuir, un système de verrouillage à distance, un système d'alarme intégré et un différentiel autobloquant à viscosoupleur. L'antiblocage demeure toutefois optionnel, malgré le prix de base qui dépasse les 18 000 \$.

La direction assistée de la 200SX est

légère mais le freinage, progressif, même sur les versions équipées de tambours. Les trois modèles ont des barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière, mais la suspension reste «molle»; Nissan vise un roulement doux et cela ne sied pas très bien à une SE-R prétendument sportive.

L'intérieur est seyant et les sièges baquets des versions SE et SE-R offrent un excellent support. Pour ce qui est des places arrière, réservez-les préférentiellement à des personnes de petite taille. Le coffre a une capacité satisfaisante pour un coupé de ce gabarit. De plus, les SE et SE-R disposent d'une banquette arrière à dossier escamotable 60/40, pratique pour transporter des colis encombrants.

Comme les Sentra, les 200 SX sont assemblées à l'usine géante de Nissan, à Smyrna au Tennessee, d'où proviennent également les camionnettes Nissan et les berlines Altima.



La Nissan 200SX 1996

Le temps des
IMPÔTS
est arrivé

- COMPTABILITÉ
- IMPÔT PERSONNEL
- SERVICES aux ENTREPRISES

IMPÔTS PLUS
669-1118

366 Dr J. Cousineau, Gatineau



Quincaillerie et articles de chasse & pêche, Archerie.
Appâts vivants : menés, sangsues
Pierre Brabant
Propriétaire

310, Notre-Dame Gatineau (Québec) J8P 1L1 Tel.: (819) 663-5352 Fax: (819) 663-2181

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!
BEAU TEMPS POUR ÉCONOMISER



GOODYEAR INVICTA GS

Grande maniabilité et roulement doux en toutes saisons.

Offert à compter de
90⁴⁵\$

P.185/70R13 95,70\$
P.195/75R14 99,12\$
P.205/70R15 109,17\$

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE



GOODYEAR EAGLE GT+4

à compter de
115⁰⁸\$

P.185/60R14 118,47\$
P.195/65R14 127,20\$
P.225/60R16 130,20\$



GOODYEAR EAGLE GT II

à compter de
85⁵³\$

P.185/60R14 83,73\$
P.195/65R14 88,17\$
P.205/60R15 93,27\$



GOODYEAR S4S

à compter de
46⁹⁸\$

P.155/80R13 63,15\$
P.185/75R14 64,29\$
P.205/75R15 76,35\$



GOODYEAR CORSA G/T

à compter de
44⁹¹\$

P.175/70R13 55,59\$
P.185/70R13 59,43\$
P.185/70R14 61,32\$

19⁹⁸\$

FORFAIT CHANGEMENT DE PNEUS POUR L'ÉTÉ

Grâce au forfait "Changement de pneus pour l'été", vous êtes certain que vos pneus d'été sont bien montés. Il ne vous reste plus qu'à profiter pleinement de vos randonnées d'été. Il comprend:

1. Démontage de deux pneus d'hiver, 2. Montage de vos deux pneus d'été, 3. Équilibrage électronique des deux roues, 4. Rangement des pneus d'hiver dans de nouveaux sacs d'entreposage

Confiez-nous l'entretien complet de votre véhicule.



PERMUTATION GRATUITE

MONTAGE COMPRIS

GÉNIAL COMME PNEU!

LES EXPERTS SUR ROUES INC.

67, rue St-Louis, Gatineau • 561-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

372, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 643-1936
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

587, boul. Maloney Est, Gatineau • 663-2111
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

NOUVELLE SUCCURSALE

425, boul. St-Joseph, Hull • 771-7380
De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 14h00

GÉNIAL COMME PRIX!

SPÉCIAL PRÉ-SAISON

- Climatisation
- Chauffage
- Réfrigération
- Ventilation
- Thermopompe
- Gaz

PRIX IMBATTABLE!

Air climatisé central

à partir de
1,500\$

- Vente
- Service
- Installation

GERRY (819) 669-9966

OUI ON INSTALLE!
... presque tout
Prêt de
4,500\$
pas de paiement ni intérêt pour 3 ans.*
PROGRAMME RÉNOVE



MARC TASSÉ
Consultant en rénovation et responsable du personnel d'installation et des contracteurs

- Propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence (seule, jumelée ou en rangée) et ce logis vous sert de résidence principale;
- Propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 3 logements ou moins dont la valeur uniformisée n'excède pas 100 000\$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 50 000\$ pour chaque logement additionnel, excluant le terrain;
- Vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 300\$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 80 logements);
- Vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme *Village Rénovation*;
- Vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

N.B. Dans tous les cas, le bâtiment doit avoir été construit avant le 1^{er} janvier 1981. (*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent)



INOVACO Ltée
BIEN PLUS QUE DU BOIS
777, boul de la Cité, Gatineau
(819) 568-3400
OUVERT 7 JOURS

Nouveau système de radiocommunication

Pétrole M. Miron s'associe au Groupe C.S. Inc.

Pétrole M. Miron et le Groupe C.S. de Hull se sont associés pour résoudre des problèmes de radiocommunication.

"Depuis l'ouverture de Pétrole M. Miron Inc. dans le grand Buckingham, la Vallée de la Lièvre et la Petite Nation, nous ne pouvions communiquer efficacement avec nos chauffeurs de camions-citernes", de lancer le directeur de Pétrole M. Miron de Buckingham, Roger Boucher, "comprenez que le service à la clientèle est notre priorité et que nous nous devons de trouver une solution rapide et à long terme pour assurer tous nos clients d'huile à chauffage, de diesel et d'essence, de livraison en temps opportun. C'est alors que nous avons fait appel au Groupe C.S. de Hull pour résoudre ce problème crucial".

L'équipe du Groupe C.S. a par la suite procédé à l'analyse de l'étendue géographique du territoire de livraison de Pétrole M. Miron. En effectuant des tests avec diverses unités de radiocommunication, le Groupe C.S. a donc trouvé le meilleur système de radiocommunication pour le parc de camions-citernes de Pétrole M. Miron.

"C'était tout un défi à relever à cause

du grand territoire que dessert Pétrole M. Miron. Ensemble, nous avons travaillé de près en échangeant une multitude d'informations. Nous avons réussi grâce à la bonne collaboration des deux équipes", de poursuivre le conseiller en radiocommunication du Groupe C.S., André May.

Chez Pétrole M. Miron Inc. comme chez le Groupe C.S., fournisseur et acheteur sont devenus partenaires d'affaires.

PUBLI-REPORTAGE

Quelqu'un pour l'écouter



Tel-Aide Outaouais
741-6433

Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours



Dans l'ordre habituel, on reconnaît Stéphane Labonté, directeur des ventes chez le Groupe C.S., André May, conseiller en radiocommunication; Roger Boucher, directeur de la succursale de Buckingham de Pétrole M. Miron; Maurice Miron, président; ainsi que Serge Gauthier, chauffeur-livreur.

Le Club de Golf Larrimac réduit le prix de ses cartes de membre

Super Aubaine 1996

829\$

Voici ce que nous vous offrons :

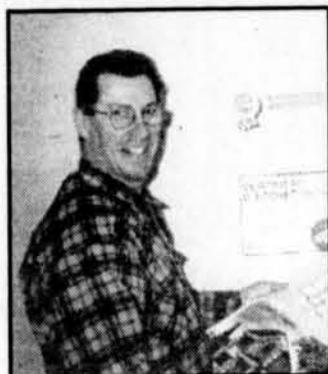
- Aucuns frais d'adhésion
- Toutes taxes incluses
- Carte de membre de plein droit
- Pleins privilèges de golf
- Action entièrement remboursable

Renseignez-vous sur nos prix spéciaux pour les aînés et les couples

Route 105 Chelsea, QC
15 minutes
du centre-ville d'Ottawa

Club de golf
Larrimac
Golf Club

Téléphonez-nous au
(819) 827-1506



M. Jean-Pierre Lemay président, constructeur licencié pour le Groupe Sérico accrédité par la garantie A.P.C.H.Q. et A.C.Q. Se fera un plaisir de rénover ou de construire pour vous votre résidence ou commerce.

Le groupe
Sérico
561-1616



RÉNOVATION

OBTENEZ 4,500\$ prêt rénove*

*Selon certaines conditions

SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT pour 3 ans

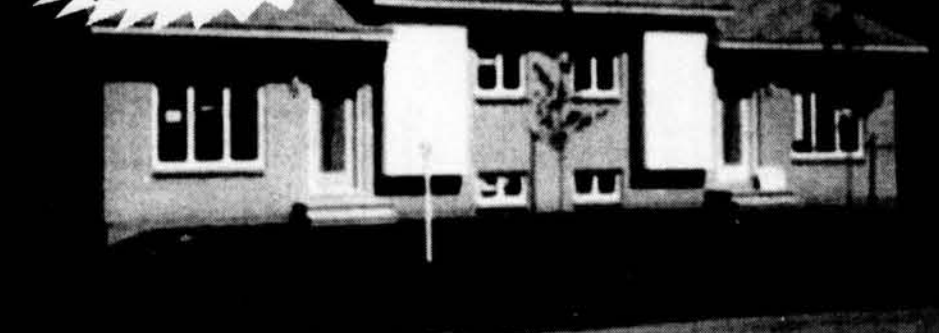
Armoires, couvre-planchers, clôtures bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, fissures, fondations, revêtement extérieur, salle de bain, sous-sol, toitures, etc.

Entrepreneur licencié. Garantie écrite de rénovation.

NOUVEAU

Quais flottants

OUVERT
VENDREDI SAINT ET LUNDI DE PÂQUES
Fermé le dimanche de Pâques



Juste à côté de la nouvelle école primaire
(Info sur le site)

Pour vous au Carrefour St-Louis un chez-vous bien à vous!

Maison jardins **61,900\$**
Semi-détaché **70,900\$**
Unifamiliale **84,900\$**

CHABITAT
de la vraie construction

Lundi au vendredi: 9 h à 20 h
Samedi: 11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps

Autoroute 50, sortie
Georges, tournez à
gauche à 2 minutes

Bureau des ventes: 117, de l'Érablière, Masson-Angers 986-1314



Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais

Gens d'affaires, gens d'action
tél : 243-2246 • tél. : 243-3346

par: Carole Chartrand



Gaston Serré
Membre du Club Avantage de la C.C.I.O.

Monsieur Gaston Serré est un nouveau membre de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et membre du Club Avantage. Il est aussi membre de l'Association des techniciens en prévention incendie du Québec (ATPIQ), membre du Regroupement des techniciens en prévention incendie et sécurité (REQIS), et a été président du comité informatique et membre du comité administratif de la Chambre immobilière de l'Outaouais.

Du côté académique, monsieur Serré est diplômé en mécanique automobile, a obtenu un certificat en

administration et il a fait un stage de 2 ans auprès de G.M.S. Extincteur Chimique à Québec.

Du côté professionnel, il est copropriétaire avec Robert Serré de G.M.S. Extincteur Chimique à Gatineau, entreprise spécialisée dans le domaine de la sécurité incendie. Ses responsabilités au sein de l'entreprise sont l'administration et la consultation auprès des clients en matière de sécurité incendie. Il a aussi enseigné le cours d'agent immobilier en 1986 à l'Institut Jean-Guy Leboeuf.

Originaire de Gatineau, Gaston est marié à Johanne Bigras et père de 2 enfants: Stéphanie et Mathieu. Ses activités récréatives sont le golf, le ski, la lecture et les voyages.

ACTIVITÉS DE LA CHAMBRE

- 26 mars:**
Cocktail «5 à 7» - 17h
Lancement de la campagne de recrutement
Caisse populaire St-Joseph de Hull
250, boul. St-Joseph, Hull
- 12 avril:**
Petit-déjeuner informel - 7h30 «Rendez-vous économique» Restaurant Paganini, 111 Bellefleur, Gatineau
Aucune réservation, déjeuner à la carte
- 18 juin:**
Tournoi de golf - Club de golf Mont Cascades 6 balles, meilleure balle
Départs: 9h à 11h30
Golf/souper: 95 \$ Souper seulement: 35 \$
Nombre limité

NOUVEAUX MEMBRES

- John Chen
La Presse de la Finance
Personnelle
- Claude Dansereau
Genfor ltée
- Michel Gosselin
Alliance Communication
Technologie
- Michel Laforge
Bell



Les Charters Nickel's

Une merveilleuse aventure de pêche!

Le lac Ontario s'avère un plan d'eau majestueux avec la réputation d'offrir une très grande qualité de pêche et un paysage qui nous donne l'impression de naviguer sur une véritable mer. Les adeptes de la pêche sportive y retrouvent dorés, truites brunes, truites de lac (grise) et saumons. Les gens qui ont déjà vécu une expérience de pêche sur ce plan d'eau confirmeront que la truite grise et le saumon sont incontestablement les espèces le plus recherchées. Par contre, peu de gens possèdent l'embarcation et l'équipement nécessaire

pour naviguer ce plan d'eau en toute sécurité et connaître un bon succès de pêche.

La marina "Treasure Isle" de Kingston est située à environ 2 heures de route en voiture de Gatineau. C'est à cet endroit que vous retrouverez l'entreprise familiale du guide Stan Nickel et de son épouse Ricky. Le Charters Nickel's offre une merveilleuse aventure de pêche à petits et grands et ce, tant pour le débutant que le pêcheur chevronné. Cette année, Stan vous offre une pêche en tout confort en raison de l'acquisition d'un nouveau bateau mod-

èle "BAHA" mesurant 31 pieds et muni d'une cabine spacieuse. Parmi sa clientèle, on retrouve plusieurs familles de l'Outaouais, des couples et des groupes d'amis. Un minimum de 2 personnes est requis pour réserver une expédition de pêche qui est d'une durée de 8 heures (quai à quai). Tout l'équipement de pêche est fourni y compris cannes, moulinets et leurs Diamond King de "Luhr Jensen". On vous recommande d'apporter votre goûter, breuvages, glacière à poissons, souliers à semelle antidérapante (obligatoire), verres fumés, crème solaire et linge saisonnier /

de pluie. Ah oui... à ne pas oublier votre permis de pêche ontarien (10\$ journalier). Pour ceux qui désirent s'y rendre la veille, des forfaits intéressants et peut dispendieux (hébergement et nourriture) sont disponibles. Suite à votre journée de pêche, vos poissons sont nettoyés et emballés par Stan Nickel. Une photo de groupe est offerte à tous les membres ainsi que des boucles d'oreille spéciales pour les dames. Si ce genre d'aventure vous intéresse, communiquer avec Stan Nickel en composant le (613) 824-3846 ou le (613) 546-3474.

SIRMAX

VENTE EN GROS

OUVERT AU PUBLIC & AUX CONTRACTEURS

- ✓ Revêtement extérieur (vinyle et autres)
- ✓ Portes
- ✓ Fenêtres
- ✓ Rampes en aluminium
- ✓ Balcon fibre de verre



SIRMAX

32 Adrien Robert
Hull (Québec)

APPELEZ MAINTENANT

777-4039



2 MOIS GRATUITS*

QUE POUVEZ-VOUS TROUVER SUR INTERNET?

...plus que vous imaginez!



Se brancher est aussi simple que 1-2-3...

1. Appelez-nous au 773-INET.
2. Obtenez une connexion sur notre réseau de fibre optique pour aussi peu que 8,30 \$ / mois.
3. Recevez gratuitement notre trousse d'accès Internet.



Venez voir notre site:
<http://www.orizon.net>

© 1996, Systèmes Oris Inc. Tous droits réservés. Orizon Internet est une division de Systèmes Oris Inc. *Rabais sur les abonnements annuels seulement.

SUPER SPÉCIAUX

NETTOYEUR

SERVICE 24 HEURES



Les 3 Dauphins
Près de Freeman

Complet 2 pièces 2/10,50\$	OUVERT 7H30 AM	Chemise 0,99\$
Robe 2/10,25\$	NOS PRIX SONT TOUJOURS LES PLUS BAS!	Veston 2/5,45\$
Pantalons 2/4,95\$		Blouse 2/4,95\$

MANTEAUX D'HIVER à partir de 7,95\$

Cette offre dure pour un temps limité

Carrefour St-Joseph
1030 boul. St-Joseph
778-7717

Ma fille Annie et le guide Stan Nickel posent fièrement avec la plus grosse prise de notre groupe soit, une truite grise de 12 lbs ferrée à une profondeur de 109 pieds. Certes, une première expérience et un exploit inoubliables pour cette jeune pêcheuse!

16:Actualités/nouvelles...en bref
A ne pas manquer le populaire "Souper de barbote" du club A.M.A.G. qui aura lieu le jeudi 25 avril prochain à la brasserie le Houblon de Gatineau. Les billets sont présentement en vente chez Brabant&Philips, Créations Beau-Toi Plus, Auto Express et au Houblon.

16:Activités régionales
Ateliers de pêche à la mouche
Lundi 8 avril
Association PMO de l'Outaouais
Info: Angèle Gosselin 243-1860

Cours de certification (armes à feu)
Dimanche 14 avril (SMAF)
Association récréative de Gatineau
Info: Pauline Lepage 643-2031



Pour connaître les facteurs de risques, communiquez avec nous.

Tél.: (514) 871-1551
1 800 567-8563

Au cœur de la solution!





L'ami conseil du pêcheur!

700, boul. Maloney Ouest,
Gatineau 246-1234

9, boul. Montclair, Hull
777-4381

171 rue Principale, Aylmer
684-0660

Laurentien Câble TV Inc. complète l'acquisition de Communi-Câble Inc.

Laurentien Câble TV Inc., le télédistri-
buteur desservant 81 000 abonnés au câble dans
l'Outaouais (Hull, Aylmer, Gatineau,
Buckingham, Masson-Angers, Maniwaki et la
Petite Nation) et en Ontario (Rockland,
Clarence Point, Wendover, Hammond et
Cheney), a annoncé le 1er avril dernier
qu'elle avait complété l'acquisition de
Communi-Câble Inc., une compagnie de
télédistribution comptant 4 000 abonnés dans

la région de Lachute et Brownsburg.

Au cours des prochaines années,
Laurentien investira dans la réfection du
réseau et le déploiement de fibres optiques
afin d'augmenter la qualité et la fiabilité du
réseau. Laurentien entend également mettre
sur pied un service de programmation com-
munautaire. Pour ce faire, elle injectera au
cours des trois prochaines années 100 000 \$

pour doter les communautés de Lachute et
Brownsburg des équipements vidéo néces-
saires pour la réalisation d'émissions com-
munautaires.

Rappelons que Laurentien Câble TV Inc.
est une filiale à part entière de CF Câble TV
Inc. titulaire de deux stations de télévision
(CFCF TV et Télévision Quatre Saisons) et de
deux entreprises de télédistribution (CF

Câble TV Inc. et Northern Cable) comptant
respectivement 221 000 et 105 000 abonnés
dans les régions de Montréal et du Nord-Est
de l'Ontario

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 95-12949-7
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet,
percepteur des
amendes
Partie demanderesse
-VS-
Jacques Bégin
Partie défenderesse

Le 18ème jour de avril 1996 à
11h00, au R.R. # 3, chemin
Cascades, Wakefield, Qc, distric
de Hull, seront vendus par autori-
té de Justice les biens et effets de
Robert Fournier et AL, saisis en
cette cause, consistant en:

1 ordinateur de marque Cyrix
486 avec écran NEC Multisync
SD, 1 calvier et autres acc.,
1 système de son Panasonic et
2 colonnes de son, 1 meuble
noir, 1 lecteur cassette VHS
RCA et acc., 1 exerciceur de
marque Triline 2200 et acc.,
1 téléviseur couleur RCA et acc.,
1 table à dessin, 1 radio Sanyo
portatif et effets.

Conditions: ARGENT COMPTANT
et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information:
Martin Gougeon,
Huissier du District de Hull

Robert Trudel &
Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 550-02-002926-954
RÉDACTION D'AVIS
PUBLIC DE VENTE

Banque de Nouvelle
Ecosse
Partie demanderesse
-VS-
Robert Fournier et AL
Partie défenderesse

Le 18ème jour de avril 1996 à
11h00, au R.R. # 3, chemin
Cascades, Wakefield, Qc, distric
de Hull, seront vendus par autori-
té de Justice les biens et effets de
Robert Fournier et AL, saisis en
cette cause, consistant en:

1 ordinateur de marque Cyrix
486 avec écran NEC Multisync
SD, 1 calvier et autres acc.,
1 système de son Panasonic et
2 colonnes de son, 1 meuble
noir, 1 lecteur cassette VHS
RCA et acc., 1 exerciceur de
marque Triline 2200 et acc.,
1 téléviseur couleur RCA et acc.,
1 table à dessin, 1 radio Sanyo
portatif et effets.

Conditions: ARGENT COMPTANT
et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information:
Jacques Desjardins
huissiers du district de Hull

Alan Horic & Robert Waters
Associés HUISSIERS
501, rue 105,
Centre Place Chelsea
BP 150,
Chelsea, Qc, J0X 1N0
(819)827-3624-Fax 827-1393

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 550-02-002535-953

COMMISSION DES NORMES
DU TRAVAIL
Partie demanderesse
-VS-
ELECTRONIQUE HELENA
INC.
Partie défenderesse

Le 18ème jour d'avril, 1996
à 11:15 heures, au 780 boul.
Maloney Est, en la ville de
Gatineau, district de Hull, seront
vendus par autorité de justice, les
biens et effets de la partie
défenderesse, saisis en cette
cause, consistant en:

1 jeu vidéo Super Nintendo
avec cassette, effets et acces-
soires pour l'opération d'un
commerce de préparation
d'appareils électroniques.

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou
CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau,
ce 3 avril 1996

Information:
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice
du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec J8P 1K6
(819) 643-9202 -
(819) 643-1185

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 91011608-AA01042

MONIQUE LORTIE,
Percepteur des amendes
pour la Ville de Gatineau
Partie demanderesse
-VS-
ALLAN COMEAU
Partie défenderesse

Le 18ème jour d'avril 1996
à 10:00 heures, au 454 rue
St-Luc, en la ville de
Gatineau, district de Hull,
seront vendus par autorité de
justice, les biens et effets de
la partie défenderesse, saisis
en cette cause, consistant en:

1 Télévision Sony, 1 vidéo
VHS, un set de salon et
accessoires.

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou
CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau,
ce 3 avril 1996

Information:
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice
du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec J8P 1K6
(819) 643-9202 -
(819) 643-1185

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 550-02-001230-952
RÉDACTION D'AVIS
PUBLIC DE VENTE

Le Sous-Ministre du revenu
du Québec
Partie demanderesse
-VS-
Clément Descary
Partie défenderesse

Le 18ème jour de avril 1996 à
11h00, au 35, rue Delormier,
Hull, Qc, district de Hull, seront
vendus par autorité de Justice les
biens et effets de Clément
Descary, saisis en cette cause,
consistant en:

1 Volkswagen Fox 1988 bleu et
acc., 1 répondeur Phone-Mate et
acc., 1 radio réveille Matron
Sound Design et acc., 2 filières
beige ayant 4 tiroirs et acc.,
1 pochetteuse de papier avec
meuble en bois et acc., 1 table
pliante en imitation bois et acc.,
1 chaise sur bille beige en tissu
et acc., 1 balayeuse héritage
II et kit pour laver les tapis
et effets.

Conditions: ARGENT
COMPTANT et/ou
CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information:
Lyne Giguère
huissiers du district de Hull

Alan Horic & Robert Waters
Associés HUISSIERS
501, rue 105,
Centre Place Chelsea
BP 150,
Chelsea, Qc, J0X 1N0
(819)827-3624-Fax 827-1393

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
DE HULL
NO. 95-12636-2
95-09435-1
95-04586-6
95-04058-6
BREF D'EXÉCUTION

Carmen Rivet,
percepteur des
amendes
Partie demanderesse
-VS-
Gilles Beauchamps
Partie défenderesse

Le 19ème jour de avril 1996 à 10h00, au
1 Charles Albanel, 2, Hull,
Qc, district de Hull, seront
vendus par autorité de Justice les
biens et effets de Gilles Beauchamps,
saisis en cette cause,
consistant en:

Téléviseur 29 pouces de
marque Electrohome,
vidéo VHS de marque
Electrohome Hi-Fi 4 têtes
et accessoires, 2 colonnes
de son noir sur pied de
marque Kenmore.

Conditions:
ARGENT COMPTANT
et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Information:
Martin Gougeon
Huissier du District de Hull

Robert Trudel &
Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

1er anniversaire Imprimerie Grégoire: une entreprise de chez nous!

Le premier avril n'était pas que la
fête des poissons... c'était aussi un
anniversaire important! Celui de
l'Imprimerie Grégoire de Gatineau qui
célébrait son premier anniversaire de
cure de rajeunissement administratif.

Cette entreprise, fondée en 1989, se
développe rapidement avec l'achat de
trois faillites d'entreprises, dont les
Imprimeries Express (1990) et S.O.S.
(1993) de Gatineau. Elle a connu un
tournant très important le premier avril
1995, alors que Isabelle Therrien,
fraîchement diplômée de l'Université du
Québec à Hull, se portait acquéreur de
l'entreprise fondée par ses parents, dans
laquelle elle travaillait régulièrement
depuis déjà 5 ans.

Elle s'entoure rapidement d'une
équipe de choc: la direction administra-
tive en est confiée à Stéphane
Courchesne, aussi diplômé de
l'Université du Québec à Hull. Né et
élevé dans le milieu des affaires, il est
doté d'un dynamisme contagieux, qui en
fait un partenaire essentiel au succès de
l'entreprise.

Un CONCEPT UNIQUE, une multi- tude de services sous un même toit

L'Imprimerie Grégoire a su s'impos-
er précisément parce qu'elle offre un
CONCEPT UNIQUE en Outaouais pour
les gens d'affaires. Professionnels et
entreprises y trouvent d'abord la panoplie
habituelle des services offerts par
toutes les imprimeries: conception
graphique, impression de la papeterie
d'affaires, dépliant, brochures, etc.,
mais aussi des formulaires en continue
pour ordinateur. Le public en général y
trouve une réponse à ses besoins lors de
mariage, de décès ou d'autres événe-
ments importants.

L'Imprimerie Grégoire est aussi
dotée d'un CENTRE DE PHOTO-

COPIES commercial performant, qui
permet aux entreprises et au public de
faire faire ses copies, ses agrandisse-
ments ou autres ajustements, sans avoir
à apprendre la technolo-
gie des photo-
copieurs ni à perdre
des heures à attendre.
De plus, un service de
reliure, de plastifica-
tion et de télécopieur
est disponible
sur place. Pour les
entreprises et institu-
tions qui font
préparer des
documents
d'appel d'offre ou d'autres documents
confidentiels, une garantie de confiden-
tialité absolue est offerte dans la prépa-
ration et la manipulation des documents.
Enfin, à compter du 15 avril 1996, un ser-
vice de photocopies couleurs sera aussi
disponible. Permettant ainsi de faire des
agrandissements, des réductions ainsi
que mettre de la couleur à partir d'un
document en noir et blanc.

L'Imprimerie Grégoire est en outre
un partenaire d'affaires de L'Univers de
la Promotion et peut donc offrir dans le
même local une quantité infinie de pro-
duits promotionnels, épinglettes, stylos,
tasses, vêtements (T-shirt, manteaux,
casquettes, etc.) imprimés ou brodés,
calendriers, agendas, bannières en tissu
ou en plastique, affiches en coroplast, et
autres, sans compter les macarons

imprimés et fabriqués entièrement sur
place.

Épargnes de temps et d'argent

Grâce à ce concept d'intégration
des services, un client peut régler tous
ses problèmes d'imprimerie,
de copies, d'articles
promotionnels... et même commander
ses cadeaux de Noël pour
ses clients, en traitant avec UN SEUL
FOURNISSEUR. Les commandes peu-
vent de plus être transmises par fax et,
prochainement, par modem directement
sur les ordinateurs d'Imprimerie
Grégoire. Épargner ainsi du temps c'est
important pour le client, mais c'est aussi
la garantie d'une qualité uniforme de
tous ses produits. Enfin c'est une
épargne d'argent assurée grâce à l'utili-
sation des mêmes montages pour l'im-
primerie et les articles promotionnels,
sans compter que l'augmentation du vo-
lume d'affaires avec le même fournisseur
est toujours un facteur de réduction des
coûts.

Une entreprise soucieuse de l'environnement

L'Imprimerie Grégoire est fière de



La propriétaire Isabelle Therrien et le directeur
administratif Stéphane Courchesne.

son engagement dans la lutte pour la
protection de l'environnement et s'as-
sure qu'un maximum de déchets puis-
sent être recyclés. Ainsi des contrats
ont été conclus avec des entreprises de
recyclage pour récupérer les retailles de
papiers et de cartons. De même pour
les produits en plastique, les plaques
d'imprimerie en aluminium et d'autres
métaux. Enfin, les produits chimiques
utilisés ne sont jamais déversés dans les
égouts de la ville, mais récupérés de
façon sécuritaire.

Et l'Imprimerie Grégoire encourage
sa clientèle à utiliser des produits recy-
clés ou biodégradables (papier, encres,
etc), même si le prix est légèrement
supérieur à d'autres produits.

La satisfaction du client est un engagement

L'équipe jeune et dynamique de
l'Imprimerie Grégoire vous convie à
partager le plaisir du service à la clien-
tèle réinventée. Si vous avez un pro-
blème, vous avez la garantie d'y trouver
une solution. L'Imprimerie Grégoire a
même en réserve des solutions origi-
nales aux problèmes que vous n'avez
pas encore!

L'esprit d'équipe

«Notre force provient de l'esprit
d'équipe qui règne chez nous. Souvent,
on semble oublier que la force et la réus-
site d'une entreprise repose non pas sur
ses dirigeants mais bien sur ses
employés. Ils sont la force motrice de
l'entreprise. Ainsi, nous cherchons con-
tinuellement à innover et améliorer
notre service et la qualité de nos pro-
duits. Bref, c'est pourquoi on peut dire
qu'avec une équipe dynamique et d'ex-
périence, on fait bonne impression!»

Info: 243-5997.

PUBLI-REPORTAGE

HERITAGE

BCRL inc. Courtier immobilier agréé
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

JOYEUSES PÂQUES

Je profite de l'occasion
pour souhaiter mes
meilleurs vœux à l'oc-
casion de pâques à tous mes
clients et amis.

RAYMOND LAPORTE
780-8392 (pag)
281-6798 (rés)

CHALET, MAISONS BORD DE L'EAU

- N-D Du Laus, bungalow 3 c.c., bord de
l'eau B. franc, piscine, remise, bi-
énergie, antenne (010)
- 84 ch. Moulin Rouge, Ange-Garden,
bord rivière, 2 c.c., accès à l'année, 5
min. de Bham. (050)
- 90 ch. De La Rivière, N-D. de la
Salette, chalet, 3 c.c., bord de l'eau,
meublé, 46,000\$, WOW (036)
- N-D. de la Salette, 1669, rue 309,
bungalow 1 1/2 étage, bord rivière La
Lièvre, eau mun., inc. 4 appareils.
Une beauté, vaut une visite. (018)
ALBERT LAUZON
786-2391 (rés) / 786-8782 (pag)

CHALET

LAC MORIN - 40 min de
Buckingham. (100)
LAC D'ARGIE - 35 min de
Buckingham. (060)
LAC SIMON - 50 min. de
Buckingham. (151)
HAWK LAC - 40 min. de
Buckingham. (049)

COLETTE RICHER
780-8390



ARPENT VERT, IMPECCABLE -
Bungalow de 2 + 1 c.c., s-sol fini à
100%, s-sol unique avec pcd dans s-
fam., salon b.f. Beau, bon, pas
cher. (96-020)

BRUCE LEMIEUX
780-8389 (pag) / 281-0270 (bur)

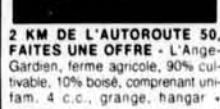
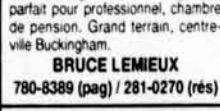
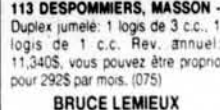
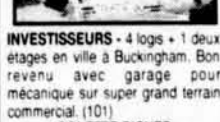


VAL DES BOIS - Chalet 4 saisons,
plage sablée, cul de sac, pas
d'entretien, 1 hre de Gatineau. (96-
029)

BRUCE LEMIEUX
780-8389 (pag) / 281-0270 (rés)

INVESTISSEURS - 4 logs + 1 deux étages en ville à Buckingham. Bon revenu avec garage pour mécanisme sur super grand terrain commercial. (101)

COLETTE RICHER
281-5000 (bur) / 780-8390 (pag)



MAISON DE HAUTE QUALITÉ - 4
c.c., avec logs de 1 c.c. au grenier,
parfait pour professionnel, chambre
de pension. Grand terrain, centre-
ville Buckingham.

BRUCE LEMIEUX
780-8389 (pag) / 281-0270 (rés)

MONIQUE MADORE
281-5858 / 786-8782



INDEX DE RUBRIQUES

AVIS

- 100 Agence de rencontres
- 101 Amitié/Recherche
- 102 Messages Personnels
- 103 Perdu
- 104 Trouvé
- 105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE

- 300 Aliments naturels
- 301 Animaux
- 302 Antiquités
- 303 Appareils ménagers
- 304 Articles sports d'hiver
- 305 Argent Demandé
- 306 Argent Disponible
- 307 Bicyclettes
- 308 Chauffage/climatisation
- 309 Coin de bébé
- 310 Divers à vendre
- 311 Divers à louer
- 312 Enseignement/Cours
- 313 Jeux, jouets
- 314 Machine à coudre
- 315 Ordinateurs
- 316 Vente de Garage
- 317 Vêtements à vendre
- 318 Occasions d'affaires
- 319 Réparations/Rénovations
- 321 Couture
- 322 Paysagiste

EMPLOIS

- 300 Aide demandée
- 301 Emploi demandé
- 302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 303 Gardiennes demandées
- 304 Garderai bébés
- 305 Offre d'emplois
- 307 Offre

LOGEMENTS

- 400 Garçonnières
- 401 Logements à louer Aylmer
- 402 Logements à louer Gatineau
- 403 Logements à louer Hull
- 404 Logements à louer autres
- 405 Logements à partager
- 406 Logements à sous-louer
- 407 Maisons à louer
- 408 Maison à partager

CHAMBRES

- 409 Chambres à louer
- 410 Chambre et pension
- 411 Chambres demandées

MAISONS SEULES

- 500 Maisons à vendre (Ontario)
- 501 Maisons à vendre (Québec)
- 502 Maisons demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS

- 600 Chalet demandé
- 601 Chalets à vendre
- 602 Chalets à louer
- 603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS

- 700 Autos à vendre
- 701 Autos à louer
- 702 Camions à vendre
- 703 Motocyclettes
- 704 Motoneige

Pour vos SPECTACLES

25% de rabais sur PAILLETES "sequins"
PIERRES DE RHIN etc. etc.
AUTRES RABAIS POUR RÉCITAL
Déka-Danse
378, rue Main, Gat. 663-6414

1 SPECIALISTE

ACRYLIQUE CONCEPT
Réparation de bain & douche, émail et acrylique, réparation de produits en fibre de verre. Réparation de tout genre! Nous appliquons une protection pour le bois à pression. Plomberie et chauffage avec 35 ans d'expérience. TEL: 770-9860, 777-1426.

COUTURIERE à tout faire. Spécial bord de pantalon \$5. TEL: 770-4110.

MENUISERIE, fabrication et réparation de meubles, rampe d'escalier et ajustement de porte, etc...568-2990.

PEINTRE, ferait tout genre de peinture, incluant ouvrage au fusil, installation de tout genre de tapisserie, expérience et ouvrage garanti. TEL: 246-0983, page 751-7104.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-3747.

S.E.M. PRO-PLUS, lavage de fenêtres, commercial et résidentiel, intérieure et extérieure, assurance complète + estimation gratuite. (Ménage du printemps; lavage de sofa, etc.). TEL: (819) 671-6403.

101 AMITIE RENCONTRE

ETES VOUS SEUL? Vous cherchez l'âme sœur? Alors, appelez l'agence de Top Secret. Inscription pour filles gratuit. TEL: 243-7314.

110 ASTROLOGIE

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zanmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.55\$/min. 24 hrs/7 jours.

209 COIN DE BEBE

COUCHE jetable à prix imbattable. Qualité équivalente au marque populaire. Economisé jusqu'à 10\$ par sac. Pour information téléphoner au 778-2135.

Vous voulez une annonce classée? N'hésitez pas à nous contacter.
770-2205

210 DIVERS

A VENDRE, armoires de cuisine, réservoir d'eau chaude, vanité, toilette, et bain. TEL: 772-9783.

SET de cuisine avec buffet neuf, et sofa en très bonne condition. Prix à discuter. TEL: 771-4085.

219 OCCASION D'AFFAIRES

SSSSPostes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900,00 \$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518. (514)449-4011.

PRET, 2^{ème} hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

SOCIÉTÉ MONDIALE VIDEO, clientèle régional établie. \$100,000 profit annuel possible. Mise de fonds 20,000\$. Programmes gouvernementaux ACCEPTÉS. Oui! C'est garanti! RENDEZ-VOUS GRATUIT. Inf.: (418) 658-7211 ou (418) 658-5254.

Si tu aimes la vente, les enfants et les jouets, joins-toi à l'équipe des conseillers Jocus. Horaire selon tes disponibilités, trousse d'accès (catalogues - jouets etc...). Info: 1-800-361-3161 poste 9301 ou 271-5800 poste 9301.

IMPÔT
Vos déclarations féd. + prov. 15\$ et plus
246-9609
(35 années d'expérience)

221 COUTURE

30 ANS d'expérience, altérations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

232 SERVICES OFFERTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 431 - 38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

GLC Enr., services de comptabilité bilingue et préparation des baux pour particuliers et petites entreprises. Travail rapide à prix concurrentiel. TEL: 778-0367.

301 EMPLOI

24 Charette Masson semi construction 911,344 p.c. style ouvert foyer salon, 3 c.c. au demi s. sol terrain paysager clôture remise 8'x10'. 69,900\$ EXCELLENTE OCCASION!

Countrywide
Michel Godbout
Agent Immobilier Affilié
Rés.: 986-2676
Pag.: 568-0955

DEMANDE

PERSONNES AGÉES ou malades à domicile - jeune femme bilingue avec expérience en soins infirmier pour surveillance, compagnie, soins, travaux. Temps plein, partiel ou à l'occasion. Isabelle 561-2006.

305 OFFRE D'EMPLOIS

DEMANDE mécanicien, avec expérience pour moto. Pour entrevue téléphonez au (819) 669-3945 ou (514) 562-8349.

PETIT OUVRAGE, pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre menus articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu vidéo en cadeau si mérité. Tél: 778-0543 Gatineau et ses environs, 778-0543 Hull et ses environs, 281-8300 Buckingham et ses environs, 778-0543 Aylmer et ses environs, 423-5293 Montebello et ses environs après 17.00 hres.

REPRESENTANTS(ES) salaire régulier bonis. Aucune sollicitation, clientèle fourni par le bureau, formation complète. TEL: 243-5500.

REPRÉSENTANT(E) en service financier, aucune expérience requise, doit posséder une formation collégiale ou l'équivalent. Pour information: entrevue au (819)561-2821.

306 GARDERAI ENFANTS

GARDERAI enfants, soirée 17h30 à 22h00 du lundi au vendredi chez moi à Gatineau. Appelez Maryse, TEL: 996-2952 (jour), 669-7446 (soir).

HULL, Plateau de la Capitale, garderie en milieu familial, repas chauds et collations, temps plein ou partiel. Annick 775-3915.

310 A VENDRE

MOBILIER de chambre pour enfant, comprend: 2 lits avec matelas, 2 bureaux, bibliothèque, couvertures et rideaux. Excellente condition. Demande \$200.00. TEL: 682-3137.

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

233 Cédar, 4 c.c., pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stat., 625\$/mois, pour 1er juillet. 391 du Vigneault, 2 c.c., chauffé/pas éclairé, prise lav./sec., remise, stationnement, 540\$/mois, spécial \$525/mois, libre, eau chaude fournie. 112 Côté, 2 c.c., prise lav./sec., remise, pas chauffé/ni éclairé, stat. \$380/mois, libre 1er juillet. TEL:(819)986-2313.

NEUF, personne seule, chauffé/éclairé, meublé (ou non), câble, recherché à Gatineau, stationnement, près des autobus. TEL: 561-6841 ou 994-1225 (soir et fin sem.)

Votre BAIL COMMERCIAL Achève

Venez nous voir
50¢/pied² par mois, services inclus
Centre Mitchel
986-8691
1736, boul. Maloney Est, Gatineau

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

APPARTEMENT LUXUEUX, 3 c.c., libre 1er mai, 5 appareils électro ménagers, très spacieux, foyer, près des autobus, bel environnement, 700,00 \$/mois. TEL:(819)778-0237.

409 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, 1 c.c., non fumeur, personne sérieuse, accès à toute la maison, arrêt d'autobus. \$350.00/mois. TEL: 669-8601 (après 17h00).

413 CONDO A VENDRE

GATINEAU \$0.00 de comptant, vue panoramique, foyer, bain tourbillon \$473.00 par mois c.i. message 751-4392.

SALABERRY 1-2-3 Ch.



5% DE RABAIS à tous nos doyens

- chauffe
- éclairé
- cuisinière et réfrigérateur
- surprenant 24 hrs
- édifice sécuritaire en béton
- piscine extérieure

Boni de 500\$ pour votre déménagement

778-3103

Les Immeubles ETASSE Ltée

- 1 chambre à partir de 445 \$
- 2 chambres à partir de 495 \$
- 3 chambres à partir de 585 \$

4-6-14-16 des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

243-2046 • 243-2702

246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-0371 • 243-2208

243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-7183

14-15-18-19-23 et 34 Orléans

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé

568-3081 • 246-9200 • 243-6513

243-2895 • 561-1390 • 246-7705

561-6882 • 568-5924

Choix d'appartement meublé
Durée flexible
568-5151

416 CONDO TEMPS PARTAGÉ - TIME SHARING

AUBAINE! Vous voulez voyager, acheter à bon prix un condo à temps partagé (Time Sharing). Contactez Chantale. TEL: 772-4159 (laisser un message on vous rappell!)

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

BUCKINGHAM, semi-dét., 1989, 2 c.c., grand patio 12 x 22, remise, entrée double, près des autobus de la STO, quartier unifamilial, store et air climatisé inclus, \$59,900.00. TEL: 281-3732.

BUCKINGHAM, semi-détaché de luxe, 1992, 3 c.c., 1400 pi. ca. Rien à faire! 3 salles de bains, sous-sol fini. Prix \$84,000.00 (non négociable). TEL: 986-1439.

CANTLEY, "Split-Level", 2 + 1 c.c., 3 salles/bains, salle familiale avec sous-sol fini. Garçonnière complète ou grande chambre des maîtres, entrée privée, entrée d'autos privée. Solarium 12 x 20 avec portes patio sur «deck» de 20 x 24. Cave à vin, salle de lavage, garage 2 portes, 3 entrées d'autos au total. Cette propriété sur 1 acre très pittoresque. Faut voir! Réduit à \$159,000.00. TEL: (819) 827-4678.

GATINEAU, SEMI-DÉTACHÉ, rénové en 1993, 3 c.c., 1 salles de bains, remise 16 x 17 avec électricité. Vaut une visite! 73,900.00 \$. Près de l'autoroute et des Promenades. TEL: 246-8227.

GATINEAU, SPLIT-LEVEL, 2 + 2 c.c., planchers de bois franc et céramique, thermopompe, air climatisé central, piscine hors terre avec grand deck. \$106,000.00. TEL:(819)663-9923.

GATINEAU, Secteur Templeton, \$77,900.00, semi-détaché, 3 c.c., (1991). 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini avec bar, plusieurs extra, 454 Cheval-Blanc. TEL:(819)669-9930.

GATINEAU, maison jardin, 3 minutes du Club Price, 2 minutes de la Polyvalente Nicolas-Gatineau. Entièrement rénovée, 7 pièces, 2 s. de bains, garage, vente par le propriétaire. 79 900,00 \$. TEL: (819) 643-1930.

HULL, 31 Lusignan, semi-dét., près de l'école du Dôme, 3 c.c., piscine hors terre, aucun voisin à l'arrière, \$109,000.00. Faites une offre! TEL: 595-1140.

FONDATION DES MALADES DU CŒUR DU QUÉBEC
Tel.: (819) 771-8595
Télec.: (819) 771-7070

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS 776-6666

ALLO TRANSPORT
DÉMÉNAGEMENT, LIVRAISON & LOCATION
PLANIFIEZ NETTOYAGE OU DÉMÉNAGEMENT
APPELZ/CALL: (819) 771-1995

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché, planchers bois franc et céramique, 3 c.c., remise, terrain de coin, clôture, paysagée, sous-sol fini. Visite libre les dimanches de 14h00 à 16h00, du 24 mars au 26 mai '96 sauf Pâques, \$99,800.00. 187 Maybury, Hull. TEL: 595-0324.

603 TERRAINS

BEAU BOISÉ (érable, hêtre, pin blanc) chemin St-Charles, Templeton. 60000\$, tél.(819)986-3426, accès facile près de la montée Paiement, 108 acres.

700 AUTOS A VENDRE

TOYOTA CELICA GTS 94 jaune, édition spéciale. Tout équipé, toit ouvrant électrique, 2 coussins gonflables, freins ABS, cruise control, tilt steering, Mag avec pneus d'été, 4 jantes supplémentaires avec pneus d'hiver. Vaut 35000\$, demande 24000\$. Appelez le soir au (819)778-2200.

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO. 550-02-003681-962
COUR DU QUÉBEC

Présent:
Céline Dubé
Greffière-adjointe

BANQUE ROYALE DU CANADA, personne morale légalement constituée ayant son siège social au 1, Place Ville-Marie, Montréal, province de Québec, H3B 4A7, et ayant une place d'affaires au 425, boul. St-Joseph, Hull, province de Québec J8Y 3Z8. Demanderesse C.

Sylvain Labelle de résidence et domicile inconnus Défendeur

PAR ORDRE DE LA COUR:

Le défendeur, **SYLVAIN LABELLE**, est, par les présentes, requis de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

D'une copie du **BREF D'ASSIGNATION**, la **DÉCLARATION**, l'**INVENTAIRE DES PIÈCES** et les **PIÈCES** a été laissée au greffe de la Cour du Québec, du district de Hull, à son intention.

De plus, **PRENEZ AVIS** qu'à défaut par vous de signifier ou déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Hull, le 3 avril 1996

Parution: Bonjour dimanche

CÉLINE DUBÉ GREFFIER DE LA COUR

Me Marc Perreault
LETELLIER ET ASSOCIÉS
15, boul. Gamelin
Suite 500
Hull (Québec)
J8Y 1V4
(819) 778-0729

Procureurs de la demanderesse



Prions en Eglise



Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

G. C.

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
COUR MUNICIPALE
NO.: C-950614-0656

VILLE DE QUÉBEC
Partie demanderesse
-VS-
MARC LABELLE
Partie défenderesse

Le 19ième jour d'avril, 1996 à 10:00 heures, au 265 chemin des Trois Lacs, à Val-des-Monts, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 auto Chevrolet AST 1985 et accessoires

Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou **CHEQUE VISE**

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 3 avril 1996

Information:
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice
du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec J8P 1K6
(819) 643-9202 -
(819) 643-1185

Beaudry, Bertrand avocats

Société en nom collectif

Maison du Citoyen

25, rue Laurier, suite 400
HULL, Québec, J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880

Fax: (819) 595-4979
Fax: (819) 770-9190
Fax: (819) 770-6531



Robert Trudel et associés
huissiers de justice

7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262 Téléc.: (819) 595-5149

210595-33



Tél.: 663-6554

Clinique de Denturologie
Gérard Ouellette

824, Notre-Dame Gatineau Qué.

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le lendemain pour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.



H. C.

Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le lendemain pour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.



C. V.

ANNONCE GRATUITE

772-7722

COEUR à COEUR

RÉCEPTION GRATUITE DES MESSAGES

772-7722

FEMME CHERCHE HOMME

18 ans, 5'3", 140 lb, blonde, yeux verts, aime s'amuser, vélo, patin, natation, marche, cherche H respectueux, avec affinités. 2054

Françoise, cherche H 53-58 ans, 5'7"-5'10", belle apparence, distinguée, soignée, fidèle, sobre, honnête, aime danser, voyages, resto, quilles, but sérieux. 1465

Linda, 31 ans, 5'2", 105 lb, châtain, yeux bruns, entants, cherche H 28-38 ans, 5'5" et plus, poids santé, avec ou sans enfants. 1388

Soixantaine, veuve, libre, aime rire, cherche H 60-67 ans, 5'6"-5'10", chevelu, honnête, fidèle, sincère, propre, avec affinités. 1760

Soixantaine, 5'3", 128 lb, châtain, yeux verts, tendre, honnête, propre, sincère, cherche H sobre, sincère, sérieux, possédant voiture, avec affinités. 1991

Suz, 26 ans, 5'4", châtain, yeux pers, belle apparence, sociable, romantique, honnête, aime cine, resto, cherche H 27-35 ans, avec affinités, but sérieux. 2040

36 ans, 5'4", mince, mère, aime danser, campagne, resto, cherche H belle apparence, emploi stable, non fumeur, aime danser, avec affinités. 2084

Cynthia, 23 ans, 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, non fumeur, romantique, cherche H 20 ans et plus, pour une relation. 2099

Marie-Anne, 41 ans, 5'2", 120 lb, rousse, yeux pers, mère, féminine, sensuelle, belle apparence, aime golf, cherche H quarantaine, belle apparence, sens de l'humour, respectueux. 2024

46 ans, 5'8", proportionnée, brune, aime marche, ski, sorties, cherche H 5'11" et plus, emploi stable, non fumeur, aime sorties, marche, ski. 1644

44 ans, féminine, belle apparence, professionnelle, cherche H intelligent, équilibré, authentique, affectueux, raffiné, non fumeur, avec affinités, pour amitié et plus. 1964

Samantha, 5'3", blonde, yeux bleus, aime sorties, camping, marche, cine, cherche H 18-25 ans, aime sorties, sans enfants. 2009

19 ans, 5'5", 125 lb, châtain, yeux bruns, honnête, non fumeur, fiable, fidèle, balades, aime camping, cherche H 20-23 ans, avec affinités. 1653

18 ans, 5'7", 115 lb, brune, yeux verts, bonne humeur, comprehensive, aime sports, sorties, cherche H avec affinités, pour relation sérieuse. 1938

41 ans, autonome, bien dans sa peau, cherche H 40-50 ans, grand, professionnel, non fumeur, libre, aime théâtre, animaux, marche. 1950

41 ans, 5'3", mère, belle apparence, autonome, cherche H 40-45 ans, belle apparence, pour relation sérieuse. 1960

Danielle, 46 ans, 5'3", brune, yeux bruns, belle apparence, autonome, sens de l'humour, sportive, cherche homme 45-55 ans, autonome, emploi stable, romantique, sportif, aime dialogue. 1924

Nathalie, 22 ans, 5'1", 110 lb, blonde, yeux pers, fidele, sincère, honnête, cherche H 20-30 ans, fidele, sincère, honnête, aime musique, sans enfants. 1925

Jacinthe, 18 ans, 5'8", blonde, yeux bleus, sobre, aime billard, quilles, cherche H 18-22 ans, belle apparence, sobre, mature, sens de l'humour, honnête, franc, aime discuter, pour amitié. 1926

Diane de Gatineau, 41 ans, aime sorties, balades, resto, cherche H 40 ans et plus, tranquille, sobre, avec affinités, but sérieux. 1944

Marie, 58", bien proportionnée, brune, yeux bruns, jolie, sportive, sociable, aime camping, nature, cherche H 23-32 ans, 5'8" et plus, belle apparence, emploi stable, sportif, but sérieux. 1900

Françoise, 45 ans, divorcée, mère, aime s'amuser, sports, dialogue, cherche H 35-55 ans, ayant connu la paternité et le mariage, avec affinités, pour amitié et plus dans le respect. 1114

Chantal, 19 ans, 5'6", châtain, yeux pers, étudiante, fiable, honnête, respectueuse, aime ski, cine, cherche H 18-22 ans, étudiant, fiable, honnête, sportif, aime hockey. 1569

Femme de 5'3", 120 lb, mince, douce, aime musique, voyages, resto, cine, patin, balades, cherche H 45-55 ans, honnête, fidele, sobre. 1777

5'1", 115 lb, brune, yeux bruns, divorcée, fumeuse, aime musique country, danse, resto, dialogue, cherche H 45-55 ans, 5'8"-5'11", avec affinités. 1893

Solange, 40 ans, 5'8", 120 lb, châtain, yeux pers, mère, fumeuse, sobre, sociable, aime astrologie, sœurs, lecture, cherche H 23-32 ans, 5'7" et plus, avec ou sans enfants, avec affinités. 1645

Celine, 25 ans, 5'8", 115 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, aime enfants, plein air, musique, resto, cherche H 25-35 ans, sens de l'humour, honnête, aimant enfants. 1808

39 ans, un peu grassette, étudiante et travailleuse, mère, cherche H 35-45 ans, grand, costaud, sens de l'humour, affectueux, disponible, respectueux. 1309

41 ans, 5'5", 120 lb, autonome, universitaire, aime animaux, cherche H 40-50 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1834

Lise, 33 ans, 5'7", honnête, sincère, belle apparence, sens de l'humour, cherche H franc, propre, bien dans sa peau. 1675

42 ans, belle apparence, mince, blonde, yeux verts, féminine, sobre, non fumeuse, aime famille, musique, pêche, campagne, moto, cherche H avec affinités, but sérieux. 1841

40 ans, professionnelle, sens de l'humour, sociable, bien dans sa peau, fumeuse, aime vie, danse, vélo, marche, cherche H pour partager sorties diverses. 1842

31 ans, professionnelle, mère, active, aime psychologie, musique, ans, cherche H professionnel, bien dans sa peau, avec affinités. 1368

Suzanne, cinquantaine, fumeuse, belle apparence, féminine, fidele, aime chalet, voyages, resto, danse, cherche H avec affinités. 1764

Audrey, 19 ans, 5'7", 125 lb, châtain, yeux bleus, souriante, sociable, cherche H 20-26 ans, sociable, honnête, bien dans sa peau, sens de l'humour. 1534

5'4", 118 lb, bien proportionnée, féminine, simple, joviale, sens de l'humour, aime nature, cherche H 45-55 ans, avec affinités. 1776

Lucienne, début soixantaine, 5'2", 130 lb, blonde, yeux verts, veuve, cherche H 60-68 ans, honnête, propre, sincère, aimant danse, sorties, soirées intimes. 1782

39 ans, honnête, sincère, romantique, sens de l'humour, bien dans sa peau, autonome, fumeuse, cherche H avec affinités, pour relation sérieuse. 1792

41 ans, 5'5", 120 lb, belle apparence, belle personnalité, cherche ami 40-48 ans, grand, 175 lb et plus, belle apparence, autonome, professionnel, non fumeur, mature, cultive, aimant théâtre. 1670

Josee, 24 ans, 5'4", 105 lb, brune, yeux bruns, jolie, sens de l'humour, cherche H 23-28 ans, belle apparence, honnête, pour amitié et plus. 1799

Andrea, 22 ans, 5'6", 120 lb, brune, yeux bruns, ambitieuse, sportive, aime bouger, cherche H 24-28 ans, stable, actif, aimant enfants et en veux. 1703

Melina, 19 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yeux bleus, sociable, enthousiaste, aime vie, plein air, sorties, cherche H 20-25 ans, bien dans sa peau, honnête, sociable, sens de l'humour. 1704

45 ans, brune, yeux pers, grassette, emploi stable, ricanee, aime la vie, cherche H 40-50 ans, travaillant, sens de l'humour, pour amitié et plus. 1718

39 ans, 5'4", 140 lb, fumeuse, bien dans sa peau, mère, aime cine, théâtre, danse, vélo, cherche H 40 ans et plus, avec affinités. 1729

57 ans, 5'3", 165 lb, brune, yeux pers, veuve, belle apparence, honnête, sobre, fumeuse, autonome, aime danser, lecture, sorties, cherche H 55-60 ans, avec affinités, pour combler solitude. 1731

Diane, 27 ans, bien proportionnée, jolie, responsable, autonome, aime enfants, cherche H 30-40 ans, bien proportionnée, autonome, romantique, fidele, sobre, aime enfants. 1519

25 ans, 5'4", brune, yeux bruns, jolie, mère, sens de l'humour, aime musique, cine, nature, lecture, cherche H 26-32 ans, belle apparence, avec ou sans enfants. 1745

52 ans, 5'2", 110 lb, brune, yeux bleus, mère, aime sorties, voyages, danse, cherche H avec ou sans enfants, but sérieux. 1335

Linda, 39 ans, 5'5", 125 lb, autonome, tendre, féminine, passionnée, romantique, sensuelle, aime s'amuser, sports, cherche H 38-45 ans, grand, élégant, autonome. 1685

Femme de taille moyenne, belle apparence, non fumeuse, autonome, sens de l'humour, aime animaux, cherche H 40-48 ans, grand, pour amitié et plus. 1681

Sarah, 25 ans, 5'7", sportive, mère, aime ski alpin, marche, cherche H de même âge, 5'10" et plus, avec affinités. 1697

Françoise, 47 ans, 5'5", 118 lb, simple, mère, aime nature, cherche H 43-53 ans, sens de l'humour, ouvert d'esprit. 1601

48 ans, 5'3", 134 lb, brune, séparée, cherche H gentil, sobre, non fumeur, simple, aimant plein air, soirées intimes, camping. 1602

40 ans, autonome, fumeuse, joviale, aime danser, resto, cine, cherche H de 40 ans et plus, avec affinités. 1612

Hubert, 28 ans, brune, yeux pers, belle apparence, cherche H 18-34 ans, qui boit peu, naturelle, pour relations intimes. 1936

Yves, 44 ans, 5'7", 155 lb, brun, yeux bruns, sens de l'humour, fidele, bon emploi, aime camping, vélo, sorties, cherche H 28-38 ans, simple, bien dans sa peau. 2041

Luc, 24 ans, blond, yeux bleus, athlète de compétition, aime choses extrêmes, cherche H 20-30 ans, non fumeuse, aventureuse, avec affinités. 2047

Jean-Pierre, 29 ans, 5'11", 160 lb, châtain, yeux pers, cherche H 27-30 ans, emploi stable, avec ou sans enfants, pour relation stable et durable. 1982

Jean-Pierre, 46 ans, 6', 190 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, affectueux, sociable, aime, danse, balades, cherche H belle apparence, sobre, aime discuter, avec affinités. 2050

Michel, 24 ans, 6', 164 lb, bien proportionné, châtain, yeux pers, affectueux, romantique, aime cine, musique, billard, cherche H 22 ans et plus, grande, mince, proportionnée, avec affinités. 1787

François, 26 ans, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, fidele, mature, aime cine, cine-parc, théâtre, cherche H avec affinités. 2059

Alain, 31 ans, 6', 225 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, sportif, cherche H 23-33 ans, simple, jolie, proportionnée. 1324

31 ans, 5'9", 175 lb, belle apparence, non fumeur, comprehensif, honnête, cherche H 24-31 ans, non fumeur, sans enfants, aime plein air, sœurs. 2055

23 ans, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime camping, soirées romantiques, cherche H 19-23 ans, avec affinités. 1992

43 ans, 6'1", 190 lb, belle apparence, bien dans sa peau, sens de l'humour, cherche H indépendante, bien dans sa peau. 2058

Jean, 34 ans, 5'6", 140 lb, yeux pers, belle apparence, sobre, actif, aime danser, cherche H 20-28 ans, honnête, douce, bien dans sa peau, aime enfants. 2062

Michel, 30 ans, 5'9", 145 lb, belle apparence, non fumeur, sportif, honnête, aime nature, voyages, sports, cherche H 22-30 ans, simple, jolie, mince, autonome, bien dans sa peau. 2066

Sylvain, 34 ans, 5'8", 180 lb, brun, yeux bruns, aime camping, nature, sorties, cherche H 25-35 ans, avec affinités. 1448

Jean, 55 ans, belle apparence, retraite, libre, aime danser, marche, resto, voyages, cherche H 30 ans et plus, proportionnée, jolie. 2072

Quarantaine, 5'8", brun, yeux verts, sens de l'humour, autonome, aime sorties, cherche H 34-42 ans, mince, avec affinités, but sérieux. 2074

Yvon, 33 ans, 5'10", 190 lb, châtain, yeux bruns, professionnel, sportif, cherche H 21-37 ans, discret, poids proportionnel, pour rencontres intimes occasionnelles. 1234

Robert, quarantaine, grand, belle apparence, professionnel, autonome, sensuel, sens de l'humour, cherche H partageur des activités et plus. 2067

35 ans, 5'8", 160 lb, yeux verts, romantique, honnête, drôle, aime sports, danse, canot, camping, moto, cherche H avec affinités. 2091

37 ans, 5'11", 175 lb, brun, yeux verts, belle apparence, père, autonome, sympathique, cherche H 28-35 ans, belle apparence, autonome, enthousiaste, avec un ou sans enfants, pour amitié et plus. 2090

Gerald, 34 ans, père, autonome, passionnée, aime enfants, canot, vélo, volley-ball, cine, cherche H 30-35 ans, bien dans sa peau, sensuelle, intense, pour relation sérieuse. 1967

POUR ANNONCER GRATUITEMENT

Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite au (819) 772-7722 et d'enregistrer une annonce vocale.

POUR COMPOSER UNE ANNONCE

- Mentionnez votre prénom et votre âge ou groupe d'âge.
- Indiquez le nom de votre ville.
- Décrivez votre apparence physique et statut civil.
- Parlez de vos goûts et de vos attentes.
- Identifiez les qualités de la personne de vos rêves.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,

- Composez le 772-7722.
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

- Notez le numéro au bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le 1 900 451-2080.
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.
- Frais d'utilisation de 2.29\$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

ANNONCE DE LA SEMAINE

33 ans, 5'4", 125 lb, brune, yeux verts, distinguée, jolie, autonome, mère, douce, sincère, cherche H 33-40 ans, cultivé, distingué, honnête, mature, professionnel, pour relation sérieuse. 2069

44 ans, 5'6", 155 lb, cheveux noirs, yeux bleus, moustache, aime musique, quilles, camping, pêche, cherche H 27-35 ans, petite, honnête, fidele, avec affinités, but sérieux. 1403

Daniel, 26 ans, 5'7", brun, aime nature, sports, musique, camping, cherche H sens de l'humour, avec affinités, avec ou sans enfants. 1995

Richard, 35 ans, 5'7", 180 lb, châtain, yeux bleus, indépendant, aime rire, lecture, sportif, aime resto, cine, cherche H 25-35 ans, honnête, aime enfants, pour amitié et plus. 1994

Pierre, 5'7", 145 lb, yeux bleus, fumeur, cherche H quarantaine, mince, sensuelle, avec affinités, but sérieux. 1578

Luc, 28 ans, 5'10", 160 lb, brun, yeux bleus, emploi stable, aime musique, nature, rire, cherche H 20-35 ans, but sérieux. 2003

Raymond, 52 ans, 6', 172 lb, d'allure jeune et sportive, simple, jovial, romantique, aime resto, sorties, cherche H quarantaine, jolie, grande, mince, non fumeuse. 2000

27 ans, 5'10", 160 lb, brun, yeux bruns, emploi stable, non fumeur, fidele, sportif, aime resto, cine, cherche H 22-27 ans, mince, non fumeuse, sans enfants. 1999

Mario, 24 ans, 5'10", 130 lb, châtain, yeux bleus, indépendant, aime rire, lecture, sports, cherche H sportive, libre, avec affinités, pour amitié. 2016

Lou, 46 ans, 5'11", 190 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, romantique, aime musique, western, pêche, cherche H 5'8" et plus, 125-150 lb, fidele, sensuelle, propre, soumise. 2005

Marco, 21 ans, 5'11", 140 lb, brun, yeux bruns, cherche H 19-25 ans, avec affinités, pour sorties et aventures. 2008

Philippe, 31 ans, 6'2", athlétique, belle apparence, non fumeur, aime cuisine, cherche H 26 ans et plus, intelligente, cultivée, belle apparence, sans enfants. 2010

Andy, 19 ans, brun, yeux bruns, belle apparence, aime sports, resto, cine, cherche H 18-22 ans, honnête, respectueuse, aime resto, cine, but sérieux. 2011

Guy, 29 ans, 5'7", non fumeur, professionnel, honnête, fidele, aime sorties, danse, vélo, cherche H 23-32 ans, non fumeuse, emploi stable. 1499

Richard, 28 ans, 5'10", 155 lb, barbe courte, non fumeur, sens de l'humour, aime enfants, canot, vélo, cherche H 25-32 ans, 125-175 lb, non fumeuse, simple, pour relation sérieuse et honnête. 2078

32 ans, 5'7", 165 lb, sens de l'humour, sociable, sincère, cherche H 25-35 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2083

Michel, 29 ans, 5'8", 140 lb, romantique, simple, sens de l'humour, aime enfants, cherche H 24-30 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2085

Marco, 31 ans, 165 lb, emploi stable, aime sports, sens de l'humour, cherche H tranquille, belle apparence, pour amitié et plus. 2087

Christian, 20 ans, 5'7", 130 lb, brun, yeux bleus, sympathique, affectueux, énergique, cherche H 18-22 ans, non fumeuse, aime balades sur la plage, cine, avec affinités. 2075

André, 46 ans, professionnel, sens de l'humour, cherche H 30-45 ans, non fumeuse, curieuse, aime sorties, resto, cine, spectacles, camping. 2004

Jean-Pierre, 32 ans, 5'10", 185 lb, brun, yeux pers, simple, romantique, sincère, sportif, cherche H autonome, avec affinités. 1825

44 ans, 5'9", 155 lb, yeux pers, non fumeur, sportif, passionné, romantique, affectueux, cherche H mince, sensuelle, avec affinités. 1882

Claude, 35 ans, 5'8", 158 lb, belle apparence, propre, d'allure jeune, professionnel, cherche H 27-34 ans, 5'2"-5'7", jolies, proportionnées, avec ou sans enfants, but sérieux. 2029

Patrick, 29 ans, 5'11", 165 lb, belle apparence, non fumeur, aime nature, sports, cherche H jolies, autonome, simple. 2036

Daniel, 39 ans, 5'10", 160 lb, yeux bleus, fumeur, cherche H 35-40 ans, simple, honnête, pour relation sérieuse. 2038

Gilles, 5'9", 170 lb, yeux pers, aime nature, animaux, cherche H 40-48 ans, joviale, sobre, autonome, but sérieux. 1948

Luc, 6'4", 280 lb, châtain, yeux bleus, aime sorties, cine, ski, promenades, camping, cherche H 25-35 ans, avec affinités. 1957

42 ans, 5'8", 175 lb, romantique, sentimental, communicatif, aime nature, sœurs, cherche H 37-47 ans, svelte, belle apparence, avec affinités. 1961

André, 27 ans, 5'8", 145 lb, honnête, authentique, aime cine, théâtre, musique, nature, cherche H vingtaine, mince, spontanée, avec affinités. 1962

31 ans, 6'4", 225 lb, brun, yeux bruns, marié, professionnel, romantique, sensuel, sens de l'humour, aime sports, cherche H avec affinités, pour moments intimes. 1963

Paul, 33 ans, 5'7", 145 lb, cheveux noirs, yeux pers, aime enfants, camping, resto, cherche H 18-34 ans, pour relation sérieuse. 1947

Jean-François, 48 ans, 5'11", 150 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, honnête, père, fidele, fumeur, cherche H 28-42 ans, 5'8"-5'10", 120-140 lb, belle apparence, aime enfants. 1965

Martin de Buckingham, 19 ans, 6', 160 lb, cheveux et yeux bruns, étudiant, aime sorties, tranquilles, sorties, sports, cherche H fidele, sociable, sens de l'humour, avec affinités. 1969



Les Olympiques: enfin de la détermination!

L'an dernier les Olympiques de Robert Mongrain ont débuté les séries de façon ordinaire. Par la suite, ils ont connu une deuxième série plus captivante, et on connaît la suite: victoire en finale pour s'approprier la Coupe du Président!

Cette saison l'histoire se répète, tournoi à la ronde des plus ennuyant, offensive sur le neutre, un instructeur qui indique que ses joueurs ne sont pas prêts à souffrir pour gagner. Mais attention, les Olympiques sont en quart de finale devant les Foreurs de Val-D'Or et au moment d'écrire ces lignes, Hull a remporté son premier match mardi dernier contre les Foreurs au centre Guertin. Pour ce qui est de cette série, les Olympiques semblent

avoir compris le message qui leur a été lancé par leur instructeur, soit de travailler sans arrêt, et d'y mettre toute la détermination voulue, en plus d'avoir cette rage de gagner.

Les joueurs à surveiller durant cette série sont sans aucun doute les Pavel Rosa, Martin Ménard, Jonathan Delisle et sans doute Matt Charmichael qui se débrouille très bien depuis la blessure à José Théodore. Pour ce qui est de la défensive, on devra se serrer les coudes, frapper l'adversaire dans les coins et nettoyer le devant du filet en toutes occasions.

Comme le dit si bien Robert Mongrain, «quand on va à la guerre, on va à la guerre, et on doit souffrir pour gagner». Robert voulait sans doute indiquer que le travail collectif est

d'une très grande importance, et que les demi mesure ne sont pas acceptés dans son équipe.

En coulisse

- L'instructeur des Foreurs Richard Martel a fait son petit spectacle lors du premier match de cette série, voulant lancer tout sur son passage et en faisant des bouffonneries sur son banc. Est-ce une tactique pour attirer plus de spectateurs au centre Guertin ou à Val-D'Or? Dans ce cas, pourquoi ne pas appeler l'expert en la matière soit Jean-Paul «Lally» Lalonde. Là ça va être plein au prochain match, ça je vous le jure.

- Daniel Brière sera repêché en 2e ronde au repêchage de juin prochain de la L.N.H.

Brière qui a terminé la saison avec le titre de champion compteur de la L.H.J.M.Q. a maintenu une moyenne de 2.5 points par match. L'athlète de 5'8", 163 lbs saura impressionner ses nouveaux patrons, encore faut-il qu'il soit repêché?

Prédiction...

Les Olympiques devraient l'emporter en 6 contre les Foreurs de Val-D'Or. La troupe de Robert Mongrain aurait sûrement besoin de l'appui du 7e joueur à tous les matchs, soit les partisans. La moyenne de 1 800 n'est pas suffisante, pour la motivation supplémentaire. Venez appuyer votre équipe junior. Bon hockey junior à tous!



CANADIAN TIRE

Vous offre ses spéciaux de Pâques

Du 7 au 13 avril 1996

Lavage d'auto intérieur et extérieur

(Incluant shampoing des tapis et traitement-nettoyant Armor-All)

à partir de
59⁹⁵\$

Vérification de la suspension

4⁹⁹\$

Nettoyage, ajustement et lubrification des freins arrières avec vérification complète des freins pour seulement

19⁹⁵\$



Nous sommes ouverts le lundi de Pâques

CANADIAN TIRE : C'est beaucoup plus pour beaucoup moins!



54 aires de service dans la région pour mieux vous servir

HEURES DU CENTRE DE SERVICE

lun. - ven. 7h à 21h • samedi 7h à 17h* • dimanche 9h à 17h • *Aylmer 10h à 17h

Techniciens qualifiés • Équipement informatisé • Garanties nationales

Hull
9, boul. Montclair
777-7920

Gatineau
700, boul. Maloney O.
246-1668

Aylmer
171, rue Principale
684-2244

Service de remorque
Aylmer : 684-4254
Hull : 771-8866
Gatineau : 561-3121



Magasin associé



OSER

Un document d'information intitulé « Un Québec de responsabilité et de solidarité » a été produit par le Gouvernement en marge de la Conférence sur le devenir social et économique du Québec qui s'est tenue à Québec en mars 1996. Cet ouvrage d'une cinquantaine de pages est disponible à notre bureau.

Chantiers Jeunesse

La formule des « chantiers » est née en France après la 1ère Guerre mondiale. Les chantiers avaient alors pour but la reconstruction des villages, la démonstration de la coopération internationale et le rétablissement de la paix mondiale. Au Québec, un chantier permet aux jeunes d'accroître leur autonomie et leur employabilité tout en améliorant les équipements et les installations d'usage public d'un organisme sans but lucratif. On peut se retrouver partout au Québec, jusqu'à Kangisujuaq ou même en Europe pour faire du travail bénévole ou pour une durée de trois à dix semaines. Demandez-nous la brochure « Chantiers Jeunesse ».

PNEUS

Le changement de saison nous amène à vérifier l'état des pneus de notre voiture. C'est une question de sécurité et de confort. Transport Canada voit à l'application de normes sévères de qualité et de sécurité des pneus de véhicules automobiles fabriqués au Canada ou importés commercialement. Pour rejoindre Transport Canada, faites le 1 800 333-0510.

Douanes

Comment paie-t-on les droits de douane lorsqu'on fait l'achat d'un bien en importation par la poste? Et bien, Revenu Canada met à votre disposition un service de renseignement accessible en tout temps. Il s'agit du

service d'information automatisé de douanes Canada (SIAD). Au téléphone le 1 800 461-9999.

ISIC

Les détenteurs d'une carte d'identité internationale d'étudiant (ISIC) peuvent bénéficier de certains avantages tels : des réductions de tarifs sur des billets d'avion, de train... etc, sur l'hébergement, ou des billets de spectacles. Tous les étudiants à temps plein, de niveau secondaire, collégial ou universitaire, sans limite d'âge, peuvent se procurer cette carte au coût de 14,00 \$.

Électrium

L'Électrium est un Centre d'information et d'interprétation sur l'électricité en général, sur les champs électriques et magnétiques en particulier. Situé à Varennes, l'Électrium est une initiative d'Hydro-Québec. Pour réservations composez le 1 800 267-4558.

Avis de la première assemblée des créanciers DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

2834545 Canada Inc.

Faisant affaire sous le nom "Voyages Marigot",
Incorporée sous la loi régissant les sociétés par actions
de régime fédéral, ayant son siège social
dans la ville de Gatineau, dans la province de Québec

Avis vous est par la présente donné que la compagnie débitrice susmentionnée a déposée une cession de ses biens auprès du syndic le 29^{ème} jour de mars 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17^{ème} jour d'avril 1996, à 14 h 00, au 344, boul. Maloney Est, 2^{ème} étage, Gatineau, Québec.

Daté à Gatineau, Québec
ce 1^{er} jour d'avril 1996.

J.C. Perrier & associés Inc.

344, boul. Maloney Est, 2^{ème} étage
100, Gatineau (Québec) J8P 7A6
Jean-Charles Perrier
Syndic
Tél. : (819) 643-1800
Fax : (819) 643-2832
1-800-567-4131



GIQ
Les consultants
immobiliers
du Québec

Gilles Tessier
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

246-3215

*Puisse cette fête de Pâques faire resusciter la joie
dans vos coeur et la paix dans le monde entier*

770-2100
684-1220

Century 21
Accord (1996) Ltée
Courtier immobilier Agréé

Galeries Aylmer, 181, rue Principale, Aylmer (Qc)

AYLMER

Joli semi-détaché,
3 c.c., 2 salles de bains
complètes, plafond
cathédral. 94,000\$.

CARMEN POIRIER
455-2655
CHRISTIAN POIRIER
455-9674

QUYON

Ferme de 210 acres,
charmante maison de
style ancien près du
Parc de la Gatineau.

CARMEN POIRIER
455-2655
CHRISTIAN POIRIER
455-9674



NOUVELLE INSCRIPTION - 3 c.c.
dans le secteur de la Seigneurie,
près du terrain de golf et d'un parc.
Parfait comme première maison.
69,900\$.

NANCY PÉMENT 684-4788



WYCHWOOD - Prix pour vente
rapide, 2 étages, planchers de
bois franc, sous-sol fini. Seulement
139,900\$.

CARLEN LAFLEUR 684-7718



MERVEILLEUSE MAISON -
Parfait pour "Bed & Breakfast",
près de tous les services. Appelez
pour plus de détails.

CARLEN LAFLEUR 684-7718



LUSKVILLE - À quelques minutes
de marche de la rivière. Bungalow
de 1440 p.c., garage séparé sur
immense terrain boisé de 63,755
p.c. Demande 69,900\$.

MONIQUE LORTIE 778-4118



LUSKVILLE - Coquet bungalow,
sous-sol partiellement aménagé.
Plancher de bois franc à la grandeur. Foyer
dans la salle familiale, piscine hors-
terre, garage.

MONIQUE LORTIE 778-4118



BUNGALOW - 3 + 1 c.c., beau-
coup de rénovations, 1400 p.c.,
nouvelle piscine creusée. Doit ven-
dre, transféré à Montréal.
119,500\$.

TODD KEELEY 682-4848



MAISON DE LUXE, 2 ÉTAGES -
2800 p.c., 4 c.c., 1 acre, secteur
d'Aylmer très privé. 219,900\$
négociable.

TODD KEELEY 682-4848



JARDINS LAVIGNE - Beau 2
étages neuf, plancher de bois franc
dans le salon, 2 salles de bains,
garage, cour clôturée.

LUCILLE GONELLA BIASOLO
778-4013 ou 770-2100



HI-RANCH - Propriété impeccable,
3 + 1 c.c., 2 salles de bains, plan-
chers de bois franc à la grandeur. Foyer
dans la salle familiale, piscine hors-
terre, garage.

LUCILLE GONELLA BIASOLO
778-4013 ou 770-2100



LA CAMPAGNE EN VILLE - A
proximité de la rivière à Aylmer.
Construction 1993, 2 étages avec
garage. Rue privée.

LISE PAQUET
684-1220 & 684-3941



NOUVELLE INSCRIPTION
Bungalow, cuisine en
chêne, aspirateur central,
salle familiale, garage.
Maintenant 129,000\$.
Récemment réduit.

WANDA J. COTIE
684-1220
& **KENNETH HUBERT**
684-0890



**CHOIX VARIÉS
DE TERRAINS VACANTS**
Dans les secteurs Wychwood,
Aylmer Park et vieux Aylmer pour
construction d'unités familiales ainsi
que semi-détachés. Pour plus d'in-
formation, appelez Ken ou Wanda.

WANDA J. COTIE
684-1220
& **KENNETH HUBERT**
684-0890



C'EST LE TEMPS DU CHALET
Pour plus de rensei-
gnements au sujet de notre
sélection de chalets et
maison de campagne
appelez, Ken ou Wanda.

WANDA J. COTIE
684-1220
& **KENNETH HUBERT**
684-0890



NOUVELLE INSCRIPTION - 4 c.c.,
salle familiale sur l'étage principal
avec foyer. Maison pour grande
famille. 149,000\$.

WANDA J. COTIE 684-1220
& **KENNETH HUBERT 684-0890**



UN BIJOU - De 1866 p.c., four-
naise à haut rendement éner-
gique, armoires en bois de cerisier,
bain tourbillon double et beaucoup
plus. Une visite s'impose.

GILLES J. GAGNON 684-0806



CHARMANT CHALET - Avec
154 pieds de façade sur le lac
Hughes. Coin paisible et
enchanteur.

GILLES J. GAGNON 684-0806



GRAND TERRAIN - Bungalow
avec beaucoup de possibilités,
près de la Marina, parc, piste
cyclable. Seulement 84,900\$.

ANDRÉ LAFRAMBOISE
684-7935



TRES BELLE PROPRIÉTÉ - Sur
le bord de l'eau, 20 min. D'Aylmer,
piscine hors-terre clôturée. Réduit
99,900\$.

ANDRÉ LAFRAMBOISE
684-7935



SUPERBE CONDO - Près du Parc
de la Gatineau.

JEAN-CLAUDE MORIN
594-0768



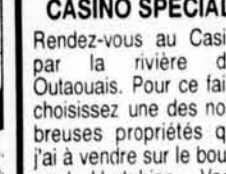
SEMI-DÉTACHÉ - Avec parc
en arrière, près de tous les
services.

JEAN-CLAUDE MORIN
594-0768



AYLMER - Joli semi neuf, 1770 p.c.,
3 chambres, garage, 2 s.bains,
notaire et taxes inclus. Prix 97,900\$.
Appelez pour plus d'information.

Fernand J. Brisson
684-1924



CASINO SPÉCIAL
Rendez-vous au Casino
par la rivière des
Outaouais. Pour ce faire,
choisissez une des nom-
breuses propriétés que
j'ai à vendre sur le boule-
vard Hurlbut. Vaste
éventail de prix.

KEN WHITE
770-2100

AUTORAMA 96

Les "Super camions" Nascar '95, Goodwrench série champion #3

Présentent Le spectacle "North American Pick-up Challenge"

CHAMPION #3

"HOT RODS"

- Voitures modifiées
- Voitures de course
- Voitures "musclées"
- Motocyclettes
- Étalages et pièces des fabricants
- Cinéma du sport automobile (films des plus récentes courses automobile)

Plus de 200 automobiles et expositions sur place

ADMISSION

Admission générale 9,50\$
Juniors (12 ans et moins) & Séniors 5,00\$
Enfants (pour les moins de 5 ans) ... GRATUIT

PASSE FAMILIALE

(2 adultes & 2 juniors) 25,00\$

STATIONNEMENT GRATUIT

VENDREDI 17H À 22H
SAMEDI 10H À 22H
DIMANCHE 10H À 19H

7ième VENTE ANNUELLE PARTS-O-RAMA

VENTE DE PIÈCES ET VOITURES DE COLLECTION

Centre Municipal d'Ottawa et au Colisée

SUPER CENTRE D'ÉCHANGE À L'INTÉRIEUR

CORRAL INTÉRIEUR POUR VOITURES USAGÉES

PARC LANSLOWNE LES 12, 13 ET 14 AVRIL

METTEZ LA PUISSANCE À VOTRE SERVICE. MC

SEARS

Attendez-vous à plus

LES PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS



Économisez 1/3

Silverguard® Esprit
à partir de

39⁹⁹

P155/80R13

Sears rég. 59.99\$

Le pneu Silverguard® Esprit toutes saisons ceinturé d'acier possède une semelle dessinée par ordinateur pour une traction améliorée et conçu pour une excellente promenade en douceur sur une route mouillée, sèche et couverte de neige. #60000 séries

*Détails complets de la garantie chez Sears

75,000 km sur l'usure de la semelle		
Grandeur	Sears séries	Vente chacun
P155/80R13	59.99	39.99
P165/80R13	71.99	45.49
P175/80R13	76.99	46.49
P185/80R13	81.99	49.49
P185/75R14	86.99	57.99
P195/75R14	90.99	59.99
P205/75R14	94.99	62.99
P205/75R15	98.99	65.49
P215/75R15	101.99	67.49
P225/75R15	104.99	69.99
P235/75R15XL	109.99	72.99
P175/70R13	79.99	49.49
P185/70R14	86.99	57.99
P195/70R14	89.99	59.99
P205/70R14	92.99	61.99
P205/70R15	95.99	63.99
P215/70R15	99.99	65.99

*Comprend la garantie sans frais

Pourquoi acheter des pneus chez Sears

- Garantie¹ contre les risques routiers sur tous les pneus
- Rotation gratuite des pneus tous les 10,000 km
- Réparation de crevaisons gratuite
- Assistance routière 24 heures sur les pneus Roadhandler®



UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ
QU'EN OCTOBRE 1996

PAS d'achat minimum requis **PAS** de paiement requis **PAS** de crédit applicable sur de tierce personne **PAS** de taxes à payer à l'avance
L'offre s'applique sur les pièces automobile et le service. Crédit approuvé avec votre carte Sears. 35\$ de frais différé. L'offre se termine le 21 avril 1996. Les articles en vente dans nos centres de liquidation, ainsi que les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Demandez pour plus de détails.

LA VENTE SE TERMINE LE SAMEDI, 21 AVRIL 1996, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE: Carlingwood: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 7h30 à 18h et dimanche de 11h à 17h. Les Galeries de Hull: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 8h à 17h et dimanche de 11h à 17h. La ligne directe au Centre de l'Auto: 770-4471
Les produits et service automobile ne sont pas disponibles au magasin Sears du boul. St-Laurent.